

## B' midbar (En el desierto) – rbdmb – Números

### Parashah 34: B'midbar (En el desierto) 1:1-4:20

**1**<sup>1</sup> YAHWEH habló a Moshe en el Desierto<sup>[1]</sup> Sinai, en el Tabernáculo del Testimonio, en el primer día del segundo mes del segundo año después que ellos habían salido de la tierra de Mitzrayim,<sup>[2]</sup> El dijo: <sup>2</sup> "Toma un censo de la asamblea completa de los hijos de Yisra'el, por clanes y familias. Registra los nombres de todos los hombres<sup>[3]</sup> <sup>3</sup> de veinte años de edad y más que están sujetos al servicio militar en Yisra'el. Tú y Aharon los enumerarán compañía por compañía.

<sup>4</sup> Lleva contigo de cada tribu alguien que es jefe de un clan, será de acuerdo a las casas de su familia. <sup>5</sup> Estos son los hombres que llevarás contigo:

6 De Reuven, Elitzur el hijo de Shedeur;  
De Shimeon, Shlumiél el hijo de Tzurishaddai;  
7 De Yahudáh, Najshon el hijo de Amminadav;  
8 De Yissajar, Natanael el hijo de Tzuar;  
9 De Zevulun, Eliav el hijo de Helon.  
10 De los hijos de Yosef:  
De Efrayim, Elishama el hijo de Ammihud;  
De Menasheh, Gamliel el hijo de Pedahtzur;  
11 De Binyamin, Avidan el hijo de Gideoni;  
12 De Dan, Ajiezer el hijo de Ammishaddai;  
13 De Asher, Pagiél el hijo de Ojran;  
14 De Gad, Elyasaf el hijo de Deuel;  
15 De Naftali, Ajira el hijo de Enan."

<sup>16</sup> Estos son los que fueron llamados de la asamblea, los jefes de los clanes de sus padres y cabezas de miles en Yisra'el. <sup>17</sup> Así que Moshe y Aharon tomaron estos hombres que habían sido designados por nombre; <sup>18</sup> y en el primer día del segundo mes, ellos reunieron la asamblea completa para declarar sus genealogías por familias y clanes y registraron los nombres de todos aquellos de veinte años de edad y más, como también su número total. <sup>19</sup> Moshe los contó en el Desierto Sinai, tal como YAHWEH le había ordenado.

<sup>20</sup> Los hombres de veinte años de edad y más que eran sujetos a servicio militar fueron registrados por nombre, familia y clan, empezando por los hijos de Reuven, el primogénito de Yisra'el, aquí están los totales:

---

<sup>1</sup> Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "El llamó/Vayikra" y no Levítico.

<sup>2</sup> El libro de Éxodo (19.1) data la llegada al Sinai tres meses después de la salida de Egipto. El Tabernáculo de reunión fue completado nueve meses más tarde, en el primer mes del segundo año (Ex 40.17), y ahora el libro de Números inicia su relato al mes de este último acontecimiento. Diecinueve días después (10.11), Yisra'el deja el Sinai. Números presenta al pueblo de YAHWEH moviéndose hacia La Tierra que heredarán.

<sup>3</sup> Se debían contar los guerreros (vv 2-15) para determinar la fuerza militar de Yisra'el antes de entrar en La Tierra prometida. Además, las tribus debían estar organizadas para determinar la cantidad de tierra que necesitaría cada una de ellas, así como también para proporcionar los registros genealógicos. Sin dicho censo, la tarea de conquistar y organizar la tierra prometida hubiera sido más difícil.

21	Hijos de Reuven	46,400
22-23	Hijos de Shimeon	59,300
24-25	Hijos de Gad	46,650
26-27	Hijos de Yahudáh	74,600
28-29	Hijos de Yissajar	54,400
30-31	Hijos de Zevulun	57,400
32-33	Hijos de Efrayim	40,500
34-35	Hijos de Menasheh	32,200
36-37	Hijos de Binyamin	35,400
38-39	Hijos de Dan	62,700
40-41	Hijos de Asher	41,500
42-43	Hijos de Naftali	53,400

<sup>44</sup> Moshe, Aharon y los doce jefes de Yisra'el, uno por cada tribu, ellos eran de acuerdo a la tribu de las casas de su familia, <sup>45</sup> contaron a los hijos de Yisra'el por sus clanes, aquellos veinte años de edad y más, elegibles para servicio militar en Yisra'el; <sup>46</sup> y el total fue de 603,550.<sup>[4]</sup>

<sup>47</sup> Pero los *Leviim*, no importa su clan, no fueron contados en el censo; <sup>48</sup> porque *YAHWEH* le había dicho a Moshe: <sup>49</sup> "No incluyas a la tribu de Levi cuando tomes el censo de los hijos de Yisra'el. <sup>50</sup> En vez, los *Leviim* estarán a cargo del Tabernáculo del Testimonio, su equipo y todo lo demás asociado con ello. Ellos cargarán el Tabernáculo y todo su equipo, servirán en él y pondrán el campamento alrededor de ello. <sup>51</sup> Cuando el Tabernáculo haya que trasladarlo, son los *Leviim* los que lo desarmarán y lo armarán en la nueva localización; cualquier otro que se incluya en esto será puesto a muerte. <sup>52</sup> El resto de los hijos de Yisra'el acamparán, compañía por compañía, cada hombre con su propia bandera. <sup>53</sup> Pero los *Leviim* acamparán alrededor del Tabernáculo del Testimonio, para que no caiga ninguna ira sobre la asamblea de los hijos de Yisra'el. Los *Leviim* estarán a cargo del Tabernáculo del Testimonio."

<sup>54</sup> Esto es lo que los hijos de Yisra'el hicieron – ellos hicieron todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

**2**<sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: <sup>2</sup> "Los hijos de Yisra'el acamparán por clanes, cada hombre con su propia bandera<sup>[5]</sup> y bajo el símbolo de su clan; acamparán alrededor del Tabernáculo del Testimonio pero a la distancia.<sup>[6]</sup>

<sup>3-9</sup> "Aquellos que acamparán al lado este hacia donde sale el sol estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Yahudáh; ellos acamparán de acuerdo a las compañías; por tribu y jefe como sigue.

<sup>4</sup> Este número era sin contar mujeres y niños, ni jóvenes de menos de edad militar, la población total era 2 o 3 millones. El registro de Éxodo, dice que los Israelitas que descendían de la familia de Ya'akov se multiplicaron en gran manera.

<sup>5</sup> Hay grupos haciendo banderas para las tribus de Yisra'el, pero la Escritura no nos da el diseño de dichas banderas, entonces están diseñadas por hombres y el Talmud y no por el *Ruaj* de Elohim.

<sup>6</sup> La nación de Yisra'el estaba organizada en tribus por varias razones: (1) Era un medio eficaz de administrar y gobernar un grupo tan grande. (2) Hacía más fácil la división de La Tierra prometida. (3) Era parte de su cultura y herencia (la gente no era conocida por su apellido, sino por su familia, clan y tribu). (4) Se podía llevar más fácilmente un registro de las genealogías cuando las tribus estaban juntas. Las genealogías era la única forma de demostrar que uno era un miembro legítimo del pueblo escogido de *YAHWEH*, los hijos de Yisra'el. (5) Los viajes eran más eficientes. Todas las personas conocían el estandarte de su tribu (una especie de bandera) y de esta manera permanecían juntos y evitaban perderse.

Tribu	Príncipe	Número
Yahudáh	Najshon el hijo de Amminadav	74,600
Yissajar	Natanael el hijo de Tzuar	54,400
Zevulun	Eliav el hijo de Helon	<u>57,400</u>
Total		186,400

"Este grupo saldrá primero.

<sup>10-16</sup> "Aquellos que acamparán en el sur estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Reuven; ellos acamparán de acuerdo a sus compañías; por tribu y jefe como sigue:

Tribu	Príncipe	Número
Reuven	Elitzur el hijo de Shedeur	46,500
Shimeon	Shlumiel el hijo de Tzurishaddai	59,300
Gad	Elyasaf el hijo de Deu-El <sup>7</sup>	<u>35,400</u>
Total		151,450

"Este grupo saldrá segundo.

<sup>17</sup> "Luego el Tabernáculo del Testimonio, con el campamento de los *Leviim*, saldrá con los otros campamentos al frente y detrás. Ellos irán en el mismo orden como sus campamentos están dispuestos – cada hombre saldrá adelante en su posición, bajo su bandera.

<sup>18-24</sup> "Aquellos que acamparán en el oeste estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Efrayim; ellos acamparán de acuerdo a sus compañías; por tribu y jefe como sigue:

Tribu	Príncipe	Número
Efrayim	Elishama el hijo de Ammihud	40,500
Menasheh	Gamliel el hijo de Pedahtzur	32,200
Binyamin	Avidan el hijo de Gideoni	<u>35,400</u>
Total		108,100

"Este grupo saldrá tercero.

<sup>25-31</sup> "Aquellos que acamparán en el norte estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Dan; ellos acamparán de acuerdo a sus compañías; por tribu y jefe como sigue:

Tribu	Príncipe	Número
Dan	Ajiezer el hijo de Ammishaddai	62,700
Asher	Pagiel el hijo de Ojran	41,500
Naftali	Ajira el hijo de Enan	<u>53,400</u>
Total		157,600

---

<sup>7</sup> En otras versiones aparece como Reuel, pero esto es a causa de que la *dalet* y la *resh* a veces se confunden, son similares.

"Este grupo saldrá el último con sus banderas.

<sup>32</sup> Estos son los contados de los hijos de Yisra'el por clanes; el número total registrado en el campamento, compañía por compañía, fue de 603,550. <sup>33</sup> Pero, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe, los *Leviim* no fueron contados con el resto de Yisra'el. <sup>34</sup> Los hijos de Yisra'el hicieron todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe; ellos acamparon bajo sus banderas, y ellos salieron, cada uno de acuerdo a su familia y clan.<sup>[8]</sup>

**3**<sup>[19]</sup> Estas son las generaciones de Aharon y Moshe desde el día que *YAHWEH* habló con Moshe y Aharon en Monte Sinai. <sup>2</sup> Los nombres de los hijos de Aharon son: Nadav el primogénito, Avihu, Eleazar e Itamar. <sup>3</sup> Estos eran los nombres de los hijos de Aharon el *kohen*, los cuales ellos ungieron y ordenaron como *kohanim*. <sup>4</sup> Pero Nadav y Avihu murieron<sup>[10]</sup> en la presencia de *YAHWEH* cuando ofrecieron fuego extraño delante de *YAHWEH* en el Desierto Sinai, y ellos no tenían hijos; Eleazar e Itamar sirvieron como *kohanim* en la presencia de Aharon su padre.

<sup>5</sup> *YAHWEH* le dijo a Moshe: <sup>6</sup> "Haz que se acerque la tribu de Levi,<sup>[11]</sup> y asígnalos a Aharon el *kohen* para que ellos lo puedan ayudar. <sup>7</sup> Ellos llevarán a cabo sus labores y las labores de toda la congregación de los hijos de Yisra'el delante del Tabernáculo del Testimonio desempeñando el servicio del Tabernáculo. <sup>8</sup> Ellos estarán a cargo de todo el mobiliario del Tabernáculo del Testimonio y llevarán a cabo todas las labores de los hijos de Yisra'el referentes al servicio del Tabernáculo. <sup>9</sup> Asigna los *Leviim* a Aharon y sus hijos; la responsabilidad primaria referente a los hijos de Yisra'el es servirle a Aharon. <sup>10</sup> Tú nombrarás Aharon y sus hijos para desempeñar las labores de *kohanim*; cualquier otro que se incluya será puesto a muerte.<sup>[12]</sup>"

<sup>11</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>12</sup> "Yo he tomado a los *Leviim* de entre los hijos de Yisra'el en lugar de todo primogénito varón que es primero de la matriz<sup>[13]</sup> entre los hijos de Yisra'el; los *Leviim* serán míos. <sup>13</sup> Todos los primogénitos varones me pertenecen a mí, porque en el día que

---

<sup>8</sup> ¡Este debió haber sido uno de los campamentos más grandes que el mundo haya visto! Debió haber abarcado casi 31 Km. para levantar las tiendas de los 600,000 guerreros, sin considerar a las mujeres y a los niños. Moshe seguramente tuvo dificultades para manejar un grupo tan grande. En las primeras etapas del viaje y en el monte Sinai, el pueblo fue básicamente obediente tanto a *YAHWEH* como a Moshe. Pero cuando el pueblo abandonó el monte Sinai, repentinamente comenzó a quejarse, refunfuñar y a desobedecer.

<sup>9</sup> Este capítulo cubre el censo de los levitas, quienes en los caps. 1 y 2 fueron exceptuados de cualquier tipo de servicio militar en el campamento. Se refiere a la tribu de Levi como los sustitutos de los hijos primogénitos de Yisra'el, a la posición de los campamentos de las familias levíticas, a sus responsabilidades, y a la superioridad de la familia de Aharon y Moshe sobre el resto de los levitas.

<sup>10</sup> Ver Vayikra 10:1-2 para la historia de Nadav y Abihu.

<sup>11</sup> La palabra aquí *hakraiv*, traducida traer cerca, y significa presentar los sacrificios ofrecidos a *YAHWEH*; como ofrenda, la tribu de Levi fue dada totalmente al servicio del Tabernáculo, por pertenecer a *YAHWEH*.

<sup>12</sup> Cuando los Israelitas salieron de la tierra de Egipto la antigua forma de adoración aún estaba siendo observada por ellos, el hijo mayor de cada casa heredaba el oficio de *kohen*. En Sinai, el primer cambio a esta antigua práctica fue hecha. Un sacerdocio heredado en la familia de Aharon fue entonces instituido, Ex 18:1. Pero no fue hasta la escena terrible en conexión al pecado – becerro de oro – que la tribu de Levi se separó como *Kadosh* y comenzó a ocupar una posición definida, Ex 32:1. La primo genitura religiosa fue entonces conferida a esta tribu, la cual desde entonces estaba dedicada al servicio primero del Tabernáculo del Testimonio en el desierto cp 3:11-13 y después en el servicio del Templo de Shlomó 1R 8. Ellos fueron seleccionados por su celo por la Gloria de *YAHWEH* Ex 32:26. Ellos eran los guardianes especiales del Tabernáculo y después del Templo y no tenían herencia de porción de tierra en Yisra'el, *YAHWEH* era su herencia.

<sup>13</sup> La palabra en Hebreo es *pehter*, abrir, como abrir la matriz. Pedro abrió la matriz del Yisra'el del Pacto Renovado en el día de *Shavuot* en el Templo de *YAHWEH*, no en el "aposento alto," en Griego significa roca, pero en Hebreo es abrir.

Yo maté a todos los primogénitos varones en la tierra de Mitzrayim, Yo separé para mí todos los primogénitos varones entre los hijos de Yisra'el, ambos humanos y animales. Ellos son míos; Yo soy YAHWEH."

<sup>14</sup> YAHWEH dijo a Moshe en el Desierto Sinai: <sup>15</sup> "Toma un censo de la tribu de Levi por clanes y familias. Cuenta todo varón de un mes de nacido y mayor." <sup>16</sup> Moshe los contó de la forma que YAHWEH había dicho, como El había ordenado. <sup>17</sup> Los nombres de los hijos de Levi fueron Gershon, Kehat y Merari. <sup>18</sup> Los nombres de los hijos de Gershon fueron Livni y Shimi; ellos procrearon sus respectivos clanes; <sup>19</sup> asimismo los hijos de Kehat – Amram, Yitzhar, Hevron y Uziel – <sup>20</sup> y los hijos de Merari – Majli y Mushi. Estos procrearon los clanes de los *Leviim*

<sup>21</sup> Gershon procreó los clanes de Livni y Shimi; estos eran los clanes de Gershon. <sup>22</sup> De ellos, 7,500 varones de un mes de nacidos y mayores fueron contados. <sup>23</sup> Los clanes de Gershon acamparán detrás del Tabernáculo, hacia el oeste. <sup>24</sup> El jefe de los clanes de Gershon era Elyasaf el hijo de Lael. <sup>25</sup> Referente al Tabernáculo del Testimonio los hijos de Gershon estarán a cargo de lo siguiente: El Tabernáculo propio, las cubiertas internas y externas, la pantalla para la entrada del Tabernáculo del Testimonio, <sup>26</sup> las cortinas para alrededor del patio, la pantalla para la entrada al patio que rodea al Tabernáculo y el altar, y todos los accesorios y cuerdas para estos artículos, y su mantenimiento.

<sup>27</sup> Kehat procreó los clanes de Amram, Yitzjar, Hevron y Uziel; estos eran los clanes de Kehat. <sup>28</sup> De ellos, 8,600 varones de un mes de nacidos y mayores fueron contados; ellos estaban a cargo del Lugar Makon Kadosh. <sup>29</sup> Los clanes de Kehat acamparán junto al Tabernáculo, hacia el sur. <sup>30</sup> El jefe de los clanes de Kehat era Elizafan el hijo de Uziel. <sup>31</sup> Ellos eran responsables por el Arca, la mesa, la *menorah*, los altares, los utensilios que *bs kohanim* usan cuando sirven en el Lugar Makon Kadosh, la cortina, y todo lo usado para el mantenimiento de estas cosas. <sup>32</sup> Eleazar el hijo de Aharon el *kohen* era primero entre los jefes de los *Leviim* y supervisaba a aquellos a cargo del Lugar Makon Kadosh.

<sup>33</sup> Merari procreó los clanes de Majli y Mushi; estos eran los clanes de Merari. <sup>34</sup> De ellos, 6,200 varones de un mes de nacidos y mayores fueron contados. <sup>35</sup> El jefe de los clanes de Merari era Tzurriel el hijo de Avijayil. Ellos acamparán junto al Tabernáculo, hacia el norte. <sup>36</sup> Al clan de Merari le fue asignada la responsabilidad por la estructura del Tabernáculo, junto con sus travesaños, postes, bases y herrajes, junto con su mantenimiento; <sup>37</sup> también los postes del patio en derredor, con sus bases, estacas de tienda y cuerdas.

<sup>38</sup> Aquellos que acamparán delante del Tabernáculo del Testimonio en el este, hacia la salida del sol, eran Moshe, Aharon y sus hijos que estaban a cargo de Lugar Makon Kadosh. Ellos llevaban a cabo su responsabilidad en nombre de los hijos de Yisra'el, y cualquier otro que se incluyera a sí sería puesto a muerte.

<sup>39</sup> El número total de *Leviim* los cuales Moshe y Aharon contaron por sus clanes, todos los varones de un mes de nacidos y mayores, eran 22,000.

<sup>40</sup> YAHWEH dijo a Moshe: "Registra a todos los varones primogénitos de los hijos de Yisra'el de un mes de nacidos y mayores, y determina cuántos hay. <sup>41</sup> Entonces tomarás a los *Leviim* para mí, YAHWEH, en lugar de todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el, y el ganado de los *Leviim* en lugar de los primogénitos del ganado perteneciente a los hijos de Yisra'el." <sup>42</sup> Moshe contó, como YAHWEH le había ordenado, todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el. <sup>43</sup> El número total de los varones primogénitos registrados, de un mes de nacidos y mayores, de aquellos que fueron contados, era de 22,273.

<sup>44</sup> YAHWEH le dijo a Moshe: <sup>45</sup> "Toma a los *Leviim* en lugar de todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el, y el ganado de los *Leviim* en lugar de su ganado; los *Leviim* me pertenecerán a mí, YAHWEH. <sup>46</sup> Puesto que hay 273 más varones primogénitos de Yisra'el que los

varones de los *Leviim*, para redimirlos, <sup>47</sup> tomarás cinco *shekels* [dos onzas] por cada uno de estos (usa el *shekel* del Lugar Kadosh, que es igual a veinte *gerahs*). <sup>48</sup> Da el dinero de redención por esta gente sobrante a Aharon y sus hijos." <sup>49</sup> Moshe tomó el dinero de la redención de aquellos que eran más que los redimidos por los *Leviim*; <sup>50</sup> la cantidad de dinero que él tomó de los primogénitos de los hijos de Yisra'el fue de 1,365 *shekels*, usando el *shekel* del Lugar Kadosh. <sup>51</sup> Moshe dio el dinero de la redención a Aharon y sus hijos, cumpliendo lo que *YAHWEH* había dicho, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

**4** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: <sup>2</sup> "Toma un censo de los hijos de Kehat, que están entre los hijos de Levi, por clanes y familias, <sup>3</sup> todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad; estos entrarán en el cuerpo que hará el trabajo en el Tabernáculo del Testimonio.

<sup>4</sup> "Así es como los hijos de Kehat servirán en el Tabernáculo del Testimonio y tratarán con las cosas especialmente *Kadoshim*: <sup>5</sup> cuando el momento llegue de desmontar el campamento, Aharon irá con sus hijos, quitará la cortina que sirve como malla, y cubrirá el Arca del Testimonio con ella. <sup>6</sup> Sobre eso ellos pondrán una cubierta de piel fina, y encima de eso extenderán una tela toda azul, entonces insertarán las varas para cargarlo. <sup>7</sup> Sobre la mesa del Pan de la Presencia pondrán una tela azul y pondrán en ella los platos, incienso, sartenes, tazones de ofrenda y jarras. El Pan de la Presencia permanecerá en la mesa. <sup>8</sup> Ellos extenderán sobre estas cosas una tela escarlata, lo cubrirán con una piel fina e insertarán las varas. <sup>9</sup> Tomarán una tela azul y cubrirán la *menorah* para la luz, sus lámparas, sus tenazas, sus bandejas y las vasijas usadas para añadirle aceite. <sup>10</sup> Ellos la envolverán y todos sus accesorios en piel fina y lo pondrán en la armadura para cargar. <sup>11</sup> Sobre el altar de oro extenderán una tela azul, lo cubrirán con una cubierta de piel fina e insertarán sus varas de cargar. <sup>12</sup> Tomarán todos los utensilios que usan cuando sirven en el Lugar Kadosh y los pondrán en una tela azul, los cubrirán con piel fina y los colocarán en la armadura para cargar. <sup>13</sup> Después de remover las cenizas grasientas del altar, extenderán una tela púrpura sobre él <sup>14</sup> y pondrán sobre él todos los utensilios requeridos para el servicio del altar – los sartenes para el fuego, los garfios de carne, palas, tazones y otros utensilios para el altar. Entonces extenderán sobre él una cubierta de piel fina e insertarán las varas para cargar. <sup>15</sup> Cuando Aharon y sus hijos hayan terminado de cubrir los mobiliarios y todos los utensilios *Kadoshim*, cuando el campamento esté a punto de moverse, entonces los hijos de Kehat vendrán y los cargarán. Pero ellos no tocarán las cosas *Kadoshim*, para que no mueran. Estas cosas son la responsabilidad de los hijos de Kehat en el Tabernáculo del Testimonio.

<sup>16</sup> Eleazar el hijo de Aharon el *kohen* será responsable por el aceite para la luz, el incienso fragante, la ofrenda de grano continua y el aceite de la unción. El estará a cargo de todo el Tabernáculo y todo en él, incluyendo el Lugar Kadosh y sus mobiliarios."

<sup>17</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: <sup>18</sup> "No cortes al clan de Kehat de entre los *Leviim*; <sup>19</sup> más bien, haz esto por ellos, para que ellos vivan y no mueran: cuando ellos se acerquen a las cosas especialmente *Kadoshim*, Aharon y sus hijos entrarán – y tú asignarás a cada uno su tarea; <sup>20</sup> pero los hijos de Kehat no entrarán y mirarán las cosas *Kadoshim* mientras están siendo cubiertas; si lo hacen, morirán."

***Haftarah B'midbar: Hoshea (Oseas) 2:1-22***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'midbar:  
Lucas 2:1-7; 1 Corintios 12:12-31***

**Parashah 35: Naso (Toma) 4:21-7:89**

<sup>21</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>22</sup> "Toma un censo de los hijos de Gershon también, por clanes y familias; <sup>23</sup> cuenta todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad, todos los que formarán el cuerpo que hace el trabajo de servir en el Tabernáculo del Testimonio.

<sup>24</sup> "Las familias de Gershon serán responsables sirviendo y para transportar cargas. <sup>25</sup> Ellos llevarán las cortinas del Tabernáculo del Testimonio, su cubierta, la cubierta de piel fina sobre ella, la pantalla para la entrada del Tabernáculo del Testimonio, <sup>26</sup> los tapices para el patio, y la pantalla para la entrada al patio junto al Tabernáculo y alrededor del altar, junto con las cuerdas y todos los utensilios que ellos necesitan para su servicio; y ellos harán el trabajo relacionado con estas cosas. <sup>27</sup> Aharon y sus hijos supervisarán todo el trabajo del clan de Gershon transportando las cargas y sirviendo, y asígnales lo que cada uno cargará. <sup>28</sup> Así es como la familia de Gershon servirá en el Tabernáculo del Testimonio, y ellos estarán bajo la dirección de Itamar el hijo de Aharon el *kohen*.

<sup>29</sup> "En cuanto a los hijos de Merari, toma un censo por clanes y familias <sup>30</sup> todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad, todos los que estarán en el cuerpo de servir en el Tabernáculo del Testimonio.

<sup>31</sup> "Su servicio para el Tabernáculo del Testimonio será de cargar las armaduras, los travesaños, postes, y las bases del Tabernáculo; <sup>32</sup> también los postes para el perímetro del patio, con sus bases, estacas de tienda, cuerdas, y otros accesorios, y todo lo que tenga que ver con su servicio. Asignarás cargas particulares a personas específicas por nombre. <sup>33</sup> Así es como las familias de Merari servirán en el Tabernáculo del Testimonio, dirigidos por Itamar el hijo de Aharon el *kohen*."

<sup>34</sup> Moshe, Aharon y los jefes de la congregación de Yisra'el tomaron un censo de los hijos de Kehat por sus clanes y familias, <sup>35</sup> todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad que eran parte del cuerpo que sirve en el Tabernáculo del Testimonio <sup>36</sup> Registrados por sus familias numeraron 2,750. <sup>37</sup> Estos son los que fueron contados de la familia de Kehat de aquellos que sirven en el Tabernáculo del Testimonio, los cuales Moshe y Aharon enumeraron, cumpliendo la orden dada por YAHWEH por medio de Moshe."

<sup>38</sup> El censo de los hijos de Gershon, por sus clanes y familias, <sup>39</sup> todos aquellos entre los treinta y cincuenta años de edad que eran parte del cuerpo que sirve en el Tabernáculo del Testimonio, <sup>40</sup> numeraron 2,630, registrados por sus clanes y familias. <sup>41</sup> Estos son los contados de las familias de los hijos de Gershon y todos aquellos que sirven en el Tabernáculo del Testimonio los cuales Moshe y Aharon enumeraron, cumpliendo la orden dada por YAHWEH por medio de Moshe.

<sup>42</sup> El censo de las familias de los hijos de Merari, por sus clanes y familias, <sup>43</sup> todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad que fueron parte del cuerpo que servía en el Tabernáculo del Testimonio <sup>44</sup> enumeraron 3,200 registrados por sus familias. <sup>45</sup> Estos son los contados de las familias de los hijos de Merari, a quienes Moshe y Aharon enumeraron, guardando la orden dada por YAHWEH por medio de Moshe.

<sup>46</sup> El censo de los *Leviim*, los cuales Moshe, Aharon y los jefes de Yisra'el contaron por sus clanes y familias, <sup>47</sup> todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad que eran parte de aquellos que trabajan para servir y trabajan para llevar las cargas en el Tabernáculo del Testimonio, <sup>48</sup> enumeraron 8,580 personas.

<sup>49</sup> Conforme a la orden de YAHWEH ellos fueron nombrados por Moshe, cada uno para su servicio específico o trabajo. Ellos fueron también enumerados, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

**5**<sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Ordena a los hijos de Yisra'el que echen del campamento a todos con *tzaraat*, todos con un flujo y cualquiera que esté inmundo a causa de tocar un cadáver.<sup>[14]</sup>

<sup>3</sup> Ambos varones y hembras echarán; ponlos fuera del campamento, para que ellos no profanen su campamento, donde Yo habito entre ustedes." <sup>4</sup> Los hijos de Yisra'el hicieron esto y los pusieron fuera del campamento – los hijos de Yisra'el hicieron lo que YAHWEH había dicho a Moshe.

<sup>5</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>6</sup> "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando un hombre o una mujer cometa cualquier clase de pecado contra otra persona y así rompa la fe con YAHWEH, él incurre en culpa. <sup>7</sup> Tiene que confesar el pecado que ha cometido; y hará restitución completa por su culpa, añade veinte por ciento y lo das a la víctima de su pecado.<sup>[15]</sup> <sup>8</sup> Pero si la persona no tiene pariente a quien la restitución se debe hacer por la culpa, entonces lo que es dado por la restitución por la culpa pertenecerá a YAHWEH, esto es, al *kohen* – aparte del carnero de expiación por medio del cual se le hace la expiación a él.

<sup>9</sup> "Toda contribución cual los hijos de Yisra'el dedican y presentan al *kohen* pertenecerá a él. <sup>10</sup> Cualquier cosa que un individuo dedique será de él [para distribuir entre los *kohanim*], pero lo que la persona dé al *kohen* pertenecerá a él."

<sup>11</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>12</sup> "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si la esposa de un hombre se va en extravío y le es infiel a él; <sup>13</sup> esto es, si otro hombre va a la cama con ella sin el conocimiento de su esposo, así se convierte en impura secretamente, y no hay testigo contra ella, y ella no fue sorprendida en el acto; <sup>14</sup> entonces, si un *ruaj* de celos<sup>[16]</sup> viene sobre él, y él está celoso de su esposa, y ella ha cometido impureza, o si un *ruaj* de celos viene sobre él, y él está celoso de su esposa, y ella no ha cometido impureza – <sup>15</sup> él la traerá al *kohen*, junto con la ofrenda por ella, dos cuartos de harina de cebada en la cual no se ha derramado aceite de oliva ni incienso, porque es una ofrenda de grano por celos, una ofrenda de grano para recordatorio, para traer a la mente la culpa. <sup>16</sup> El *kohen* la traerá al frente y la pondrá delante de YAHWEH. <sup>17</sup> El *kohen* pondrá agua *Kadosh* en una vasija de barro, y entonces el *kohen* tomará un poco de polvo del suelo del Tabernáculo y lo pondrá en el agua. <sup>18</sup> El *kohen* pondrá a la mujer delante de YAHWEH, descubrirá la cabeza de la mujer<sup>[17]</sup> y pondrá la ofrenda de grano para recordatorio en sus manos, la ofrenda de grano es por celos; mientras el *kohen* tiene en su mano el agua de amargura y maldición.<sup>[18]</sup> <sup>19</sup> El *kohen* la hará jurar diciéndole: "Si ningún hombre ha ido a la cama contigo, si no te has ido extraviada para hacerte inmunda mientras bajo la autoridad de tu esposo, entonces

---

<sup>14</sup> El campamento ahora establecido, con el Tabernáculo de YAHWEH en el medio. La expulsión era fundada bajo varios principios: 1. Por una razón puramente física, porque las enfermedades son contagiosas, y era necesario poner a los afligidos aparte para que las infecciones no fueran comunicadas. 2. Había una razón espiritual. El campamento era la morada de YAHWEH, y en honor a El, quien había condescendido en habitar con ellos, nada impuro debía ser permitido allí. 3. Había otra razón, el campamento era el emblema de la Asamblea de Yisra'el, donde nada que es profanado debe entrar, y donde cosas que no son *Kadoshim* pueden ser toleradas, esto aplica a las Congregaciones de hoy.

<sup>15</sup> YAHWEH incluyó la restitución como parte de su Toráh para Yisra'el, un concepto único en esos días. Cuando alguien había sido asaltado, el culpable tenía que restituirle a la víctima lo que le había sido robado y pagar una multa adicional por los intereses. Cuando dañamos a otros, debemos hacer más que simplemente pedir disculpas. Deberíamos buscar la manera de componer las cosas y, si fuera posible, dejar a la víctima aun mejor de lo que estaba antes del incidente. Si hemos sido nosotros las víctimas de algún daño, debemos buscar restaurar el *Shalom*, en lugar de dar rienda suelta a una venganza.

<sup>16</sup> Sospecha de la pureza de una esposa, una de las pasiones más fuertes Pr 6:34; Cantos de Salomón 8:6.

<sup>17</sup> Esto muestra que la mujer Israelita tiene que usar velo, como lo dijo Shaúl en el capítulo 11 de 1 Corintios.

<sup>18</sup> Estos versos fueron cumplidos por Yahshúa cuando El bebió el agua de amargura por la mujer adúltera, Yisra'el. (Jn 19: 28-30). Después de esto, sabiendo que todo había cumplido su propósito, Yahshúa, para cumplir lo dicho en el *Tanaj*, dijo: "Tengo sed." Allí tenían una vasija con vino barato y ácido; así que mojaron una esponja cubierta de hojas de orégano en el vino, y la pusieron a su boca. Después que Yahshúa hubo tomado el vino, dijo: "Consumado es." Y dejando su cabeza caer, entregó su *ruaj*.

estarás libre de esta agua de amargura y maldición. <sup>20</sup> Pero si tú de hecho te has ido extraviada mientras bajo la autoridad de tu esposo y te has vuelto inmunda, porque algún otro hombre que no es tu esposo ha ido a la cama contigo..." <sup>21</sup> Entonces el *kohen* hará que la mujer jure con juramento que incluye una maldición; el *kohen* dirá a la mujer: "¡... que YAHWEH te haga objeto de maldición y condenación entre tu pueblo volviendo tus partes privadas marchitas y que tu abdomen se inflame! <sup>22</sup> ¡Qué esta agua que causa la maldición entre en tus partes internas y haga que tu abdomen se inflame y tus partes privadas se marchiten!" – y la mujer responderá: "¡Amein! ¡Amein!" <sup>23</sup> El *kohen* escribirá estas maldiciones en un rollo, las lavará con el agua de amargura <sup>24</sup> y hará que la mujer beba el agua de amargura y maldición – el agua de maldición entrará en ella y se convertirá en amarga. <sup>25</sup> Entonces el *kohen* removerá la ofrenda de grano por celos de las manos de la mujer, mecerá la ofrenda de grano delante de YAHWEH y la traerá al altar. <sup>26</sup> El *kohen* tomará un puñado de la ofrenda de grano como su porción de recordatorio y la hará subir en humo en el altar; después de eso, él hará que la mujer beba el agua. <sup>27</sup> Cuando él haya hecho que ella beba el agua, entonces, si ella esta inmunda y ha sido infiel a su esposo, el agua que causa la maldición entrará en ella y se convertirá en amarga, así su abdomen se inflamará y sus partes privadas se marchitarán; y la mujer se convertirá en objeto de maldición entre su pueblo. <sup>28</sup> Pero si la mujer no está inmunda sino limpia, entonces ella será inocente y tendrá hijos. <sup>29</sup> Esta es la ley de celos cuando una mujer bajo la autoridad de su esposo se va en extravío y se hace inmunda, <sup>30</sup> o el *ruaj* de celos viene sobre el esposo y él se pone celoso de su esposa, entonces él pondrá a la mujer delante de YAHWEH, y el *kohen* tratará con ella conforme a toda esta ley. <sup>31</sup> El esposo estará limpio de pecado, pero la esposa cargará con las consecuencias de su pecado."

**6** <sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando sea hombre o mujer que haga un voto especial, el voto de *nazir*,<sup>[19]</sup> dedicándose a sí con pureza a YAHWEH, <sup>3</sup> se abstendrá, con pureza, de vino o cualquier otro licor intoxicante, no beberá vinagre de ninguna de ambas fuentes, no beberá jugo de uvas, y no comerá uvas ni pasas. <sup>4</sup> Por el tiempo que permanezca *nazir* no comerá nada derivado de la vid, ni aun las cáscaras de uva o la *zera*.

<sup>5</sup> "Por el tiempo de su voto como *nazir*, no se rapará la cabeza. Hasta el final del tiempo cual se ha dedicado a sí a YAHWEH, será una persona *Kadosh*; dejará crecer largo el pelo de su cabeza

<sup>6</sup> "Por el período del voto por el cual se ha dedicado a sí a YAHWEH, no se acercará a un cadáver. <sup>7</sup> No se hará inmundo por su padre, madre, hermano o hermana cuando ellos mueran, puesto que su dedicación a Elohim está sobre su cabeza. <sup>8</sup> Por todo su tiempo de su voto de *nazir*, será *Kadosh* para YAHWEH.

<sup>9</sup> "Cuando alguien junto a él muera muy repentinamente, así él profana su cabeza dedicada, entonces se rapará la cabeza en el día de su purificación; se la rapará el séptimo día. <sup>10</sup> En el octavo día traerá dos palomas o dos pichones al *kohen* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. <sup>11</sup> El *kohen* preparará una como ofrenda de pecado y la otra como ofrenda quemada y así hará expiación por él, considerando que pecó a causa de la persona muerta. Ese mismo día rededicará su cabeza; <sup>12</sup> dedicará para YAHWEH el período completo de ser *nazir* trayendo un

---

<sup>19</sup> *Lahazzir*, de *nazar*, ser separado; de ahí *nazir*, un Nazareno, a saber, una persona separada, uno peculiarmente sometido al servicio de YAHWEH, podía ser desde antes de nacer o desde la infancia ordenado por sus padres, como Shemuel o Shimshon, o después, hacer el voto la persona misma por un tiempo limitado.[[Jue 13:2-5](#); [IS 1:11](#); [Hch 18:18](#); [21:23-26](#)]

cordero en su primer año como ofrenda de culpa. Los días anteriores no serán contados, porque su dedicación se profanó.

<sup>13</sup> "Esta es la ley para el *nazir* cuando su período de dedicación haya terminado; será traído a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, <sup>14</sup> donde presentará su ofrenda a YAHWEH – un cordero en su primer año sin defecto como ofrenda quemada, una cordera en su primer año sin defecto como ofrenda de pecado, un carnero sin defecto como ofrendas de *Shalom*, <sup>15</sup> una cesta de *matzah*, hogazas hechas de harina fina mezclada con aceite de oliva, obleas sin levadura untadas con aceite de oliva, su ofrenda de grano y ofrendas de libación. <sup>16</sup> El *kohen* los traerá delante de YAHWEH, ofrecerá su ofrenda de pecado, su ofrenda quemada, <sup>17</sup> y su carnero como sacrificio de ofrendas de *Shalom* a YAHWEH con la cesta de *matzah*. El *kohen* también ofrecerá la ofrenda de grano y la ofrenda de libación que van con la ofrenda de *Shalom*. <sup>18</sup> El *nazir* rapará su cabeza dedicada a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, tomará el pelo removido de su cabeza dedicada y lo pondrá en el fuego debajo del sacrificio de ofrendas de *Shalom*. <sup>19</sup> Cuando el carnero haya sido cocido, el *kohen* tomará su espaldilla, una hogaza de *matzah* de la cesta y una oblea sin levadura, y los pondrá en las manos del *nazir*, después que él se haya rapado su cabeza dedicada. <sup>20</sup> El *kohen* los mecerá como ofrenda mecida delante de YAHWEH; esto es apartado para el *kohen*, junto con el pecho para mecer y la pierna alzada. Después de eso, el *nazir* puede beber vino.

<sup>21</sup> "Esta es la ley para el *nazir* que hace un voto y para su ofrenda para YAHWEH por él ser *nazir* – además, de cualquier cosa más para lo cual tiene suficientes medios. Para observar cualquier voto que él haga, lo hará conforme a la ley para el *nazir*."

<sup>22</sup> <sup>[20]</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>23</sup> "Habla a Aharon y sus hijos y diles que así es como bendecirán a los hijos de Yisra'el, dirá a ellos:

<sup>24</sup> 'Yevarejeja יהוה v'yishmereja

[Que YAHWEH te bendiga y te guarde.]

<sup>25</sup> Yaer יהוה panav eleija vijunekka.

[Que YAHWEH haga su rostro resplandecer sobre ti y te muestre su favor.]

<sup>26</sup> Yissa יהוה panav eleija v'yasem l'ja Shalom.

[Que YAHWEH levante su rostro hacia ti y te dé Shalom.]'

<sup>27</sup> "De este modo ellos pondrán Mi Nombre sobre los hijos de Yisra'el; para que Yo los bendiga."

**7**<sup>1</sup> En el día que Moshe terminó de armar el Tabernáculo, él lo ungió y lo dedicó como *Kadosh*, todos sus mobiliarios, y el altar con sus utensilios. Después de ungirlos y dedicarlos como *Kadoshim*, <sup>2</sup> los príncipes de Yisra'el, que eran los príncipes de los clanes de sus padres, hicieron una ofrenda. Estos eran los jefes tribales a cargo de aquellos contados en el censo. <sup>3</sup> Ellos

---

<sup>20</sup> Lo que sigue es la bendición sacerdotal que todos conocemos, lo que yo me pregunto los que rehúsan usar el Nombre *Kadosh* de YAHWEH, ¿qué nombre ponen sobre los hijos de Yisra'el? ¿Será que ponen señor, o Hashem o D-os o quien sabe? No puede estar más claro que lo dicho en el verso 27. Los verdaderos hijos de YAHWEH, los verdaderos hijos de Yisra'el, llevan el Nombre de YAHWEH en su corazón y en su boca **TODOS** los días de su vida. Aquí se expone claramente que es un requisito para Yisra'el y los hijos de YAHWEH. Si tú como dirigente estás bendiciendo en otro nombre que no sea el verdadero Nombre de YAHWEH, estás avisado que estás bendiciendo en nombre de demonios y falsos dioses. No dice así pondrán mi apodo o mi nombre sustituto, dice **ASÍ PONDRÁN MI NOMBRE, Y ESE ES YAHWEH.**

trajeron su ofrenda delante de *YAHWEH*, seis vagones cubiertos y doce bueyes – un vagón por cada dos príncipes y por cada uno un buey – y los presentaron delante del Tabernáculo.

<sup>4</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>5</sup> "Recibe esto de ellos; será usado para el servicio en el Tabernáculo del Testimonio. Dáselo a los *Leviim*, a cada uno como lo necesiten para sus labores."

<sup>6</sup> Así que Moshe tomó los vagones y bueyes y los dio a los *Leviim*. <sup>7</sup> El dio dos vagones y cuatro bueyes a los hijos de Gershon, conforme con las necesidades de sus labores. <sup>8</sup> Cuatro vagones y ocho bueyes dio a los hijos de Merari, conforme a las necesidades de sus labores dirigidas por Itamar el hijo de Aharon el *kohen*. <sup>9</sup> Pero a los hijos de Kehat no dio nada, porque sus labores incluían los artículos *Kadoshim*, los cuales cargaban sobre sus propios hombros.

<sup>10</sup> Los príncipes trajeron la ofrenda para dedicar el altar el día que fue ungido. Los príncipes trajeron su ofrenda ante el altar, <sup>11</sup> y *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ellos presentarán sus ofrendas para dedicar el altar, cada jefe en su propio día."

<sup>12</sup> Najshon el hijo de Amminadav, príncipe de la tribu de los hijos de Yahudáh, presentó su ofrenda el primer día. <sup>13</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>14</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>15</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>16</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>17</sup> y, para sacrificio de ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Najshon el hijo de Amminadav.

<sup>18</sup> El segundo día Natanael el hijo de Tzuar, príncipe de la tribu de los hijos de Yissajar, presentó su ofrenda. <sup>19</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>20</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>21</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>22</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>23</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Natanael el hijo de Tzuar.

<sup>24</sup> El tercer día Eliav el hijo de Helon, príncipe de la tribu de los hijos de Zevulun, presentó su ofrenda. <sup>25</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>26</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>27</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>28</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>29</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Eliav el hijo de Helon.

<sup>30</sup> El cuarto día fue Elitzur el hijo de Shedeur, príncipe de la tribu de los hijos de Reuven. <sup>31</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>32</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>33</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>34</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>35</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Elitzur el hijo de Shedeur.

<sup>36</sup> El quinto día fue Shlumiel el hijo de Tzurishaddai, príncipe de la tribu de los hijos de Shimeon. <sup>37</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra],

ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>38</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>39</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>40</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>41</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Shlumiel el hijo de Tzurishaddai.

<sup>42</sup> El sexto día fue Elyasaf el hijo de Deuel, príncipe de la tribu de los hijos de Gad. <sup>43</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>44</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>45</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>46</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>47</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Elyasaf el hijo de Deuel.

<sup>48</sup> El séptimo día fue Elishama el hijo de Ammihud, príncipe de la tribu de los hijos de Efrayim. <sup>49</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>50</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>51</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>52</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>53</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Elishama el hijo de Ammihud.

<sup>54</sup> El octavo día fue Gamliel el hijo de Pedahtzur, príncipe de la tribu de los hijos de Menasheh. <sup>55</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>56</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>57</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>58</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>59</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Gamliel el hijo de Pedahtzur.

<sup>60</sup> El noveno día fue Avidan el hijo de Gideoni príncipe de la tribu de los hijos de Binyamin. <sup>61</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>62</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>63</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>64</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>65</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Avidan el hijo de Gideoni.

<sup>66</sup> El décimo día fue Ajiezer el hijo de Ammishaddai, príncipe de la tribu de los hijos de Dan. <sup>67</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>68</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>69</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>70</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>71</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Ajiezer el hijo de Ammishaddai.

<sup>72</sup> El undécimo día fue Pagiél el hijo de Ojran, príncipe de la tribu de los hijos de Asher. <sup>73</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de

setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>74</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>75</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>76</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>77</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Pagiél el hijo de Ojran.

<sup>78</sup> El día duodécimo fue Ajira el hijo de Enan, príncipe de la tribu de los hijos de Naftali. <sup>79</sup> El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; <sup>80</sup> un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; <sup>81</sup> un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, <sup>82</sup> un macho cabrío como ofrenda de pecado, <sup>83</sup> y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Ajira el hijo de Enan.

<sup>84</sup> Esta fue la ofrenda para dedicar el altar la cual fue dada por los príncipes de Yisra'el en el día de su unción: doce platos de plata, doce jofainas de plata y doce sartenes de oro. <sup>85</sup> Cada plato de plata pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y cada jofaina setenta *shekels* [una y cuarto libra]; toda la plata de las vasijas pesaba 2,400 *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [justo sobre sesenta libras] <sup>86</sup> Las doce jofainas de oro, llenas de incienso, pesaban diez *shekels* cada una (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [un cuarto de libra]; todo el oro de las jofainas pesaba 120 *shekels* [tres libras]. <sup>87</sup> Los animales de cría para la ofrenda quemada eran doce novillos, doce carneros, y doce corderos en su primer año, con su ofrenda de grano. Había doce machos cabríos para la ofrenda de pecado. <sup>88</sup> Los animales de cría para el sacrificio de ofrendas de *Shalom* eran veinticuatro bueyes, sesenta carneros, sesenta machos cabríos y sesenta corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda para dedicar el altar después que había sido ungido.

<sup>89</sup> Cuando Moshe entró en el Tabernáculo del Testimonio para poder hablar con YAHWEH, él oyó la voz hablando a él desde encima de la cubierta del Arca para el Testimonio, de entre los dos *keruvim*, y El le habló.

### ***Haftarah Naso: Shoftim (Jueces) 13:2-25***

### ***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Naso: Yojanán (Juan) 7:53-8:11; Hechos 21:17-32***

### ***Parashah 36: B'ha'alotja (Cuando coloques) 8:1-12:16***

**8**<sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dile a Aharon: 'Cuando coloques las lámparas,<sup>[21]</sup> las siete lámparas tienen que dar su luz hacia delante, al frente de la *menorah*.'" <sup>3</sup> Aharon hizo esto; él encendió sus lámparas para así dar luz al frente de la *menorah*, como YAHWEH había ordenado a Moshe. <sup>4</sup> Así es como la *menorah* fue hecha: era oro martillado desde su base hasta sus flores, labrado a martillo, siguiendo los modelos que YAHWEH le había enseñado a Moshe. Así es como él hizo la *menorah*.

---

<sup>21</sup> Vemos que en toda la Escritura se usan lámparas de aceite, nunca velas. La palabra vela no es mencionada en las Escrituras. Las velas las inventaron en Egipto y se usaban para la adoración de sus dioses-demonios, lo mismo que la iglesia de Roma hace con sus ídolos-demonios. Por tanto, debemos usar pequeñas lámparas de aceite, para todas las celebraciones.

<sup>5</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>6</sup> "Toma a los *Leviim* de entre los hijos de Yisra'el y purifícalos. <sup>7</sup> Así es como los vas a purificar: rocía el agua de purificación sobre ellos, haz que se rasuren todo su cuerpo con una navaja, y haz que laven sus ropas, y se laven a sí mismos. <sup>8</sup> Entonces ellos tomarán un novillo con su ofrenda de grano, la cual será harina fina mezclada con aceite de oliva; mientras tomas otro novillo para una ofrenda de pecado. <sup>9</sup> Presentarás a los *Leviim* al frente del Tabernáculo del Testimonio, y reunirás a toda la congregación de los hijos de Yisra'el. <sup>10</sup> Presentarás a los *Leviim* delante de YAHWEH, los hijos de Yisra'el pondrán sus manos sobre los *Leviim*, <sup>11</sup> y Aharon ofrecerá a los *Leviim* delante de YAHWEH como ofrenda medida de los hijos de Yisra'el,<sup>[22]</sup> para que ellos puedan hacer el servicio de YAHWEH. <sup>12</sup> Los *Leviim* pondrán sus manos en la cabeza de los novillos; uno lo ofrecerán como ofrenda de pecado y el otro como ofrenda quemada para YAHWEH para hacer expiación por los *Leviim*. <sup>13</sup> Pondrás a los *Leviim* delante de Aharon y sus hijos, y los ofrecerás como ofrenda medida a YAHWEH. <sup>14</sup> De esta forma apartarás a los *Leviim* de los hijos de Yisra'el, y los *Leviim* me pertenecerán a mí.

<sup>15</sup> "Después de eso, los *Leviim* entrarán y harán el servicio del Tabernáculo del Testimonio. Tú los purificarás y los ofrecerás como ofrenda medida, <sup>16</sup> porque ellos son totalmente dados a mí de entre los hijos de Yisra'el; Yo los he tomado a ellos en lugar de aquellos que salieron primero de la matriz, esto es, los varones primogénitos del pueblo de Yisra'el. <sup>17</sup> Porque todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el son míos ambos humanos y animales; el día que Yo herí a todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim, Yo los aparté para mí mismo. <sup>18</sup> Pero Yo he tomado los *Leviim* en lugar de los primogénitos entre los hijos de Yisra'el, <sup>19</sup> y Yo he dado los *Leviim* a Aharon y sus hijos de entre los hijos de Yisra'el para hacer el servicio de los hijos de Yisra'el en el Tabernáculo del Testimonio y para hacer expiación para los hijos de Yisra'el, para que ninguna plaga caiga sobre los hijos de Yisra'el como consecuencia de acercarse mucho al Lugar Kadosh."

<sup>20</sup> Esto es lo que Moshe, Aharon y toda la congregación de los hijos de Yisra'el hicieron a los *Leviim*. Los hijos de Yisra'el actuaron conforme a todo lo que YAHWEH había ordenado a Moshe referente a los *Leviim*. <sup>21</sup> Los *Leviim* se purificaron a sí mismos y lavaron sus ropas. Entonces Aharon los ofreció como ofrenda *Kadosh* delante de YAHWEH e hizo expiación por ellos para poder purificarlos. <sup>22</sup> Después de eso, los *Leviim* subieron para hacer el servicio en el Tabernáculo del Testimonio delante de Aharon y sus hijos; ellos actuaron conforme a las órdenes de YAHWEH a Moshe referente a los *Leviim*.

<sup>23</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>24</sup> "Aquí están las instrucciones referente a los *Leviim*: cuando ellos alcancen la edad de veinticinco años<sup>[23]</sup> comenzarán a hacer sus deberes sirviendo en el Tabernáculo del Testimonio; <sup>25</sup> y cuando alcancen la edad de cincuenta, ellos cesarán de hacer este trabajo y no servirán más.<sup>[24]</sup> <sup>26</sup> Asistirán a sus hermanos que están cumpliendo con sus

---

<sup>22</sup> Algo análogo a toda la tribu de Levi tiene que haber sido hecho, o esto es un acto simbólico, ya que es imposible mecer una tribu completa, porque los levitas eran considerados como una ofrenda a YAHWEH.

<sup>23</sup> En 4:3 los levitas son nombrados para servicio en el tabernáculo a la edad de 30 años, y en 1Cr 23:24, ellos son ordenados comenzar su trabajo a la edad de 20 años. Para poder reconciliar esta aparente discrepancia, tenemos que observar, 1. En el tiempo que Moshe habla en 4:3, el servicio levítico era extremadamente severo, y consecuentemente requería hombres, robustos, hechos y derechos para hacerlo, la edad de 30 fue nombrada como el período para comenzar este servicio, la parte más pesada probablemente fue intencionada. 2. En este lugar YAHWEH habla del servicio de una forma general, de aquí la edad de 25 es establecida. 3. En el tiempo de David, y después, en el Tabernáculo estático y el Templo, el trabajo laborioso ya no existía, entonces se estableció 20 años.

<sup>24</sup> A esta edad el levita cesaba de sus labores y se quedaba de supervisor, el *kohen* no tenía edad de retiro puesto que el trabajo del levita era más laborioso, y el *kohen* tenía que seguir hasta la muerte, siempre que su salud se lo permitiera. Puesto que los *kohanim*, o la mayoría de ellos eran observantes de la Toráh, su salud se extendía hasta la muerte, algunos

deberes en el Tabernáculo del Testimonio, pero ellos mismos no harán ningún trabajo. Esto es lo que harás con los *Leviim* referente a sus deberes. "

**9**<sup>1</sup> *YAHWEH* habló a Moshe en el Desierto Sinai en el primer mes del segundo año después que ellos habían salido de la tierra de Mitzrayim; El dijo: <sup>2</sup> "Deja que los hijos de Yisra'el observen *Pésaj* en su tiempo designado.<sup>[25]</sup> <sup>3</sup> En el día catorce de este mes, entre anoheceres, ustedes lo observarán – a su tiempo designado. Ustedes lo observarán conforme a todas sus regulaciones y ordenanzas." <sup>4</sup> Moshe le dijo a los hijos de Yisra'el que observaran *Pésaj*. <sup>5</sup> Así que ellos observaron *Pésaj* al anohecer del día catorce del mes en el Desierto Sinai; los hijos de Yisra'el actuaron de acuerdo a todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

<sup>6</sup> Pero había cierta gente que se habían vuelto inmunda a causa del cadáver de alguien, por tanto no podían observar *Pésaj* en ese día. Así que ellos vinieron delante de Moshe y Aharon ese día, <sup>7</sup> y le dijeron: "Nosotros estamos inmundos a causa del cadáver de alguien; pero ¿por qué seremos impedidos de traer la ofrenda para *YAHWEH* en el tiempo designado para los hijos de Yisra'el?" <sup>8</sup> Moshe les respondió: "Esperen para que yo pueda oír lo que *YAHWEH* me ordenará referente a ustedes." <sup>9</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>10</sup> "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si alguno de ustedes ahora o en generaciones futuras está inmundo a causa de un cadáver, o si está de viaje en el extranjero, no obstante observará *Pésaj*. <sup>11</sup> Pero lo observará en el segundo mes en el día catorce entre anoheceres.<sup>[26]</sup> Ellos lo comerán con *matzah* y *marror*, <sup>12</sup> no dejarán nada de él hasta la mañana, y no quebrarán ninguno de sus huesos<sup>[27]</sup> – ellos lo observarán de acuerdo a las regulaciones para *Pésaj*. <sup>13</sup> Pero la persona que está limpia y no está de viaje y no observa *Pésaj* será cortada de su pueblo; porque no trajo la ofrenda a *YAHWEH* en su tiempo designado, esa persona cargará con las consecuencias de su pecado. <sup>14</sup> Si un extranjero se está quedando con ustedes y quiere observar *Pésaj* para *YAHWEH*, él lo hará de acuerdo a las regulaciones y reglas de *Pésaj* – ustedes tendrán la misma ley para el extranjero como para el ciudadano de La Tierra.'"

<sup>15</sup> En el día que el Tabernáculo fue montado, la nube cubrió el Tabernáculo del Testimonio; y en el anohecer, sobre el Tabernáculo estaba lo que parecía fuego, cual permaneció hasta la mañana. <sup>16</sup> Así que la nube siempre lo cubría, y lucía como fuego de noche.<sup>[28]</sup> <sup>17</sup> Cuando fuera que la nube era levantada de encima de la tienda, los hijos de Yisra'el continuaban sus viajes; y ellos acampaban cuando la nube se detenía. <sup>18</sup> A la orden de *YAHWEH*, los hijos de Yisra'el viajaban; a la orden de *YAHWEH*, ellos acampaban; y por el tiempo que la nube se quedara sobre el Tabernáculo ellos se quedaban en el campamento. <sup>19</sup> Aun cuando la nube permanecía sobre el Tabernáculo por mucho tiempo, los hijos de Yisra'el hacían lo que *YAHWEH* les había ordenado hacer y no viajaban. <sup>20</sup> Algunas veces la nube estaba por unos días sobre el

---

no fueron nada observantes, sino que desecharon la Toráh de *YAHWEH* y esa fue una de las causas del cautiverio y después la total destrucción de Yerushalayim en el año 70 de nuestra época.

<sup>25</sup> **a su tiempo**, *moed* Strong #4150: Un tiempo fijado, una cita, una fiesta, temporada, festividad o asamblea solemne, un lugar seleccionado o designado. La raíz de *moed* es el verbo *ya'ad* que quiere decir «fijar» o «designar», como cuando se fija una hora, una fecha o se designa el lugar de una reunión. La primera vez que *moed* aparece es en [Ge 1.14](#), donde las estrellas y los cuerpos celestes son creados para servir de señales a «las estaciones» (*moadim*) y separar el día de la noche. Los libros de Moshe frecuentemente se refieren a la tienda de la «asamblea»; quizá una mejor traducción de *moed* en esos contextos sea «lugar de reunión». *Moed* se usa para referirse a siete «Festividades» de *YAHWEH* ([Le 23.2](#)).

<sup>26</sup> El permiso para celebrar la Pascua un mes después, subraya la obligación de mantener esta ordenanza aun en las más difíciles circunstancias.

<sup>27</sup> Esta ordenanza y profecía acerca del Mesías fue cumplida cuando a El no le quebraron ningún hueso, [Jn 19:36](#).

<sup>28</sup> La nube (Yahshúa) no solo alumbraba a los Israelitas, sino también los protegía, y era una promesa continua de la presencia y protección de *YAHWEH*. A esta manifestación de la Gloria Divina, el profeta Isaías alude en. ([Is 4.5](#)).

Tabernáculo; conforme a la orden de *YAHWEH*, ellos permanecían en el campamento; conforme a la orden de *YAHWEH*, ellos viajaban.<sup>21</sup> Algunas veces la nube estaba ahí desde el anochecer hasta la mañana; así que cuando la nube era levantada en la mañana, ellos viajaban. O aun si continuaba levantada ambos día y noche, cuando la nube estaba levantada, ellos viajaban.<sup>22</sup> Así fuera que la nube permaneciera sobre el Tabernáculo dos días, un mes o un año, quedándose sobre él, los hijos de Yisra'el permanecían en el campamento y no viajaban; pero tan pronto era levantada, ellos viajaban.<sup>23</sup> A la orden de *YAHWEH*, ellos acampaban; y a la orden de *YAHWEH*, ellos viajaban – ellos hicieron lo que *YAHWEH* les ordenó hacer por medio de Moshe.

**10**<sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Haz dos trompetas;<sup>[29]</sup> hazlas de plata martillada. Usalas para llamar a la asamblea y para sonar el llamado para mover el campamento.<sup>3</sup> Cuando sean sonadas, la congregación completa se reunirá delante de ti a la entrada del Tabernáculo del Testimonio.<sup>4</sup> Si sólo una es sonada, entonces sólo los jefes, los príncipes de los clanes de Yisra'el se reunirán delante de ti.

<sup>5</sup> "Cuando suenes una alarma, los campamentos al este comenzarán a viajar.<sup>6</sup> Cuando suenes una segunda alarma, los campamentos al sur se moverán;<sup>[30]</sup> ellos sonarán alarmas para anunciar cuando viajar.<sup>7</sup> Sin embargo, cuando la congregación se debe reunir, sonarás; pero no suenes una alarma.<sup>8</sup> Serán los hijos de Aharon, los *kohanim*, que sonarán las trompetas; ésta será una regulación permanente para ti por todas las generaciones.

<sup>9</sup> "Cuando vayan a la guerra en su tierra contra un adversario que los está oprimiendo, sonarán una alarma con las trompetas; entonces ustedes serán recordados delante de *YAHWEH* su Elohim, y serán salvados de sus enemigos.

<sup>10</sup> "También en sus días de regocijo, en los tiempos designados y en *Rosh-Hodesh*, sonarán las trompetas sobre sus ofrendas quemadas y sobre los sacrificios de sus ofrendas de *Shalom*; esto será su recordatorio delante de su Elohim, Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

<sup>11</sup> En el vigésimo día del segundo mes del segundo año, la nube fue levantada del Tabernáculo del Testimonio;<sup>12</sup> y los hijos de Yisra'el salieron en etapas del Desierto Sinai. La nube se detuvo en el Desierto de Paran.<sup>[31]</sup>

<sup>13</sup> Así que ellos salieron en su primer viaje, obedeciendo la Palabra de *YAHWEH* por medio de Moshe.<sup>14</sup> A la cabeza iba la bandera del campamento de los hijos de Yahudáh, cuyas compañías se movieron hacia delante; al frente de su compañía iba Najshon el hijo de Amminadav.<sup>15</sup> Sobre la compañía de la tribu de los hijos de Yissajar iba Natanael el hijo de Tzuar.<sup>16</sup> Sobre la compañía de los hijos de Zevulun iba Eliav el hijo de Helon.

<sup>17</sup> Entonces el Tabernáculo fue desarmado; y los hijos de Gershon y los hijos de Merari salieron, cargando el Tabernáculo.

<sup>18</sup> Después, la bandera del campamento de los hijos de Reuven salió por compañías; sobre su compañía iba Elitzur el hijo de Shedeur.<sup>19</sup> Sobre la compañía de la tribu de los hijos de Shimeon iba Shlumiel el hijo de Tzurishaddai.<sup>20</sup> Sobre la compañía de los hijos de Gad iba Elyasaf el hijo de Deuel.

---

<sup>29</sup> Las dos trompetas de plata se usaban para coordinar a las tribus en su traslado por el desierto. Para mantener a tantas personas en formación ordenada hacían falta comunicación clara y control. El toque de la trompeta también recordaba a Yisra'el de la protección de *YAHWEH* sobre ellos. Estas dos trompetas simbolizan las futuras Dos Casas de Yisra'el.

<sup>30</sup> Aquí la LXX es más específica, continúa: "sonarás una tercera alarma y los campamentos al oeste se moverán; y sonarás una cuarta alarma, y aquellos acampados al norte se moverán. Ellos sonarán una alarma a su partida."

<sup>31</sup> El texto Samaritano añade aquí las palabras de *De 1:6-8*: "*YAHWEH* habló con nosotros en Horev. El dijo: 'Ustedes han habitado suficiente tiempo junto a esta montaña...'"

<sup>21</sup> Entonces los hijos de Kehat salieron, cargando el Lugar Kadosh, para que [en el próximo campamento] el Tabernáculo pudiera estar montado antes de que ellos llegaran.

<sup>22</sup> La bandera del campamento de los hijos de Efrayim se movió adelante por compañías; sobre su compañía estaba Elishama el hijo de Ammihud. <sup>23</sup> Sobre la compañía de los hijos Menasheh estaba Gamliel el hijo de Pedahzur. <sup>24</sup> Sobre la compañía de los hijos de Binyamin iba Avidan el hijo de Gideoni.

<sup>25</sup> La bandera del campamento de los hijos de Dan, formaba la retaguardia para todos los campamentos, se movió adelante por compañías; sobre su compañía iba Ajezer el hijo de Ammishaddai. <sup>26</sup> Sobre la compañía de los hijos de Asher iba Pagiél el hijo de Ojran. <sup>27</sup> Sobre la compañía de los hijos de Naftali iba Ajira el hijo de Enan.

<sup>28</sup> Así es como los hijos de Yisra'el viajaron por compañías; así se movieron hacia delante. <sup>29</sup> Moshe dijo a Hovav el hijo de Reuel el Midyani, el suegro de Moshe: "Estamos viajando hacia el lugar del cual *YAHWEH* habló: 'Yo se los daré a ustedes,' vengan con nosotros, y los trataremos bien, porque *YAHWEH* ha prometido buenas cosas a Yisra'el." <sup>30</sup> Pero él respondió: "Yo no iré; prefiero regresar a mi propio país y mis propios hermanos." <sup>31</sup> Moshe continuó: "Por favor, no nos dejen, porque ustedes saben que tenemos que acampar en el desierto y ustedes pueden servir como nuestros ojos." <sup>32</sup> Si ustedes van con nosotros, entonces cualquier cosa buena que *YAHWEH* haga por nosotros, nosotros haremos lo mismo por ustedes."

<sup>33</sup> Así que salieron del Monte de *YAHWEH* y viajaron por tres días. El Arca del Testimonio fue delante de ellos en este viaje de tres días, mientras buscaban por un lugar nuevo donde detenerse. <sup>34</sup> La nube de *YAHWEH* estaba sobre ellos durante el día mientras salieron del campamento. <sup>35</sup> Cuando el Arca se movió hacia delante, Moshe dijo:

**"¡Levántate *YAHWEH*! ¡Tus enemigos sean esparcidos!  
¡Aquellos que te odian huyan delante de ti!"**<sup>[32]</sup>

<sup>36</sup> Cuando se detuvo, él dijo:

**"¡Regresa, *YAHWEH* de los muchos, muchos miles de Yisra'el!"**<sup>[33][34]</sup>

**11** <sup>1</sup> Pero el pueblo comenzó a protestar a *YAHWEH* acerca de sus aflicciones. Cuando *YAHWEH* lo oyó, su ira se encendió, así que fuego de *YAHWEH* se encendió contra ellos y consumió las orillas del campamento.<sup>[35]</sup> <sup>2</sup> Entonces el pueblo clamó a Moshe, Moshe oró a *YAHWEH*, y el fuego se aplacó. <sup>3</sup> El lugar fue llamado Taverah [quemándose] porque el fuego de *YAHWEH* se encendió contra ellos.

---

<sup>32</sup> Cuando salimos de nuestras casas debemos besar nuestra mano y tocar la mezuzah y mencionar estas palabras, y "protege mi salida y mi entrada," en Nombre de Yahshúa.

<sup>33</sup> Esto de los muchos miles de Yisra'el era la realidad en aquellos tiempos, ya que *YAHWEH* estaba cumpliendo Su promesa de multiplicidad física, esa promesa será multiplicada muchas veces en los últimos tiempos, si tú estás rezagado en la iglesia, te invitamos a que te vengas a Yisra'el, porque con la iglesia no vas a llegar a la meta.

<sup>34</sup> Targum Jonatan dice aquí: "Era cuando el Arca salía adelante. Moshe se paraba, con manos extendidas en oración, y decía: "Levántate ahora, O Palabra de *YAHWEH*, en el poder de Tu Grandeza, y que los adversarios de Tu pueblo sean dispersos, y haz que Tus enemigos huyan de ti. Pero cuando el Arca descansaba, Moshe levantaba sus manos en oración, y decía: "O Palabra de *YAHWEH*, vuélvete de la fuerza de Tu ira, y regresa a nosotros en la bondad de Tu misericordia, y bendice a los millares y multiplica a los miles de los hijos de Yisra'el." [Obviamente Yahshúa, la Palabra de *YAHWEH*]

<sup>35</sup> Targum Jonatan añade: "que destruyó algunos de los perversos en las orillas del campamento de Dan., con quienes había una imagen fundida."

<sup>4</sup> Después, la multitud mixta<sup>[36]</sup> que estaban con ellos se volvieron lujuriosos por una vida más fácil, mientras los hijos de Yisra'el, por su parte, también renovaron su gemido, y dijeron: "¡Si sólo tuviéramos carne para comer!" <sup>5</sup> Recordamos el pescado que comíamos en Mitzrayim – ¡No nos costaba nada! – ¡y los pepinos, los melones, los puerros, los ajos! <sup>6</sup> Pero ahora nos estamos desfalleciendo, no tenemos nada que mirar sólo este *man*."

<sup>7</sup> El *man*, dicho sea de paso, era como *zera* de cilantro y blanco como gomorresina. <sup>8</sup> El pueblo salía para recogerlo, lo molían en molinos o lo machacaban en morteros. Entonces lo cocían en calderos y hacían panes que sabían dulces como tortas horneadas con aceite de oliva. <sup>9</sup> Cuando el rocío se asentaba en el campamento durante la noche, el *man* venía con ello.

<sup>10</sup> Moshe oyó los lloros del pueblo, familia por familia, cada persona a la entrada de su tienda; la furia de *YAHWEH* se encendió violentamente; y Moshe también estaba descomplacido.

<sup>11</sup> Moshe preguntó a *YAHWEH*: "¿Por qué estás tratando a tu siervo tan mal? ¿Por qué no he encontrado favor a tu vista, puesto que pones la carga de este pueblo completo sobre mí?" <sup>12</sup> ¿Fui yo quien concibió a este pueblo? ¿Soy yo su padre, para que Tú me digas: 'Cárgalos en tus brazos, como una nodriza carga a una criatura, hacia la tierra que Tú juraste a sus padres?' <sup>13</sup> ¿Dónde voy yo a conseguir carne para darle a todo este pueblo? – porque ellos siguen molestando con su lloradera, y diciendo: '¡Danos un poco de carne!' <sup>14</sup> ¡Yo solo no puedo cargar a este pueblo completo por mi cuenta – es mucho para mí! <sup>15</sup> ¡Si me vas a tratar de esta forma, entonces sólo mátame! – ¡por favor, si tienes alguna misericordia hacia mí! – ¡y no me dejes seguir siendo tan miserable!"

<sup>16</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: "Tráeme setenta de los ancianos de Yisra'el, gente que tú reconozcas como ancianos del pueblo y oficiales de ellos. Tráelos al Tabernáculo del Testimonio, y haz que se paren allí contigo. <sup>17</sup> Yo descenderé y hablaré contigo allí, y Yo tomaré algo del *Ruaj* que reposa sobre ti y lo pondré sobre ellos. Entonces ellos llevarán la carga del pueblo junto contigo, para que tú no la tengas que cargar solo.

<sup>18</sup> "Dile al pueblo: 'Dedíquense como *Kadosh* para mañana, y ustedes comerán carne; porque lloraron en los oídos de *YAHWEH* "¡Si sólo tuviéramos carne para comer! ¡Teníamos la buena vida en Mitzrayim!" Está bien, *YAHWEH* les va a dar carne, y ustedes se la comerán. <sup>19</sup> ¡No la comerá solamente un día, o dos días, o cinco, o diez, o veinte días, <sup>20</sup> sino un mes completo! – ¡hasta que salga por sus narices y cause náuseas a ustedes! – porque ustedes han rechazado a *YAHWEH*, quien está aquí con ustedes, y lo han molestado con su lloradera y preguntando: "¿Por qué dejamos jamás a Mitzrayim?"

<sup>21</sup> Pero Moshe dijo: "Aquí estoy con seiscientos mil hombres a pie, a pesar de eso Tú dices: '¡Yo les daré carne para comer por un mes entero!' <sup>22</sup> Si manadas y rebaños completos fueran sacrificados para ellos, ¿sería esto suficiente? Si todos los peces del mar fueran juntados para ellos, ¿aun esto sería suficiente?" <sup>23</sup> *YAHWEH* respondió a Moshe: "¿Se ha encogido la mano de *YAHWEH*? ¡Ahora verás si lo que Yo dije sucederá o no!"<sup>[37]</sup>

<sup>24</sup> Moshe salió y le dijo al pueblo lo que *YAHWEH* había dicho. Entonces él reunió a setenta ancianos del pueblo y los puso a todos alrededor de la tienda. <sup>25</sup> *YAHWEH* descendió en la nube, le habló a él, tomó algo del *Ruaj* que estaba sobre él y lo puso sobre los setenta ancianos. Cuando el *Ruaj* vino a reposar sobre ellos, ellos profetizaron – en ese momento pero no después.

---

<sup>36</sup> Esta expresión significa los extranjeros, mayormente Egipcios que salieron de Egipto con los hijos de Yisra'el cuando ellos salieron, Ex 12:38. Pero ahora debido a los cautiverios Yisra'el es totalmente una nación mixta.

<sup>37</sup> Moshe había presenciado el poder de *YAHWEH* en milagros y señales espectaculares, y a pesar de eso en este momento cuestionaba Su capacidad para alimentar a los Israelitas.

<sup>26</sup> Había dos hombres que se quedaron en el campamento, uno llamado Eldad y el otro Medad, y el *Ruaj* vino a reposar sobre ellos. Ellos estaban entre los que tenían que salir a la tienda, pero no habían ido, y ellos profetizaron en el campamento. <sup>27</sup> Un joven corrió y se lo dijo a Moshe: "¡Eldad y Medad están profetizando en el campamento!"<sup>[38]</sup> <sup>28</sup> Yahoshúa el hijo de Nun, quien desde su juventud había sido el asistente de Moshe, respondió: "¡Mi señor, Moshe, detenlos!" <sup>29</sup> Pero Moshe respondió: "¿Eres tú tan celoso en protegerme a mí? ¡Yo quisiera que todo el pueblo de *YAHWEH* fueran profetas! ¡Quisiera que *YAHWEH* pusiera su *Ruaj* en todos ellos!"

<sup>30</sup> Moshe y los ancianos de Yisra'el regresaron al campamento; <sup>31</sup> y *YAHWEH* envió un viento cual trajo codornices del otro lado del mar y las dejó caer cerca del campamento, como un día de viaje en cada lado del campamento por todo derredor, cubriendo la tierra a una profundidad de tres pies. <sup>32</sup> El pueblo estuvo levantado todo aquel día, toda la noche y todo el día siguiente recogiendo codornices – la persona que reunió menos, reunió diez montones; entonces las extendieron para ellos mismos en todo derredor del campamento. <sup>33</sup> Pero mientras la carne aún estaba en sus bocas, antes que la hubieran masticado, la furia de *YAHWEH* se encendió contra el pueblo, y *YAHWEH* golpeó al pueblo con una terrible plaga. <sup>34</sup> Por lo tanto esa plaga fue llamada Kivrot-HaTaavah [sepulcros de lujuria], porque allí sepultaron a la gente que fue tan lujuriosa.<sup>[39]</sup>

<sup>35</sup> De Kivrot-HaTaavah el pueblo viajó a Hazerot, y se quedaron en Hazerot.

**12** <sup>1</sup> Miryam y Aharon comenzaron a criticar a Moshe a causa de la mujer Etíope<sup>[40]</sup> con la cual él se había casado, porque de hecho se había casado con una mujer Etíope. <sup>2</sup> Ellos dijeron: "¿Es verdad que *YAHWEH* solamente ha hablado a Moshe? ¿No ha hablado El con nosotros también?" *YAHWEH* los oyó. <sup>3</sup> Ahora este hombre Moshe era muy manso, más que nadie en la tierra. <sup>4</sup> De repente *YAHWEH* le dijo a Moshe, Aharon y Miryam: "Salgan fuera, ustedes tres, al Tabernáculo del Testimonio." Los tres salieron.<sup>[41]</sup>

<sup>5</sup> *YAHWEH* descendió en la columna de nube y se paró a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. El llamó a Aharon y Miryam, y ellos ambos fueron hacia delante. <sup>6</sup> El les dijo a ellos: "Escuchen a lo que Yo digo: cuando hay un profeta entre ustedes, Yo *YAHWEH*, me hago conocido a él en una visión, Yo hablo con él en un sueño. <sup>7</sup> Pero no es de esa forma con mi siervo Moshe. El es el único que es fiel en mi casa completa. <sup>8</sup> Con él Yo hablo cara a cara y claramente, no en enigmas; él ve la imagen de *YAHWEH*. Así que ¿por qué no tienen temor de criticar a mi siervo Moshe?" <sup>9</sup> La furia *YAHWEH* se encendió contra ellos, y entonces El se fue.

---

<sup>38</sup> Targum Jonatan sigue aquí: "Medad profetizó que las codornices serían una ofensa para los hijos de Yisra'el. Ambos de ellos profetizaron: "En los últimos días, Gog y Magog con sus huestes vendrán contra Yerushalayim, pero por La Mano del Rey Mashíaj ellos caerán."

<sup>39</sup> La lujuria es más que un deseo sexual inadecuado. La lascivia puede ser un deseo no natural o voraz por cualquier cosa, muy común en estos días por el amor al dinero.

<sup>40</sup> Los Etíopes (Kushim) son hijos de Kush (significa negro), nieto de Noaj por medio de Ham. Esto alude a quien debía haber sido la segunda mujer de Moshe, oriunda de Etiopía, no a Tziporah la hija del madianita Yitro, mencionada en Ex 2.16–21. El Targum nos da una más amplia explicación: "Y Miryam y Aharon hablaron en contra de Moshe, acerca de la Etíope que él había tomado: pero observen, la mujer Etíope no era Zipporah la esposa de Moshe, sino una cierta Etíope, de carne diferente de cualquier otra criatura, donde Zipporah, la esposa de Moshe era hermosa y de bello semblante, y más abundante en buenas obras que todas las mujeres de su edad."

<sup>41</sup> La revelación de *YAHWEH* a Moshe es algo único (vv 4-8). Es directa e inmediata; *YAHWEH* se revela a los profetas de manera indirecta. La lección es clara; ni aun los profetas pueden presumir que su mensaje sea igual al de Moshe. Targum: "No así, mi siervo Moshe entre la compañía de los profetas, el jefe de jefes de Mi corte, fiel es él."

<sup>10</sup> Pero cuando la nube fue levantada de encima de la tienda, Miryam tenía *tzaraat*, tan blanco como la nieve. Aharon miró a Miryam, y ella estaba blanca como la nieve. <sup>11</sup> Aharon dijo a Moshe: 'O, mi señor, por favor no nos castigues por este pecado que hemos cometido tan estúpidamente.<sup>[42]</sup> <sup>12</sup> ¡Por favor no dejes que ella esté como uno que nace muerto, con su cuerpo medio comido cuando sale de la matriz de su madre!' <sup>13</sup> Moshe clamó a YAHWEH: "¡O YAHWEH, te suplico, por favor, sánala!" <sup>14</sup> YAHWEH respondió a Moshe: "Si su padre hubiera sencillamente escupido en su cara, ¿no se escondería ella de vergüenza por siete días? Así que deja que ella sea echada del campamento por siete días; después de eso, ella puede ser traída de regreso." <sup>15</sup> Miryam fue echada del campamento por siete días,<sup>[43]</sup> y el pueblo no viajó hasta que ella fue regresada. <sup>16</sup> Y después el pueblo fue de Hazerot y acampó en el Desierto de Paran.<sup>[44]</sup>

*Haftarah B'ha'alotja; Zejaryah (Zacarías) 2:14-4:7*

*Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'ha'alotja:  
Yojanán (Juan) 19:31-37; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 3:1-6*

*Parashah 37: Shlaj L'ja (Envía de parte tuya) 13:1-14:41*

**13** <sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Envía de parte tuya hombres a reconocer la tierra de Kenaan, la cual Yo estoy dando a los hijos de Yisra'el. De cada tribu ancestral manda a alguien que sea príncipe en su tribu." <sup>3</sup> Moshe los despachó desde el Desierto de Paran como YAHWEH había ordenado; todos ellos eran jefes entre los hijos de Yisra'el. <sup>4</sup> Aquí están sus nombres:

5 de la tribu de Reuven, Shamua el hijo de Zakur;  
6 de la tribu de Shimeon, Shafat el hijo de Hori;  
7 de la tribu de Yahudáh, Kalev el hijo de Yefuneh;  
8 de la tribu de Yissajar, Yigal, el hijo de Yosef;  
9 de la tribu de Efrayim, Hoshea el hijo de Nun;  
10 de la tribu de Binyamin, Palti el hijo de Rafu;  
11 de la tribu de Zevulun, Gadiel el hijo de Sodi;  
12 de la tribu de Yosef, esto es, de la tribu de Menasheh, Gadi el hijo de Susi;  
13 de la tribu de Dan, Ammiel el hijo de Gemalli;  
14 de la tribu de Asher, Setur el hijo de Mijael;  
15 de la tribu de Naftali, Najbi el hijo de Vofsi; y  
de la tribu de Gad, Geuel el hijo de Maji.

<sup>16</sup> Estos son los nombres de los hombres que Moshe mandó a reconocer La Tierra. Moshe dio a Hoshea el hijo de Nun el nombre de Yahoshúa.

---

<sup>42</sup> El castigo de la lepra (vv 5-15) afecta solamente a Miryam, pero es importante notar que Aharon es quien confiesa el pecado de ambos (v. 11).

<sup>43</sup> Siete días: Este es el período de tiempo prescrito, en Le 13, para la primera y la segunda inspección de la lepra por parte de los *kohanim*. Ello quiere decir que Miryam había sido sanada en respuesta a la oración de Moshe y su limpieza sería proclamada siete días más tarde. Sobre escupir al rostro como una señal de menosprecio, ver De 25.9.

<sup>44</sup> El desierto de Paran: Se encontraba inmediatamente al sur de la región reclamada por la tribu de Yahudáh, por lo que las historias de los caps. 13 y 14 tienen lugar mientras se preparaba una invasión de La Tierra prometida desde el sur.

<sup>17</sup> Moshe los mandó a reconocer la tierra de Kenaan, instruyéndolos: "Suban al Neguev y a las colinas, <sup>18</sup> y vean cómo es La Tierra y observen al pueblo que vive allí, si son fuertes o débiles, pocos o muchos; <sup>19</sup> y qué clase de país ellos habitan, si es bueno o malo; y en que clase de ciudades ellos viven, abiertas o fortificadas. <sup>20</sup> Miren si la tierra es fértil o improductiva y si hay madera en ella o no. Finalmente, sean suficientemente valientes para traer de vuelta algo del fruto de La Tierra."

Cuando ellos salieron era la temporada para que las primeras uvas maduraran. <sup>21</sup> Ellos subieron y reconocieron La Tierra desde el Desierto de Tzin hasta Rejov cerca de la entrada de Hamat. <sup>22</sup> Ellos fueron adentro del Neguev y llegaron a Hevron; Ajiman, Sheshai y Talmai, los Anakim, vivían allí. (Hevron fue edificado siete años antes que Tzoan en Mitzrayim.) <sup>23</sup> Ellos llegaron al Valle de Eshkol; y allí cortaron una rama que tenía un racimo de uvas, la cual cargaron en una vara entre dos de ellos; ellos también cogieron granadas e higos. <sup>24</sup> Y ellos llamaron a ese lugar el Valle de Eshkol (racimo), a causa del racimo que los hijos de Yisra'el cortaron allí.

<sup>25</sup> Cuarenta días después, ellos regresaron de reconocer La Tierra <sup>26</sup> y fueron a Moshe, a Aharon y a la congregación completa de los hijos de Yisra'el en Kadesh en el Desierto de Paran, donde trajeron de vuelta palabra a ellos y a la congregación completa y les mostraron el fruto de La Tierra. <sup>27</sup> Lo que ellos le dijeron fue esto: "Nosotros entramos en La Tierra donde nos enviaste, y ciertamente fluye con leche y miel – ¡aquí está el fruto! <sup>28</sup> Sin embargo, el pueblo que vive en La Tierra es feroz, y las ciudades son fortificadas y muy grandes. Además, vimos a los Anakim allí. <sup>29</sup> Amalek habita en el área del Neguev; los Hitti, los Yevusi y los Emori viven en las montañas; y los Kenaani viven junto al mar y en la ribera de Yarden."

<sup>30</sup> Kaleb escuchó a la gente alrededor de Moshe, y dijo: "Debemos subir inmediatamente y tomar posesión de ella; no hay duda de que podemos conquistarla." <sup>31</sup> Pero los hombres que habían ido con él dijeron: "Nosotros no podemos atacar esos pueblos, porque son más fuertes que nosotros"; <sup>32</sup> y ellos difundieron un reporte negativo acerca de La Tierra que ellos habían reconocido para los hijos de Yisra'el por decir: "La tierra que pasamos por ella para espiarla es una tierra que devora sus habitantes, ¡toda la gente que vimos son gigantes!<sup>[45]</sup> <sup>33</sup> Vimos los gigantes<sup>[46]</sup> [nefilim], los hijos de Anak, que eran de los gigantes; ¡para nosotros, por comparación, lucíamos como langostas, y lucíamos así para ellos también!

**14** <sup>1</sup> A esto los hijos de Yisra'el gritaron en desaliento y lloraron toda la noche. <sup>2</sup> Además, los hijos de Yisra'el comenzaron a murmurar contra Moshe y Aharon; toda la congregación les dijo: "¡Nosotros deseamos haber muerto en la tierra de Mitzrayim! ¡O que hubiéramos muerto aquí en el desierto! <sup>3</sup> ¿Por qué YAHWEH nos está llevando a esta tierra donde vamos a morir por la espada? ¡Nuestras esposas y nuestros pequeños serán llevados como botín! ¿No sería mejor para nosotros regresar a Mitzrayim?" <sup>4</sup> Y ellos se dijeron uno al otro: "¡Vamos a nombrar un jefe que nos devuelva a Mitzrayim!"<sup>[47]</sup>

<sup>5</sup> Moshe y Aharon cayeron de bruces delante de toda la congregación reunida de los hijos de Yisra'el. <sup>6</sup> Yahoshúa el hijo de Nun y Kaleb el hijo de Yefuneh<sup>[48]</sup> del destacamento que había

---

<sup>45</sup> El informe pesimista no era fiel y desacreditaba la capacidad de YAHWEH para librar a su pueblo del peligro.

<sup>46</sup> Ver nota en Ge 6:4.

<sup>47</sup> Targum: "Vamos a nombrar un rey sobre nosotros..."

<sup>48</sup> Yahoshúa significa YAHWEH-salva, prototipo del Mesías, y es de la tribu de Efrayim y Kaleb de la tribu de Yahudáh, ellos representan las Dos Casas de Yisra'el, fueron los únicos que al regreso de espiar La Tierra dijeron que la podían tomar y no murmuraron contra Moshe. Ellos dieron un buen reporte, igual que en los días de hoy Efrayim presenta al Mesías y Yahudáh presenta la Toráh, dos fieles siervos.

reconocido La Tierra, rasgaron sus ropas, <sup>7</sup> y dijeron a toda la congregación de Yisra'el: "¡La Tierra por la cual pasamos para espiarla es una tierra tremendamente buena! <sup>8</sup> Si *YAHWEH* está complacido con nosotros, entonces El nos llevará a esta tierra y nos la dará – una tierra que fluye con leche y miel. <sup>9</sup> Solamente no se rebelen contra *YAHWEH*. Y no teman a la gente que vive en La Tierra – ¡nosotros nos los comeremos! ¡Su defensa ha sido quitada de ellos, y *YAHWEH* está con nosotros! ¡No tengan temor de ellos!"

<sup>10</sup> Pero así como toda la congregación estaba diciendo que ellos debían ser apedreados de muerte, la Gloria de *YAHWEH* apareció en el Tabernáculo del Testimonio para todos los hijos de Yisra'el. <sup>49]</sup> <sup>11</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: "¿Hasta cuando me tratará con desprecio este pueblo? ¿Por cuánto tiempo más no confiarán en Mi Palabra, especialmente considerando todas las señales que Yo he hecho entre ellos?" <sup>50]</sup> <sup>12</sup> ¡Yo los voy a golpear con enfermedad, los destruiré y haré de ti una nación más grande y poderosa a la que ellos son!"

<sup>13</sup> Sin embargo, Moshe respondió a *YAHWEH*: "Cuando los Mitzrayimim oigan acerca de esto – [y ellos lo oirán,] porque fue de entre ellos que Tú, por tu fuerza, sacaste a este pueblo, – <sup>14</sup> ellos lo dirán a la gente que vive en La Tierra. Ellos han oído que Tú, *YAHWEH*, estás con este pueblo; que Tú, *YAHWEH*, eres visto cara a cara; que tu nube está sobre ellos; que Tú sales delante de ellos en una columna de nube por el día y en una columna de fuego por la noche. <sup>15</sup> Si Tú matas a este pueblo con un solo golpe, entonces las naciones que han oído de tu reputación dirán <sup>16</sup> que la razón que *YAHWEH* mató a su pueblo en el desierto es que El no fue capaz de traerlos a la tierra cual prometió a ellos darles. <sup>17</sup> Así que ahora, por favor que el poder de *YAHWEH* sea tan fuerte como cuando dijiste: <sup>18</sup> '*YAHWEH* es tardo para la ira, rico en misericordia, perdonando ofensas y crímenes; aun no exonerando al culpable por sus hijos y aun hasta la tercera y cuarta generaciones.' <sup>19</sup> ¡Por favor! Perdona las ofensas de este pueblo conforme a la grandeza de tu misericordia, así como has cargado con este pueblo desde Mitzrayim hasta ahora."

<sup>20</sup> *YAHWEH* respondió: "Yo he perdonado, como tú has pedido. <sup>21</sup> Pero tan seguro como Yo vivo, y toda la tierra está llena con la Gloria de *YAHWEH*, <sup>22</sup> ¡ninguna de la gente que vio mi Gloria y las señales que hice en Mitzrayim y en el desierto, aun me probaron diez veces y no vieron mi Gloria, <sup>23</sup> verán La Tierra que juré a sus padres! Ninguno de aquellos que me trataron con desprecio la verá. <sup>24</sup> Pero mi siervo Kalev, porque él tenía un *Ruaj* diferente con él y me ha seguido completamente – a él llevaré a La Tierra que él entró, y pertenecerá a sus hijos.

<sup>25</sup> "Ahora, puesto que los Amaleki y los Kenaani están viviendo en el valle, mañana vuélvanse y vayan al desierto por el camino al mar de Suf."

<sup>26</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: <sup>27</sup> "¿Hasta cuándo soportaré a esta congregación perversa cual sigue murmurando acerca de mí? Yo he oído las quejas de los hijos de Yisra'el, las cuales siguen levantando contra mí. <sup>28</sup> Diles esto: "Tan seguro como que Yo vivo, *YAHWEH* jura, tan seguro como que ustedes han hablado en mi oído, Yo haré esto a ustedes: <sup>29</sup> ¡sus cadáveres caerán en el desierto! Cada uno de ustedes que fueron incluidos en el censo de más de veinte años, ustedes que han murmurado contra mí, <sup>30</sup> de cierto no entrarán en La Tierra acerca de la cual Yo levanté mi mano para jurar que Yo los haría habitar en ella – excepto por Kalev el hijo de Yefuneh y Yahoshúa el hijo de Nun. <sup>31</sup> Pero sus pequeños que ustedes dijeron que serían llevados como botín – a ellos Yo los entraré. Ellos conocerán La Tierra que ustedes rechazaron. <sup>32</sup> Pero ustedes, sus cadáveres caerán en el desierto; <sup>33</sup> y sus hijos errarán en el desierto por

---

<sup>49</sup> La decisión de la Asamblea de ejecutar a Yahoshúa y Kalev no se lleva a cabo debido a la intervención de *YAHWEH*. Son ejecutados por *YAHWEH* los otros diez enviados, mientras Yahoshúa y Kalev conservan la vida (vv. 35–38).

<sup>50</sup> Aquí tenemos la pluralidad, la *ejad* de *YAHWEH*; *YAHWEH* y Su Palabra, la cual es Yahshúa.

cuarenta años cargando las consecuencias de su prostitución hasta que el desierto se coma sus cadáveres.<sup>34</sup> Será un año por cada día que ustedes se pasaron reconociendo La Tierra que ustedes cargarán con las consecuencias de sus ofensas – cuarenta días, cuarenta años. ¡Entonces ustedes sabrán lo que significa oponerse a mí!<sup>35</sup> Yo, *YAHWEH*, he hablado. Yo ciertamente haré esto a esta congregación perversa completa que se ha reunido junta contra mí – ellos serán destruidos en el desierto y morirán allí."

<sup>36</sup> Los hombres que Moshe había enviado a reconocer y quienes, cuando ellos regresaron, hicieron que la congregación completa murmurara contra él por dar información desfavorable acerca de La Tierra – <sup>37</sup> aquellos hombres que dieron un reporte desfavorable contra La Tierra murieron por la plaga en la presencia de *YAHWEH*.<sup>38</sup> De los hombres que fueron a reconocer La Tierra, sólo Yahoshúa el hijo de Nun y Kaleb el hijo de Yefuneh permanecieron vivos.

<sup>39</sup> Cuando Moshe dijo todas estas cosas a los hijos de Yisra'el, la gente sintió gran remordimiento.<sup>40</sup> Ellos se levantaron temprano en la siguiente mañana, subieron a la cumbre de la montaña, y dijeron: "Aquí estamos, y nosotros sí pecamos, pero subiremos al lugar que *YAHWEH* prometió."<sup>41</sup> Moshe respondió: "¿Por qué se están oponiendo a lo que *YAHWEH* dijo? ¡No tendrán éxito!<sup>42</sup> No suban allí, porque *YAHWEH* no está con ustedes. Si lo hacen, sus enemigos los derrotarán.<sup>43</sup> Los Amalekim y los Kenaanim están allá delante de ustedes, y serán golpeados por la espada. La razón será que ustedes se han vuelto de seguir a *YAHWEH*, así que *YAHWEH* no estará con ustedes."

<sup>44</sup> Pero ellos fueron presuntuosos y fueron hacia las partes altas de la zona montañosa, pero el Arca para el Pacto de *YAHWEH* – y Moshe – se quedaron en el campamento.<sup>[51]</sup><sup>45</sup> Así que los Amalekim y los Kenaanim que habitaban en esa zona montañosa descendieron, los derribaron y los golpearon todo el camino de vuelta a Hormah.

**15**<sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe:<sup>2</sup> "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando ustedes hayan entrado a La Tierra donde van a habitar, la cual Yo les estoy dando<sup>3</sup> y quieran hacer una ofrenda por fuego a *YAHWEH* – una ofrenda quemada o sacrificios para cumplir un voto especial o ser una ofrenda voluntaria, o a sus tiempos designados, para hacer una aroma fragante para *YAHWEH* – entonces, venga de la manada o del rebaño,<sup>4</sup> la persona que trae la ofrenda presentará a *YAHWEH* una ofrenda de grano que consista de dos cuartos de harina fina mezclados con un cuarto de aceite de oliva,<sup>5</sup> y un cuarto de vino para la ofrenda de libación. Esto es lo que prepararán con la ofrenda quemada o por cada oveja sacrificada.

<sup>6</sup> "Para un carnero, prepararán un galón de harina fina mezclada con uno y un tercio de cuarto de aceite de oliva;<sup>7</sup> Mientras que por la ofrenda de libación, presentarán uno y un tercio de cuarto de vino como aroma fragante a *YAHWEH*.

<sup>8</sup> "Cuando preparen un novillo como ofrenda quemada, como sacrificio para cumplir un voto especial o como ofrenda de *Shalom* a *YAHWEH*,<sup>9</sup> presentarán con el novillo una ofrenda de grano de uno y medio galón de harina fina mezclada con dos cuartos de aceite de oliva.<sup>10</sup> Para la ofrenda de libación, presentarán dos cuartos de vino para una ofrenda hecha por fuego, un olor fragante para *YAHWEH*.

<sup>11</sup> "Háganlo de esta forma para cada novillo, carnero, cordero, o cabrito.<sup>12</sup> Para tantos animales como preparen, hagan esto para cada uno, sin importar cuantos animales hay.

---

<sup>51</sup> Esta gente miserable sólo un tiempo antes, que contaban con la Omnipotencia de *YAHWEH* estaba con ellos, no quisieron ir a conquistar La Tierra y estuvieron de acuerdo con aquellos que trajeron un mal reporte. Ahora se imaginaban que sin *YAHWEH* con ellos lo podían hacer, ¡la perpetua condición del hombre que desobedece a *YAHWEH*!

<sup>13</sup> "Todo ciudadano hará estas cosas de esta forma cuando presente ofrenda hecha por fuego como aroma fragante para *YAHWEH*. <sup>14</sup> Si un extranjero se queda con ustedes – o quien sea que esté con ustedes, por todas sus generaciones – y él quiere traer una ofrenda hecha por fuego como aroma fragante para *YAHWEH*, él hará lo mismo que ustedes. <sup>15</sup> Porque en esta congregación habrá la misma ley para ustedes que para el extranjero que vive con ustedes; esta es una regulación permanente por todas sus generaciones; el extranjero será tratado de la misma forma delante de *YAHWEH* que ustedes mismos. <sup>16</sup> La misma *Toráh* y normas para juzgar serán aplicadas a ambos ustedes y el extranjero que vive con ustedes."<sup>[52]</sup>

<sup>17</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>18</sup> "Habla a los hijos de Yisra'el; diles: 'Cuando entren en La Tierra que Yo les estoy dando <sup>19</sup> y coman pan producido en La Tierra, tienen que apartar una porción como ofrenda para *YAHWEH*. <sup>20</sup> Pongan aparte de su primera masa una hogaza como ofrenda; apártenla como apartarían una porción del grano de la era. <sup>21</sup> De su primera masa ustedes darán a *YAHWEH* una porción como ofrenda por todas sus generaciones.

<sup>22</sup> "Quien sea que trasgreda y no observe todos estos *mitzvot* que *YAHWEH* ha hablado a Moshe, <sup>23</sup> sí, todo lo que *YAHWEH* ha ordenado a ustedes hacer por medio de Moshe desde el día que *YAHWEH* dio la orden y de ahí por todas sus generaciones, <sup>24</sup> entonces, si fue hecho por error por la congregación y no era conocido para ellos, toda la congregación ofrecerá un novillo para ofrenda quemada como aroma fragante para *YAHWEH*, con sus ofrendas de grano y libación, conforme a la regla, y un macho cabrío como ofrenda de pecado. <sup>25</sup> El *kohen* hará expiación para toda la congregación de los hijos de Yisra'el; y ellos serán perdonados, porque fue un error; y ellos han traído su ofrenda, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*, y su ofrenda de pecado delante de *YAHWEH* por su error. <sup>26</sup> Toda la congregación de los hijos de Yisra'el será perdonada, asimismo el extranjero que se queda con ellos, porque para todo el pueblo fue un error.

<sup>27</sup> "Si un individuo peca por error, ofrecerá una cabra en su primer año como ofrenda de pecado. <sup>28</sup> El *kohen* hará expiación delante de *YAHWEH* para la persona que cometa un error y peque inadvertidamente; hará expiación por él, y él será perdonado – <sup>29</sup> no importa si es un ciudadano de Yisra'el o un extranjero viviendo con ellos. Ustedes tendrán una ley para quien sea que haga algo mal por error.

<sup>30</sup> "Pero un individuo que comete pecado presuntamente, ciudadano o extranjero, está provocando a *YAHWEH*. Esa persona será cortada de su pueblo. <sup>31</sup> Porque ha tenido desprecio por la palabra de *YAHWEH* y ha desobedecido su mandamiento, esa persona será cortada completamente; su ofensa permanecerá con ella."

<sup>32</sup> Mientras los hijos de Yisra'el estaban en el desierto, ellos encontraron un hombre recogiendo leña en *Shabbat*. <sup>33</sup> Aquellos que lo encontraron recogiendo leña lo trajeron a Moshe, Aharon y toda la congregación. <sup>34</sup> Ellos lo mantuvieron en custodia, porque no había sido decidido qué hacer con él. <sup>35</sup> Entonces *YAHWEH* dijo a Moshe: "Este hombre tiene que ser puesto a muerte; la congregación completa lo apedreará de muerte fuera del campamento." <sup>36</sup> Así que toda la congregación lo trajo fuera del campamento y lo apedrearon hasta que murió, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.<sup>[53]</sup>

<sup>37</sup> *YAHWEH* le dijo a Moshe: <sup>38</sup> "Habla a los hijos de Yisra'el, instruyéndolos a hacer, por todas sus generaciones, *tzitziyot* en las esquinas de sus atuendos, y pongan con los *tzitziyot* en

---

<sup>52</sup> Todos los que vengan a Yisra'el, ya sean Efrayim, Yahudáh o *guerim*/extranjeros, tienen que venir a la *Toráh*, no se puede ser Yisra'ely establecer sus propias reglas, por tanto, la iglesia no es ni será Yisra'el. ¡"Yisra'el espiritual" no existe!

<sup>53</sup> *YAHWEH* no cambia, hoy El le da la misma importancia para guardar el *Shabbat*. Ver "La importancia del *Shabbat*." Este ejemplo parece haber sido puesto aquí para poder explicar los vv 30-31, actuó presuntamente, de forma altiva.

cada esquina un hilo de azul. <sup>39</sup> Será un *tzitzit* para que lo miren<sup>[54]</sup> y así recuerden todos los *mitzvot* de *YAHWEH* y los obedezcan, para que no vayan a donde su propio corazón y ojos los gufen para prostituirse a ustedes mismos; <sup>40</sup> sino los ayudará a recordar y obedecer todos mis *mitzvot* y a ser *Kadoshim* para su Elohim. <sup>41</sup> Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim para ser su Elohim. Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

### *Haftarah Shlaj L'ja: Yahoshúa (Josué) 2:1-24*

### *Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Shlaj L'ja: Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 3:7-19*

### *Parashah 38: Koraj (Coré) 16:1-18:32*

**16**<sup>1</sup> Ahora Koraj el hijo de Yitzhar, el hijo de Kehat, el hijo de Levi, junto con Datan y Aviram, los hijos de Eliav, y On el hijo de Pelet, hijo de Reuven, tomaron hombres y se <sup>2</sup> rebelaron contra Moshe. Uniéndose a ellos había 250 hombres de los hijos de Yisra'el, jefes de la asamblea, consejeros escogidos, hombres de reputación. <sup>3</sup> Ellos se reunieron contra Moshe y Aharon y le dijeron a ellos: "¡Ustedes han ido muy lejos! Después de todo, la congregación completa es *Kadosh*, cada uno de ellos, y *YAHWEH* está entre ellos. Así que, ¿por qué se levantan ustedes a sí mismos sobre la asamblea de *YAHWEH*?"<sup>[55]</sup>

<sup>4</sup> Cuando Moshe oyó esto él cayó de bruces. <sup>5</sup> Entonces dijo a Koraj y a todo su grupo: "En la mañana, *YAHWEH* mostrará quiénes son de El y quién es la persona *Kadosh* que El permitirá acercarse a El. Sí, El traerá a quien El escoja cerca de El. <sup>6</sup> Hagan esto: tomen incensarios, Koraj y todo tu grupo; <sup>7</sup> pongan fuego en ellos; y pongan incienso en ellos delante de *YAHWEH* mañana. ¡El que *YAHWEH* escoja será el que es *Kadosh*! ¡Son ustedes, ustedes hijos de Levi, los que han ido muy lejos!"

<sup>8</sup> Entonces Moshe dijo a Koraj: "¡Escuchen aquí, ustedes hijos de Levi! <sup>9</sup> ¿Es para ustedes una mera frivolidad que el Elohim de Yisra'el los ha apartado a ustedes de la congregación de Yisra'el para traerlos cerca de El, para que puedan hacer el trabajo del Tabernáculo de *YAHWEH* y que estén delante de la congregación sirviéndole? <sup>10</sup> El los ha traído cerca y a todos sus hermanos los hijos de Levi con ustedes. ¡Ahora quieren el oficio de *kohen* también! <sup>11</sup> ¡Por eso tú y tu grupo se han reunido juntos contra *YAHWEH*! Después de todo, ¿qué es Aharon que ustedes protestan contra él?"

<sup>12</sup> Entonces Moshe mandó a llamar a Datan y Aviram, los hijos de Eliav. Pero ellos respondieron: "¡Nosotros no subiremos! <sup>13</sup> ¡Es una mera frivolidad traernos de una tierra que fluye con leche y miel para matarnos en el desierto, que ahora te impones sobre nosotros como dictador! <sup>14</sup> Tú eres un príncipe, ¿nos has traído a una tierra que fluye con leche y miel, y no nos has puesto en posesión de campos y viñas? ¿Piensas que puedes sacar los ojos de estos hombres y dejarlos ciegos? ¡Nosotros no subiremos!"

---

<sup>54</sup> Para que los mires a la hora de vestirte y recuerdes todos Mis *mitzvot* para hacerlos.

<sup>55</sup> Koraj y sus asociados habían visto las ventajas del sacerdocio en Egipto. Los sacerdotes Egipcios tenían grandes riquezas e influencia política, algo que Koraj deseaba para sí mismo. Koraj pudo haber asumido que Moshe, Aharon y sus hijos estaban tratando de hacer del sacerdocio Israelita la misma clase de máquina política. Él quería ser una parte de ella. No comprendió que la ambición principal de Moshe era servir a *YAHWEH* y no la de controlar a los demás. Hay muchos de ellos hoy día.

<sup>15</sup> Moshe estaba muy furioso, y dijo a *YAHWEH*: "¡No aceptes su ofrenda de grano! Yo no he tomado de ellos su deseo, ni siquiera un asno he tomado de ninguno de ellos."<sup>[56]</sup> <sup>16</sup> Moshe dijo a Koraj: "Tú y tu grupo estén allá delante de *YAHWEH* mañana – tú, ellos y Aharon. <sup>17</sup> Cada uno de ustedes tome su incensario y pongan incienso en él; cada uno de ustedes, traiga delante de *YAHWEH* su incensario; 250 incensarios, tú también, y Aharon – cada uno con su incensario."

<sup>18</sup> Cada hombre tomó su incensario, pusieron fuego en él, pusieron incienso en él y se pararon a la entrada de la tienda de reunión con Moshe y Aharon. <sup>19</sup> Koraj reunió todos los grupos que estaban contra él a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. Entonces la Gloria de *YAHWEH* apareció a toda la asamblea.

<sup>20</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: <sup>21</sup> "Sepárense ustedes de la asamblea; ¡Yo los voy a destruir ahora mismo!" <sup>22</sup> Ellos cayeron de bruces, y dijeron: "O *YAHWEH*, Elohim de los *ruajim* de toda la humanidad, si una persona peca, ¿estarás enfurecido con toda la asamblea?" <sup>23</sup> *YAHWEH* le respondió a Moshe: <sup>24</sup> "Dile a la asamblea que se mueva lejos de las casas de Koraj, Datan y Aviram." <sup>25</sup> Moshe se levantó y fue a Datan y Aviram, y los ancianos de Yisra'el lo siguieron. <sup>26</sup> Allí él dijo a la asamblea: "¡Salgan de las tiendas de estos hombres perversos! No toquen nada que pertenezca a ellos, o pueden ser barridos en todos sus pecados."<sup>[57]</sup> <sup>27</sup> Así que ellos se movieron de todo derredor del área donde Koraj, Datan y Aviram vivían.

Entonces Datan y Aviram salieron y se pararon a la entrada de sus tiendas con sus esposas, hijos y pequeños. <sup>28</sup> Moshe dijo: "Así es como sabrán que *YAHWEH* me ha mandado a hacer todas estas cosas y que yo no las he hecho por mi propia ambición: <sup>29</sup> si estos hombres mueren una muerte natural como otra gente, sólo compartiendo el destino común a toda la humanidad, entonces *YAHWEH* no me ha mandado. <sup>30</sup> Pero si *YAHWEH* hace algo nuevo<sup>[58]</sup> – si la tierra se abre y se los traga con todo lo que les pertenece, y descienden al Sheol vivos – entonces entenderán que estos hombres han tenido desprecio por *YAHWEH*."

<sup>31</sup> En el momento que él terminó de hablar, la tierra debajo de ellos se abrió – <sup>32</sup> la tierra abrió su boca y se los tragó con sus casas, toda la gente murió con Koraj y todo lo que les pertenecía. <sup>33</sup> Así que ellos y descendieron vivos al Sheol con todo lo que poseían, la tierra se cerró sobre ellos y la existencia de ellos en la congregación cesó. <sup>34</sup> Todo Yisra'el alrededor de ellos huyó a sus alaridos, gritando: "¡La tierra nos pude tragar a nosotros también!" <sup>35</sup> Entonces fuego salió de *YAHWEH* y destruyó a los 250 hombres que habían ofrecido el incienso.

<sup>36</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>37</sup> "Dile a Eleazar el hijo de Aharon el *kohen* que remueva los incensarios del fuego, y que esparza los carbones humeantes a la distancia, porque ellos se han vuelto *Kadoshim*. <sup>38</sup> También los incensarios de estos hombres, cuyo pecado les costó la vida, se han vuelto *Kadoshim*, porque fueron ofrecidos delante de *YAHWEH*. Por lo tanto, haz que los conviertan en platos martillados para cubrir el altar. Esta será una señal para los hijos de Yisra'el."

<sup>39</sup> Eleazar el *kohen* cogió los incensarios de bronce los cuales los hombres que habían sido quemados hasta la muerte habían ofrecido, y los martilló para hacer de ellos una cubierta para el altar, <sup>40</sup> para recordar a los hijos de Yisra'el que una persona ordinaria, que no sea de la *zera* de

---

<sup>56</sup> A pesar que Moshe era su libertador y regidor, aun, lejos de oprimirlos, él no había impuesto el más pequeño impuesto, ni tomado como regalo tanto como un asno, ¿se parecerán a Moshe en su carácter íntegro los modernos pastores y auto nombrados "rabinos" que siempre están oprimiendo al pueblo? ¿Serán estos siervos de *YAHWEH*, o de su propia bolsa?

<sup>57</sup> Los rebeldes, con todo lo que les pertenecía, eran cosa maldita, dada a destrucción. (Le 27:28, 29. Jos 7:13-15, 23-26.) Al pueblo le estaba prohibido tocar nada que perteneciera a ellos, para que pudieran entrar en una protesta solemne contra su perversidad, reconocieran la justicia de su castigo, y expresaran su temor de estar envueltos en ello.

<sup>58</sup> *wëim beriah yivra YAHWEH*. "Y si *YAHWEH* crea una creación," o hace tal cosa como nunca ha sido hecha.

Aharon, no se acercará y quemará incienso delante de *YAHWEH*, si quiere evitar el destino de Koraj y su grupo – como *YAHWEH* le había dicho a él por medio de Moshe.

<sup>41</sup> Pero justo al día siguiente, la congregación completa de los hijos de Yisra'el murmuró contra Moshe y Aharon: "¡Ustedes han matado a la gente de *YAHWEH*!" <sup>42</sup> Sin embargo, según la congregación se estaba reuniendo contra Moshe y Aharon, ellos miraron en la dirección del Tabernáculo del Testimonio y vieron la nube cubriéndola y la Gloria de *YAHWEH* aparecer. <sup>43</sup> Moshe y Aharon vinieron al frente del Tabernáculo del Testimonio. <sup>[59]</sup>

<sup>44</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>45</sup> "Sepárate de esta asamblea, ¡y Yo los destruiré a una!" Pero ellos cayeron de bruces. <sup>46</sup> Moshe dijo a Aharon: "¡Toma tu incensario, pon fuego en el altar, pon incienso sobre él, y apúrate con él a la asamblea para hacer expiación por ellos, porque furia ha salido de *YAHWEH*, y la plaga ya ha comenzado!" <sup>47</sup> Aharon lo tomó, como Moshe había dicho, y corrió al medio de la asamblea. Allí la plaga ya había comenzado entre el pueblo, pero él añadió incienso e hizo expiación por el pueblo. <sup>48</sup> El se paró entre los vivos y los muertos, y la plaga se detuvo. <sup>49</sup> Aquellos que murieron de la plaga fueron 14,700 – aparte de los que murieron en el incidente de Koraj. <sup>50</sup> Aharon regresó a Moshe a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y la plaga fue detenida. <sup>[60]</sup>

**17** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Habla a los hijos de Yisra'el, y toma de ellos cetros, uno por cada tribu ancestral de cada jefe de tribu, doce cetros. Escribe el nombre de cada hombre en su cetro; <sup>3</sup> y escribe el nombre de Aharon en el cetro de Levi, porque cada jefe de tribu tiene que tener un cetro. <sup>4</sup> Ponlos en el Tabernáculo del Testimonio delante del Testimonio, donde Yo me encuentre contigo. <sup>5</sup> El cetro del hombre que Yo voy a escoger brotará capullos – de esta forma Yo pondré fin a las protestas que los hijos de Yisra'el siguen murmurando contra ustedes."

<sup>6</sup> Moshe habló a los hijos de Yisra'el, y todos los jefes le dieron cetros, uno por cada jefe, conforme a sus tribus ancestrales, doce cetros. El cetro de Aharon estaba entre ellos. <sup>7</sup> Moshe puso los cetros delante de *YAHWEH* en el Tabernáculo del Testimonio. <sup>8</sup> Al día siguiente Moshe fue al Tabernáculo del Testimonio, y allí él vio que el cetro de Aharon por la casa de Levi había brotado – había espigado no sólo capullos sino flores y almendras maduras también. <sup>[61]</sup> <sup>9</sup> Moshe sacó todos los cetros de delante de *YAHWEH* a todos los hijos de Yisra'el, y ellos miraron, y cada hombre tomó de vuelta su cetro.

<sup>10</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: "Regresa el cetro de Aharon a su lugar delante del Testimonio. Será puesto allí como señal para los rebeldes, para que ellos cesen de murmurar contra Mí y así no mueran." <sup>11</sup> Moshe hizo esto; él hizo como *YAHWEH* le había ordenado.

---

<sup>59</sup> Parece que ellos se creyeron que Moshe y Aharon habían usado alguna astucia maliciosa en esto y que el terremoto y el fuego eran artificiales, porque si hubieran discernido la Mano de *YAHWEH* en este castigo, ellos no hubieran tentado la ira de *YAHWEH* en el mismo rostro de la justicia. Y ellos absurdamente imputaron el castigo a Moshe y a Aharon, ellos inicualemente llamaron a las personas que murieron en la rebelión, "el pueblo de *YAHWEH*."

<sup>60</sup> Otra vez (vv 41-50) vemos la mortandad como un castigo de *YAHWEH* sobre un pueblo que tarda en aprender una serie de lecciones vitales. El incensario como un medio de expiación en manos de Aharon se aviene aquí con lo que fue el origen de la disputa inicial. *YAHWEH* honró la legítima ofrenda de Aharon en contraste con los que había castigado antes, quienes habían ofrecido incienso sin autorización (v. 35). Se confirma enérgicamente el ministerio de Aharon.

<sup>61</sup> Este hecho fue tan incuestionable milagroso, que no podía quedar alguna duda en las mentes del pueblo, o los jefes envidiosos, del nombramiento Divino de Aharon; y había no sólo capullos sino flores y almendras maduras en el cetro al mismo tiempo, cual nunca fue el caso con ramas en el estado natural y curso ordinario, esto evidentemente probó el milagro, y quitó la sospecha de fraude cual tan inicualemente fue sugerida. Para un cetro o vara de mando, resumir su vida vegetal, era considerado una absoluta imposibilidad entre los antiguos, esta circunstancia añadió para confirmar la veracidad.

<sup>12</sup> Pero los hijos de Yisra'el dijeron a Moshe: "¡O no! ¡Somos hombres muertos! ¡Perdidos! ¡Estamos perdidos!" <sup>13</sup> ¡Cuando sea que cualquiera se acerque al Tabernáculo de YAHWEH, muere! ¿Moriremos todos?"<sup>(62)</sup>

**18**<sup>1</sup> YAHWEH dijo a Aharon: "Tú, tus hijos y la línea familiar de tu padre serán responsables por cualquier cosa que vaya mal en el Lugar Kadosh. Tú y tus hijos contigo serán responsables por cualquier cosa que vaya mal en el servicio como *kohanim*.<sup>2</sup> Pero traerás a tus hermanos, la tribu de Levi, junto con ustedes, para que trabajen junto contigo y te ayuden – tú y tus hijos contigo – cuando estén allí delante del Tabernáculo del Testimonio.<sup>3</sup> Ellos estarán a tu disposición y harán todo tipo de tareas relacionadas con el Tabernáculo; solamente que ellos no se acercarán a los mobiliarios *Kadoshim* ni al altar, para que ni ellos ni tú mueran.<sup>4</sup> Ellos trabajarán junto contigo en tus labores relacionadas al Tabernáculo del Testimonio, cualquiera que el servicio en la tienda sea; pero una persona no autorizada no se acercará a ti.<sup>5</sup> Tú tendrás a tu cargo todas las cosas *Kadoshim* y del altar, para que ya no haya ira contra los hijos de Yisra'el.<sup>6</sup> Yo mismo he tomado a tus hermanos los *Leviim* de entre los hijos de Yisra'el; ellos han sido dados como ofrenda a YAHWEH para ti, para que ellos puedan hacer el servicio en el Tabernáculo del Testimonio.<sup>7</sup> Tú y tus hijos contigo ejercitarán sus prerrogativas y deberes como *kohanim* referente a todo lo que tiene que ver con el altar y dentro de la cortina. Yo confío el servicio requerido de los *kohanim* a ti; la persona no autorizada que trate de hacerlo será puesta a muerte."

<sup>8</sup> YAHWEH dijo a Aharon: "Yo mismo te he puesto a cargo de las contribuciones dadas a mí. Todo lo dedicado por los hijos de Yisra'el Yo he dado y apartado para ti y tus hijos; ésta es una ley perpetua.<sup>9</sup> Aquí está lo que será tuyo de las cosas especialmente *Kadoshim* tomadas del fuego: toda ofrenda que ellos hacen – esto es, toda ofrenda de grano, ofrenda de pecado y ofrenda de culpa de ellos que ellos entreguen a mí – será especialmente *Kadosh* para ti y tus hijos.<sup>10</sup> Tú la comerás en un lugar especialmente *Kadosh*; todo varón puede comerla, tú y tus hijos; y será *Kadosh* para ti.

<sup>11</sup> "También tuya es la contribución que los hijos de Yisra'el dan en la forma de ofrendas medidas: Yo he dado éstas a ti, tus hijos y tus hijas contigo; ésta es una ley perpetua. Todos en tu familia que estén limpios pueden comerla.<sup>12</sup> Todo lo mejor del aceite de oliva, vino y grano, la primera porción de lo que ellos dan a YAHWEH, Yo te lo he dado a ti.<sup>13</sup> El primer fruto en madurarse de todo lo que está en su tierra, que ellos traigan a YAHWEH, será tuyo; toda persona limpia en tu familia puede comerlo.

<sup>14</sup> Todo en Yisra'el que ha sido dedicado incondicionalmente será tuyo.

<sup>15</sup> "Todo lo que venga primero de la matriz, de todas las cosas vivientes que ellos ofrecen a YAHWEH, sea humano o animal, será tuyo. Sin embargo, el primogénito de un ser humano tú tienes que redimir.<sup>16</sup> La suma a pagar para redimir a cualquiera de un mes o mayor será de cinco *shekels* de plata [dos onzas], como tú lo evalúes, usando el *shekel* del Lugar Kadosh (esto es lo mismo que veinte *gerahs*).<sup>17</sup> Pero el primogénito de un buey, oveja, o carnero no lo redimirás; ellos son *Kadoshim* – salpicarás la sangre de ellos contra el altar y harás su grasa subir en humo como ofrenda hecha por fuego, como aroma fragante para YAHWEH.<sup>18</sup> Su carne será tuya, como el pecho que es mecido y la pierna derecha – serán tuyos.<sup>19</sup> Todas las contribuciones de cosas *Kadoshim* que los hijos de Yisra'el ofrezcan a YAHWEH Yo he dado a ti, tus hijos y tu hijas

---

<sup>62</sup> Moriremos, *gawanu*, "expiramos," significa no tanto simplemente morir, como sentir una gran dificultad al respirar, cual produce asfixia, y al fin la muerte.

contigo; ésta es una ley perpetua, un Pacto eterno de sal<sup>[63]</sup> delante de *YAHWEH* para ti y tus hijos contigo. "

<sup>20</sup> *YAHWEH* dijo a Aharon: "Tú no tendrás herencia o porción en la tierra de ellos; Yo soy tu porción y herencia entre los hijos de Yisra'el.

<sup>21</sup> "A los hijos de Levi Yo he dado la décima parte completa del producto recogido en Yisra'el. Es su herencia en pago por el servicio que ellos rinden en el Tabernáculo del Testimonio.<sup>[64]</sup> <sup>22</sup> Desde ahora en adelante, los hijos de Yisra'el no se acercarán al Tabernáculo del Testimonio, para que no carguen las consecuencias de su pecado y mueran. <sup>23</sup> Solamente los *Leviim* harán el servicio en el Tabernáculo del Testimonio y ellos serán responsables por cualquier cosa que ellos hagan mal. Esta será una regulación permanente por todas sus generaciones. Ellos no tendrán herencia de los hijos de Yisra'el, <sup>24</sup> porque Yo he dado a los *Leviim* como su herencia las décimas partes de la producción que los hijos de Yisra'el apartan como ofrenda para *YAHWEH*. Por esto Yo he dicho a ellos que ellos no tendrán herencia entre los hijos de Yisra'el.

<sup>25</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>26</sup> "Dile a los *Leviim*. 'Cuando ustedes tomen de los hijos de Yisra'el las décimas partes del producto que Yo les he dado de ellos como su herencia, ustedes apartarán de ello una ofrenda para *YAHWEH*, una décima parte de la décima parte.<sup>[65]</sup> <sup>27</sup> La ofrenda que ustedes aparten será contada para ustedes como si fuera grano de la era y jugo de uvas de la tina de vino. <sup>28</sup> De esta forma ustedes apartarán una ofrenda para *YAHWEH* de todas las décimas partes que ustedes reciben de los hijos de Yisra'el, y de estas décimas partes darán a Aharon el *kohen* la ofrenda apartada para *YAHWEH*. <sup>29</sup> De todo lo dado a ustedes, ustedes apartarán todo lo que es debido a *YAHWEH*, la mejor parte de ello, es una porción *Kadosh*.'

<sup>30</sup> Por lo tanto les dirás a ellos: 'Cuando aparten de la mejor parte, será contado a los *Leviim* como si fuera grano de la era y jugo de uvas de la prensa de vino. <sup>31</sup> Ustedes pueden comerlo donde quiera, ustedes y sus familias; porque es su pago de vuelta por el servicio en el Tabernáculo del Testimonio. <sup>32</sup> Además, porque ustedes apartarán de ellos de su mejor parte, ustedes no estarán cometiendo ningún pecado a causa de ello; porque ustedes no profanarán las cosas *Kadoshim* de los hijos de Yisra'el, o morirán.'"

***Haftarah Koraj: Sh'mu'el (1Samuel) 11:14-12:22***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Koraj:  
2 Timoteo 2:8-21; Yahudáh (Judas) 1-25***

***Parashah 39: Hukkat (Regulación) 19:1-22:1***

*[En años regulares leer con Parashah 40, en años bisiestos leer por separado]*

---

<sup>63</sup> El término "pacto de sal" es indicativo de la naturaleza eterna de la relación entre sus hijos y *YAHWEH*. Cuando escuchamos el término sal, el entendimiento es que las cosas a las que *YAHWEH* se dirige son eternas, duran, nunca cambian, y son para siempre. Todos los pactos de sal entonces son eternos, y están eternamente presentes en los hijos e hijas de Yisra'el, no importa donde se encuentren, y sin importar si hay o no hay un Templo físico en pie en el Monte Moriyah.

<sup>64</sup> Este verso y del verso 8 al 19 son usados por pastores cristianos y "rabinos" para arrancarle diezmos y contribuciones a sus ovejas. Estos pastores y "rabinos" están en un gran pecado, porque dice claramente que estas ofrendas son para Aharon y su descendencia como Ley perpetua, pero estos pastores y "rabinos" no son hijos de Aharon y están mintiendo para lucrar.

<sup>65</sup> Este verso también es utilizado para hacer fiesta con el dinero de las ovejitas, el pastor y el auto nombrado "rabino" ilegalmente cogen el diezmo y de ahí le da el diezmo a la denominación. Pero ninguno de ellos son hijos de Levi. Ver estudio sobre los diezmos. El diezmo fue instituido para los que servían en el Tabernáculo (v 31) y después el Templo, esto es, la tribu de Levi y los hijos de Aharon. Yisra'el está disperso y la tribu de Levi no es identificable, tampoco hay Templo.

**19**<sup>1</sup> YAHWEH dijo a Moshe y a Aharon: <sup>2</sup> "Esta es la regulación de la *Toráh* que YAHWEH ha ordenado. Dile a los hijos de Yisra'el que te traigan una novilla bermeja sin falta ni defecto y que nunca se le haya puesto yugo. <sup>3</sup> La darás a Eleazar el *kohen*; ellos la llevarán fuera del campamento, a un lugar limpio y la sacrificarán delante de él. <sup>4</sup> Eleazar el *kohen* tomará algo de su sangre con su dedo y salpicará esta sangre hacia el frente del Tabernáculo del Testimonio siete veces. <sup>5</sup> La novilla será quemada hasta que se vuelva cenizas ante sus ojos – su cuero, carne, sangre y estiércol serán quemados hasta que se vuelvan cenizas. <sup>6</sup> El *kohen* tomará madera de cedro, hisopo e hilo escarlata y los tirará sobre la novilla mientras se quema. <sup>7</sup> Entonces lavará sus ropas y a sí mismo en agua, después de lo cual él puede volver a entrar al campamento; pero el *kohen* permanecerá inmundo hasta el anochecer. <sup>8</sup> La persona que quemó la novilla lavará sus ropas y a sí mismo, pero él permanecerá inmundo hasta el anochecer. <sup>9</sup> Un hombre que esté limpio recogerá las cenizas de la novilla y las guardará fuera del campamento en un lugar limpio. Serán guardadas para la congregación de los hijos de Yisra'el para preparar agua para la purificación de pecado. <sup>10</sup> El que recoja las cenizas de la novilla lavará sus ropas y estará inmundo hasta el anochecer. Para los hijos de Yisra'el y para el extranjero que se está quedando con ellos ésta es una regulación permanente.

<sup>11</sup> "Cualquiera que toque un cadáver, no importa de quien es el cuerpo muerto, estará inmundo por siete días. <sup>12</sup> Tiene que purificarse a sí con [las cenizas] en el tercer y en el séptimo días, entonces estará limpio. Pero si no se purifica a sí mismo el tercer y séptimo días, no estará limpio. <sup>13</sup> Cualquiera que toque un cadáver, no importa de quien es el cuerpo muerto, y no se purifica a sí mismo ha profanado el Tabernáculo de YAHWEH. Esa persona será cortada de Yisra'el, porque el agua de purificación no fue rociada sobre él. Esa persona estará inmunda; su inmundicia aún está sobre ella.

<sup>14</sup> "Esta es la ley: cuando una persona muera en una tienda, todos los que entren en la tienda y todo en la tienda estarán inmundos por siete días. <sup>15</sup> Todo recipiente abierto sin una tapa firmemente ajustada está inmundo. <sup>16</sup> También cualquiera que esté en un campo abierto y toque un cadáver, sea de alguien matado por un arma o alguien que murió naturalmente, o el hueso de una persona, o un sepulcro, estará inmundo por siete días.

<sup>17</sup> "Para La persona inmunda ellos tomarán algo de las cenizas del animal quemado para purificación de pecado y la añadirá a agua fresca en un recipiente. <sup>18</sup> Una persona limpia tomará un manojo de hojas de hisopo, las mojará en el agua y la rociará sobre la tienda, sobre todas las vasijas, sobre la gente que estaba allí, sobre la persona que tocó el hueso o sobre la persona que fue matada o sobre la persona que murió naturalmente o sobre el sepulcro. <sup>19</sup> La persona limpia rociará a la persona inmunda al tercer y séptimo días. En el séptimo día él lo purificará; entonces lavará sus ropas y a sí misma en agua; y entonces estará limpia al anochecer. <sup>20</sup> La persona que permanece inmunda y que no se purifique a sí será cortada de la congregación porque ha profanado el Lugar Kadosh de YAHWEH. El agua para la purificación no ha sido rociada sobre ella; está inmunda. <sup>21</sup> Esta será una regulación permanente para ellos. La persona que rocía el agua para la purificación lavará sus ropas. Cualquiera que toque el agua para la purificación estará inmunda hasta la noche. <sup>22</sup> Cualquier cosa que la persona inmunda toque será inmunda, y cualquiera que lo toque a él estará inmundo hasta el anochecer."

**20**<sup>1</sup> Los hijos de Yisra'el, la congregación completa, entraron en el Desierto Tzin en el primer mes, y ellos se quedaron en Kadesh. Allí Miryam murió, y allí fue sepultada.

<sup>2</sup> Porque la congregación no tenía agua, ellos se reunieron contra Moshe y Aharon. <sup>3</sup> El pueblo riñó con Moshe, y dijeron: "Nosotros deseamos haber muerto cuando nuestros hermanos

murieron delante de *YAHWEH*.<sup>4</sup> ¿Por qué trajiste a la congregación de *YAHWEH* a este desierto? ¿Para morir allí, nosotros y nuestros animales de cría?<sup>5</sup> ¿Por qué nos hiciste salir de Mitzrayim? ¿Para traernos a este terrible lugar sin *zera*, higos, vides, granadas o aun hasta agua para beber?"<sup>6</sup> "Moshe y Aharon se fueron de la asamblea, fueron al Tabernáculo del Testimonio y cayeron de bruces; y la Gloria de *YAHWEH* apareció a ellos.

<sup>7</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>8</sup> "Toma el cetro, reúne a la congregación, tú y Aharon tu hermano, y delante de sus ojos, dile a la roca que produzca su agua. Tú les traerás agua de la roca y así facilitarás que la congregación y sus animales de cría puedan beber." <sup>9</sup> Moshe tomó el cetro de la presencia de *YAHWEH*, como El le había ordenado. <sup>10</sup> Pero después que Moshe y Aharon habían reunido a la congregación delante de la roca, él les dijo a ellos: "¡Escuchen aquí, ustedes rebeldes! ¿Se supone que les traigamos agua de esta roca?" <sup>11</sup> Entonces Moshe levantó su mano y golpeó la roca con el cetro dos veces.<sup>[66]</sup> El agua fluyó en abundancia, y la congregación y los animales de cría bebieron.

<sup>12</sup> Pero *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: "Porque ustedes no confiaron en mí, para que Yo fuera considerado como *Kadosh* por los hijos de Yisra'el, ustedes no traerán a esta congregación a La Tierra que Yo les he dado." <sup>13</sup> Esta es la fuente de Merivah [Fuente de la disputa], donde los hijos de Yisra'el contendieron con *YAHWEH*, y por lo cual El reafirmó su *Kedushah*.<sup>[67]</sup>

<sup>14</sup> Moshe envió mensajeros desde Kadesh al rey de Edom: "Esto es lo que tu hermano Yisra'el dice: tú sabes de todas las aflicciones por las cuales hemos pasado – <sup>15</sup> que nuestros padres descendieron a Mitzrayim, vivimos en Mitzrayim por mucho tiempo, y los Mitzrayimim nos trataron y a nuestros padres muy mal. <sup>16</sup> Pero cuando clamamos a *YAHWEH*, El nos oyó, envió un *Malaj* y nos sacó de Mitzrayim. Ahora aquí estamos en Kadesh, una ciudad al borde de tu territorio. <sup>17</sup> Por favor déjanos pasar por tu tierra. No pasaremos por tus campos o viñas, y no beberemos agua alguna de los pozos, iremos por la carretera de los reyes, no nos volveremos a un lado ni a la derecha ni a la izquierda hasta que hayamos salido de tu territorio."

<sup>18</sup> Pero Edom respondió: "Ustedes no pasarán por mi tierra; si lo hacen, yo saldré contra ustedes con la espada."<sup>[68]</sup> <sup>19</sup> Los hijos de Yisra'el respondieron: "nos mantendremos en la carretera; si bebemos el agua, nosotros o nuestros animales de cría, pagaremos por ella. Sólo déjanos pasar a pie – no es nada." <sup>20</sup> Pero él dijo: "No pasarán por ella"; y Edom salió contra ellos con mucha gente y mucha fuerza. <sup>21</sup> Así que Edom rehusó permitir a Yisra'el paso por su territorio, entonces Yisra'el se volvió.

<sup>22</sup> Partieron de Kadesh; y los hijos de Yisra'el, la congregación completa, llegaron al Monte Hor. <sup>23</sup> En el Monte Hor, en la frontera de la tierra de Edom, *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: <sup>24</sup> "Aharon está al ser añadido a su pueblo, porque él no entrará en La Tierra que Yo he dado a los hijos de Yisra'el, puesto que ustedes se rebelaron contra lo que Yo dije en la Fuente de

---

<sup>66</sup> La Roca era el Mesías Yahshúa (IC 10:4), y Moshe no sólo la golpeó, sino lo hizo dos veces, desobedeciendo a *YAHWEH* quien dijo que le hablara a la Roca. Quizás fue una mala interpretación de Moshe por estar bajo la presión de Yisra'el murmurando constantemente, pero pecado es pecado, en ignorancia o voluntariamente.

<sup>67</sup> Este fue el pecado que Moshe cometió y por el cual no pudo entrar a La Tierra. *YAHWEH* le dijo que le dijera a la roca, pero él golpeó la roca no una vez sino dos. En su ira contra el pueblo, desobedeció a *YAHWEH*. Ver De 32:51-52.

<sup>68</sup> Hay muchas profecías contra Edom, los hijos de Esav, Is 34:5,6; Je 49:7-18 Ez 25:13 35:1-15; Jl 3:19; Am 1:11; Abd 1:1-21; Mal 1:3,4, y éstas han sido cumplidas. La presente desolada condición de esa tierra es un testimonio de la inspiración de estas profecías. Pero reconocemos a Edom porque es la Roma de hoy, y con el mismo odio hacia los hijos de Yisra'el que antes. Ver los estudios sobre limpio e inmundo en [www.geocities.com/horamesianica](http://www.geocities.com/horamesianica)

Merivah.<sup>[69]</sup><sup>25</sup> Toma a Aharon y a Eleazar su hijo, tráelos al Monte Hor,<sup>26</sup> remueve las vestiduras de Aharon y las pones a Eleazar su hijo. Aharon será reunido con su pueblo – él morirá allí."

<sup>27</sup> Moshe hizo como *YAHWEH* había ordenado. Ellos subieron al Monte Hor ante los ojos de toda la congregación.<sup>28</sup> Moshe removió las vestiduras de Aharon, y las puso a Eleazar su hijo, y Aharon murió allí en la cumbre de la montaña. Entonces Moshe y Eleazar descendieron de la montaña.<sup>29</sup> Cuando la congregación completa vio que Aharon estaba muerto, le hicieron duelo a Aharon por treinta días, toda la casa de Yisra'el.

**21**<sup>1</sup> Entonces el rey de Arad, un Kenaani que vivía en el Neguev, oyó que Yisra'el se estaba acercando por el camino de Atarim,[camino de los espías] así que él atacó a Yisra'el y tomó a algunos de ellos cautivos.<sup>2</sup> Yisra'el hizo un voto a *YAHWEH*: "Si Tú me entregas este pueblo a mí, yo destruiré sus ciudades completamente."<sup>3</sup> *YAHWEH* escuchó a lo que Yisra'el dijo y entregó a los Kenaanim, así que los destruyeron completamente a ellos y a sus ciudades y llamaron el lugar Hormah.<sup>[70]</sup>

<sup>4</sup> Entonces ellos viajaron del Monte Hor en la carretera hacia el Mar de Suf para poder rodear la tierra de Edom; pero el alma del pueblo estaba muy desanimada a causa del desvío.<sup>5</sup> El pueblo habló contra Elohim y contra Moshe: "¿Por qué nos sacaste de Mitzrayim? ¿Para morir en el desierto? ¡No hay verdadera comida, no hay agua, y estamos hartos de esta cosa miserable que estamos comiendo!"<sup>[71]</sup>

<sup>6</sup> Como respuesta, *YAHWEH* envió serpientes venenosas entre el pueblo; ellas mordieron a la gente, y muchos de los hijos de Yisra'el murieron.<sup>[72]</sup><sup>7</sup> El pueblo vino a Moshe, y dijeron: "Nosotros pecamos por haber hablado contra *YAHWEH* y contra ti. Ora a *YAHWEH* para que nos quite estas serpientes." Moshe oró por el pueblo,<sup>8</sup> y *YAHWEH* respondió a Moshe: "Haz una serpiente feroz y ponla sobre un poste, cuando cualquiera que haya sido mordido la vea, vivirá."<sup>9</sup> Moshe hizo una serpiente de bronce<sup>[73]</sup> y la puso en el poste; si una serpiente había mordido a alguien, entonces, cuando miraba hacia la serpiente de bronce, permanecía vivo.

<sup>10</sup> Los hijos de Yisra'el siguieron de viaje y acamparon en Ovot.<sup>11</sup> De Ovot ellos viajaron y acamparon en Iyei-Haavarim, en el desierto al frente de Moav en el este.<sup>12</sup> De allí ellos viajaron y acamparon en el Vadi Zered.<sup>13</sup> De allí ellos viajaron y acamparon del otro lado de Arnon, en el desierto; este río sale del territorio de los Emori; porque Arnon es la frontera entre Moav y los Emori.<sup>14</sup> Por esto dice, en el Libro de las Guerras de *YAHWEH*,<sup>[74]</sup> ...Vahev at Sufah,

---

<sup>69</sup> Ver nota en verso 13.

<sup>70</sup> Poner bajo prohibición, o dedicado para destrucción completa. Después de la manifestación de la ira de *YAHWEH* en contra los hijos de Yisra'el, por causa de sus murmuraciones cuando los espías regresaron al campamento en Kadesh, con un reporte maligno acerca de La Tierra. Ellos rápidamente se arrepintieron de su conducta, y presumieron subir a la cumbre de la montaña, buscando entrar en La Tierra prometida, pero sin la presencia de *YAHWEH*, sin el Pacto para el Testimonio, y sin Moshe ni su bendición. Los Amalekim y los Kenaanim bajaron y los derrotaron en Hormah, cp 14:45.

<sup>71</sup> El Salmo 78 nos dice por qué se quejaba Yisra'el: (1) sus *ruajim* no eran fieles a *YAHWEH* (78.8); (2) no quisieron obedecer la Toráh de *YAHWEH* (78.10); (3) olvidaban los milagros que *YAHWEH* les hacía (78.11).

<sup>72</sup> *YAHWEH* utilizó serpientes venenosas para castigar al pueblo por su incredulidad y sus quejas. El desierto de Sinai cuenta con una gran variedad de serpientes. Algunas se esconden bajo la arena y atacan sin previo aviso. Los Israelitas y los Egipcios las temían mucho. La mordida de una serpiente venenosa significaba, una muerte lenta con un sufrimiento intenso.

<sup>73</sup> Jn 3:14; 8:28, 34; este verso la iglesia Católica lo usa para justificar todos sus ídolos pero fue *YAHWEH* quien dio esa orden y no se la dio a la iglesia Católica. Después fue llevada por los Israelitas a Kenaan, y preservada hasta el tiempo de Hitzkiyah quien la hizo destruir porque el pueblo la había comenzado a idolatrar 2R 18:4. ¿Cómo entonces la iglesia Católica no utiliza este verso en 2 Reyes para destruir sus ídolos? Porque es la iglesia de ha satán, la Gran Ramera de Revelación. Esto es una alusión a la muerte del Mesías en la estaca de ejecución.

<sup>74</sup> El documento a que se alude nos es desconocido. La cita establece las fronteras de Moav.

los vadis de Arnon,<sup>15</sup> y la pendiente de los vadis extendiéndose tan lejos como el sitio de Ar, que yace junto al territorio de Moav."

<sup>16</sup> De allí ellos fueron adelante a Beer [pozo]; ese es el pozo cual *YAHWEH* dijo a Moshe "Reúne al pueblo, y Yo les daré agua." <sup>17</sup> Entonces Yisra'el cantó este canto:

18           "¡Brotá hacia arriba, o pozo!  
              ¡Canten al pozo  
              cavado por los príncipes,  
              por los nobles del pueblo lo cavaron  
              por la dirección del dador de la ley,  
              con sus cetros!"

Del desierto ellos fueron a Mattanah,<sup>19</sup> de Mattanah a Najaliel, de Najaliel a Bamot,<sup>20</sup> y de Bamot al valle por los llanos de Moav al comienzo de la cordillera de Pisgah, donde mira a Yeshimon [el desierto].

<sup>21</sup> Yisra'el envió mensajeros a Sijon, rey de los Emori, con este mensaje: <sup>22</sup> "Déjanos pasar por tu tierra. No nos volveremos a un lado a campos y viñas, y nosotros no beberemos ninguna agua de tus pozos. Iremos por la Carretera del Rey hasta que hayamos salido de tu territorio." <sup>23</sup> Pero Sijon no permitió a Yisra'el pasar por su territorio. Por el contrario, Sijon reunió a toda su gente y fue al desierto para pelear con Yisra'el. Al llegar a Yajatz, él peleó con Yisra'el. <sup>24</sup> Yisra'el lo derrotó con fuerza de armas y tomó control de su tierra desde el Arnon hasta el Río Yabok, pero sólo hasta el pueblo de Amón, porque el territorio del pueblo de Amón estaba bien defendido. <sup>25</sup> Yisra'el tomó todas estas ciudades – Yisra'el habitó todas las ciudades de los Emori, en Heshbon y todos sus pueblos que lo rodeaban. <sup>26</sup> Heshbon era la ciudad de Sijon el rey de los Emori, quien había peleado contra el que fue rey de Moav y conquistó toda su tierra hasta el Arnon. <sup>27</sup> Por esto los que cuentan leyendas dicen:

              ¡Vengan a Heshbon! ¡Que sea reedificada!  
              ¡La ciudad de Sijon sea restaurada!

28           "Porque fuego salió de Heshbon,  
              una llama de la ciudad de Sijon.  
              Consumió a Ar de Moav,  
              los señores de los lugares altos de Arnon.

29           "¡Ay de ti, Moav!  
              ¡Estás destruido, pueblo de Kemosh!<sup>75</sup>  
              El dejó que sus hijos fueran fugitivos y sus hijas cautivas  
              de Sijon, rey de los Emori.

30           "Nosotros los derribamos; Heshbon está destruido,  
              por todo el camino hasta Divon.  
              Aun derribamos a Nofaj,  
              cual se extiende hasta Meidva."

---

<sup>75</sup> Kemosh, el dios nacional de Moav, era adorado como dios de la guerra. Sin embargo, este dios falso no fue de ninguna ayuda a esta nación cuando peleó contra Yisra'el

<sup>31</sup> Así Yisra'el vivió en la tierra de los Emori.

<sup>32</sup> Moshe envió hombres a reconocer Yazer; ellos capturaron sus pueblos y echaron a los Emori que había allí.

<sup>33</sup> Entonces ellos se volvieron y fueron por el camino a Bashan; y Og, el rey de Bashan, marchó contra ellos, él con toda su gente, para pelear en Edrei. <sup>34</sup> YAHWEH dijo a Moshe: "No tengas temor de él, porque Yo lo he entregado a ti con todo su pueblo y su tierra. Tú lo tratarás tal como hiciste a Sijon, rey de los Emori, quien vivía en Heshbon." <sup>35</sup> Así que ellos lo derribaron con sus hijos y todo su pueblo, hasta que no quedó nadie vivo; y entonces ellos tomaron control de su tierra.

**22** <sup>1</sup> Entonces los hijos de Yisra'el partieron y acamparon en las llanuras de Moav del otro lado del Río Yarden, frente a Yerijo.

*Haftarah Hukat: Shoftim (Jueces) 11:1-33*

*Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Hukat:  
Yojanán (Juan) 3:9-21; 4:3-30; 12:27-50*

**Parashah 40: Balak (Balac) 22:2-25-9**

*[En años regulares leer con la Parashah 39, en años bisiestos por separado]*

<sup>2</sup> Ahora Balak el hijo de Tzipor vio todo lo que Yisra'el había hecho a los Emori; <sup>3</sup> Moav tenía mucho temor del pueblo; porque había tantos de ellos; Moav estaba sobrecogido con terror a causa de los hijos de Yisra'el. <sup>4</sup> Así que Moav le dijo a los jefes de Midyan: "Esta horda se lamerá todo alrededor de nosotros, como un buey se lame la hierba en el campo."

Balak el hijo de Tzipor era el rey de Moav en ese tiempo. <sup>5</sup> El envió mensajeros a Bilaam el hijo de Beor,<sup>[76]</sup> a Petor junto al Río [Eufrates] en su tierra natal, para decirle: "Escucha, un pueblo ha salido de Mitzrayim, se ha esparcido por toda la tierra y se ha asentado junto a mí. <sup>6</sup> Por lo tanto, por favor ven, y maldice a este pueblo por mí, porque son más fuertes que yo. Quizá yo pueda golpearlos y echarlos de esta tierra, porque yo sé que a cualquiera que tú bendigas está de hecho bendecido, y cualquiera que tú maldigas está de hecho maldecido." <sup>7</sup> Los jefes de Moav y Midyan se fueron tomando con ellos pago para adivinación, vinieron a Bilaam y le hablaron las palabras de Balak. <sup>8</sup> El les dijo a ellos: "Quédense aquí esta noche y yo traeré cualquier respuesta que YAHWEH me dé." Así que los príncipes de Moav se quedaron con Bilaam.

<sup>9</sup> Elohim vino a Bilaam, y le dijo a él: "¿Quiénes son estos hombres contigo?" <sup>10</sup> Bilaam dijo a Elohim: "Balak el hijo de Tzipor, rey de Moav, me ha enviado este mensaje: <sup>11</sup> 'El pueblo que salió de Mitzrayim se ha esparcido por la tierra<sup>[77]</sup> y ha acampado cerca de mí; ahora, ven y maldícelos por mí; quizá yo podré pelear contra ellos y echarlos de la tierra.'" <sup>12</sup> Elohim respondió a Bilaam: "Tú no irás con ellos, no maldecirás al pueblo, porque ellos están bendecidos."

---

<sup>76</sup> Señor del pueblo. Es evidente que habitando entre idólatras él tenía algún conocimiento del verdadero Elohim; y era tenido con esa reputación. Por una tremenda interposición de YAHWEH él no pudo maldecir a los hijos de Yisra'el. Kefa se refiere a esto como un evento histórico, [1P 2:15-16](#). La doctrina de Bilaam es mencionada en [Re 2:14](#) en alusión al hecho de que por medio de las enseñanzas de Bilaam, fue que Balak conoció la forma en la cual los Israelitas podían ser llevados a pecar.

<sup>77</sup> Los *Goyim* saben que a Yisra'el va a pertenecer toda la tierra y en vez de venir a Yahshúa Ha Mashíaj y unirse, quieren evitarlo a toda costa. Obviamente esto no sucederá, como no fue posible en los tiempos de Balak.

<sup>13</sup> Bilaam se levantó en la mañana y dijo a los príncipes de Balak: "Regresen rápidamente a su señor, porque *YAHWEH* rehúsa darme permiso para ir con ustedes." <sup>14</sup> Los príncipes de Moav se levantaron, regresaron a Balak, y dijeron: "Bilaam rehúsa venir con nosotros."

<sup>15</sup> Balak envió príncipes otra vez, más de ellos y de rango más elevado que el primer grupo. <sup>16</sup> Ellos fueron a Bilaam y le dijeron a él: "Aquí está lo que Balak el hijo de Tzippor dice: 'Por favor no dejes que nada te detenga en venir a mí.' <sup>17</sup> Yo te recompensaré muy bien, y lo que tú me digas yo lo haré. Así que por favor ven, y maldice a este pueblo por mí.'" <sup>18</sup> Bilaam respondió a los sirvientes de Balak: "Aun si Balak me fuera a dar su palacio lleno de plata y oro, yo no puedo ir por encima de la palabra de *YAHWEH* mi Elohim para hacer nada grande o pequeño en mi mente. <sup>19</sup> Ahora, por favor, tú también, quédate aquí esta noche; para poder averiguar que otra cosa *YAHWEH* me dirá." <sup>20</sup> Elohim vino a Bilaam durante la noche y le dijo a él: "Si los hombres han venido a llamarte, levántate y ve con ellos; pero haz sólo lo que Yo te diga."

<sup>21</sup> Así que Bilaam se levantó en la mañana, ensilló su asna y fue con los príncipes de Moav. <sup>22</sup> Pero la ira de Elohim se encendió porque él fue, y el *Malaj* de *YAHWEH* <sup>78</sup> se estacionó a sí mismo en la senda para interrumpir su paso. El iba montado en su asna, y sus dos sirvientes estaban con él. <sup>23</sup> El asna vio al *Malaj* de *YAHWEH* parado en el camino, con la espada desfundada en mano; así que el asna se volvió del camino hacia el campo, y Bilaam tuvo que golpear al asna para llevarla de nuevo al camino. <sup>24</sup> Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* se paró en el camino donde se volvió estrecho mientras pasaba entre las viñas y tenía paredes de piedra en ambos lados. <sup>25</sup> El asna vio al *Malaj* de *YAHWEH* empujó contra la pared, machacando el pie de Bilaam contra la pared. Así que él la golpeó otra vez. <sup>26</sup> El *Malaj* de *YAHWEH* se movió hacia delante y se paró en un lugar tan estrecho que no había espacio para volverse a la derecha ni a la izquierda. <sup>27</sup> Otra vez el asna vio al *Malaj* de *YAHWEH* y se echó debajo de Bilaam, lo cual lo enfureció tanto que le pegó al asna con un palo. <sup>28</sup> Pero *YAHWEH* facultó al asna para hablar, y le dijo a Bilaam: "¿Qué te he hecho a ti para hacerte golpearme estas tres veces?" <sup>29</sup> Bilaam dijo al asna: "¡Es porque te estás burlando de mí! ¡Quisiera tener una espada en mi mano; te mataría aquí mismo!" <sup>30</sup> El asna dijo a Bilaam: "¿Yo soy tu asna, correcto? ¿Me has montado toda tu vida, correcto? ¿Te he tratado alguna vez como ésta?" "No," él admitió. <sup>31</sup> Entonces *YAHWEH* abrió los ojos de Bilaam, para que pudiera ver al *Malaj* de *YAHWEH* parado en el camino con su espada desenvainada en mano, y él inclinó su cabeza y cayó de bruces. <sup>32</sup> El *Malaj* de *YAHWEH* le dijo a él: "¿Por qué le pegaste así a tu asna tres veces? Yo he venido aquí para interrumpir tu paso, porque tú te estás apresurando para oponerte a mí. <sup>33</sup> ¡El asna me vio y se volvió a un lado estas tres veces; y ciertamente, si ella no se hubiera apartado de mí, Yo ya te hubiera matado y a ella la hubiera dejado viva!" <sup>34</sup> Bilaam dijo al *Malaj* de *YAHWEH*: "Yo he pecado. Yo no sabía que Tú estabas en el camino para bloquearme. Ahora, por lo tanto, si lo que estoy haciendo no te complace, regresaré." <sup>35</sup> Pero el *Malaj* de *YAHWEH* dijo a Bilaam: "No, sigue con los hombres; pero dirás solamente lo que Yo te diga que digas." Así que Bilaam siguió con los príncipes de Balak.

<sup>36</sup> Cuando Balak oyó que Bilaam había venido, él salió a recibirlo en la ciudad de Moav en la frontera de Arnon, en los extremos mas alejados de su territorio. <sup>37</sup> Balak dijo a Bilaam: "¡Yo te mandé a llamar más de una vez! ¿Por qué no viniste a mí? ¿Pensaste que yo no te podía pagar lo suficiente?" <sup>38</sup> Bilaam respondió a Balak: "¡Mira, ya he venido a ti! Pero yo no tengo ningún poder en mí mismo para decir nada. La palabra que Elohim ponga en mi boca es lo que diré."

---

<sup>78</sup> El *Malaj* de *YAHWEH* es Yahshúa, esto está explicado en el libro de Bereshit.

<sup>39</sup> Bilaam fue con Balak. Cuando ellos llegaron en Kiryat-Hutzot, <sup>40</sup> Balak sacrificó ganado y ovejas, entonces envió a Bilaam y los príncipes con él. <sup>41</sup> En la mañana Balak tomó a Bilaam y lo llevó a los lugares más altos de Baal; desde allí él podía ver una porción del pueblo.

**23** <sup>1</sup> Bilaam dijo a Balak: "Edifícame siete altares aquí, y prepárame siete toros y siete carneros aquí." <sup>2</sup> Balak hizo como Bilaam había dicho; entonces Balak y Bilaam ofrecieron un toro y un carnero en cada altar. <sup>3</sup> Bilaam dijo a Balak: "Párate junto a tu ofrenda quemada mientras yo me voy; quizá YAHWEH venga a encontrarse conmigo; y lo que El me muestre yo te lo diré." El fue a una colina yerma. <sup>4</sup> Elohim se encontró con Bilaam, quien le dijo a él: "Yo prepararé siete altares y ofrecí un toro y un carnero en cada altar." <sup>5</sup> Entonces YAHWEH puso una palabra en la boca de Bilaam, y dijo: "Vete de vuelta a Balak, y habla como Yo te diga." <sup>6</sup> Fue de vuelta a él, y allí, parado junto a la ofrenda quemada, él con todos los príncipes de Moav, <sup>7</sup> él hizo este pronunciamiento:

"Balak, el rey de Moav,  
me trae desde Aram, desde las colinas del este, diciendo:  
'Ven, maldice a Ya'akov por mí;  
ven y denuncia a Yisra'el.'  
8 "¿Cómo puedo yo maldecir  
a aquellos que Elohim no ha maldecido?  
¿Cómo voy a condenar  
a aquellos que YAHWEH no ha condenado?"  
9 "Desde la cumbre de las rocas yo los veo,  
desde las colinas yo los contemplo –  
sí, un pueblo que habitará solo<sup>[79]</sup>  
y no será reconocida como una de las naciones.  
10 "¿Quién ha calculado exactamente la zera de Ya'akov  
o quien enumerará la cuarta parte de Yisra'el?<sup>[80]</sup>  
¡Que yo alma muera como el alma de los justos!  
¡Que mi zera sea como la zera de ellos!"

<sup>11</sup> Balak dijo a Bilaam: "¿Qué me has hecho? ¡Para maldecir a mis enemigos es la razón porque te he traído; y, aquí, tú los has bendecido totalmente! <sup>12</sup> El respondió: "¿No debo tener cuidado de decir justo lo que YAHWEH ponga en mi boca?"

<sup>13</sup> Balak le dijo a él: "Está bien, ven conmigo a otro lugar donde los puedas ver. Tú verás sólo algunos de ellos, no a todos; pero los puedes maldecir por mí desde allí." <sup>14</sup> El lo llevó por entre el campo de Tzofim a la cumbre de la Cordillera de Pisgah, edificó siete altares y ofreció un toro y un carnero en cada altar. <sup>15</sup> Bilaam dijo a Balak: "Párate aquí junto a tu ofrenda quemada, mientras yo voy a un encuentro." <sup>16</sup> YAHWEH se encontró con Bilaam, puso una palabra en su boca, y dijo: "Ve de vuelta a Balak, y habla como Yo te digo." <sup>17</sup> Vino a él y se paró junto a la

---

<sup>79</sup> Bilaam pronuncia varias profecías para los últimos tiempos, Yisra'el será una nación apartada, a los ojos de YAHWEH no pertenece al resto de las naciones. Naciones significa *Goyim*, así que Yisra'el está separado de los *Goyim*, tal como es.

<sup>80</sup> Aquí nos dice que la promesa de YAHWEH de multiplicidad física será cumplida a su totalidad, no se podrá contar ni aun la cuarta parte de Yisra'el. Aun Yisra'el se encuentra dentro de las naciones, pero está siendo recogido por el Mesías Yahshúa.

ofrenda quemada, con todos los príncipes de Moav. Balak le preguntó: "¿Qué dijo *YAHWEH*?"<sup>18</sup>  
Entonces Bilaam hizo este pronunciamiento:

"¡Levántate, Balak, y escucha!  
¡Vuelve tus oídos a mí, hijo de Tzippor!

19 "Elohim no es un humano que miente  
ni como un hijo de hombre para ser amenazado.

¿Dirá El y no lo hará?

¿Hablará El y no cumplirá Su palabra?

20 He aquí que he recibido orden de bendecir;  
yo bendeciré y no me volveré.

21 "Nadie ha visto iniquidad en Ya'akov,  
ni ha percibido perversidad en Yisra'el;  
*YAHWEH* su Elohim está con ellos  
y aclamado como Rey entre ellos.<sup>[81]</sup>

22 "Elohim fue quien los sacó de Mitzrayim,  
él tiene como si fuera la gloria de un unicornio;<sup>[82]</sup>

23 así que uno no puede poner hechizo sobre Ya'akov  
ni la magia funcionará contra Yisra'el.<sup>[83]</sup>

Ahora puede ser dicho de Ya'akov y Yisra'el:

'¿Qué es esto que Elohim ha hecho?'

24 "Aquí hay un pueblo levantándose como una leona;  
como un león se exalta a sí –  
él no se echará hasta que devore la presa  
y beberá la sangre del muerto."<sup>[84]</sup>

<sup>25</sup> Balak dijo a Bilaam: "Obviamente, tú no los maldecirás. ¡Pero por lo menos no los bendigas!"

<sup>26</sup> Sin embargo, Bilaam respondió: "¿No te advertí que tengo que decir todo lo que *YAHWEH* dice?"

<sup>27</sup> Balak dijo a Bilaam: "Ven, ahora te llevaré a otro lugar; quizá complacerá a Elohim que tú los maldigas por mí desde allí." <sup>28</sup> Balak llevó a Bilaam a la cumbre del Peor, mirando al desierto. <sup>29</sup> Bilaam dijo a Balak: "Edifica siete altares para mí aquí, y prepara siete toros y siete carneros." <sup>30</sup> Balak hizo como Bilaam dijo y ofreció un toro y un carnero en cada altar.

---

<sup>81</sup> La LXX dice en este verso: ""No habrá aflicciones en Ya'akov, ni la tristeza será vista en Yisra'el; *YAHWEH* su Elohim está con ellos Las glorias de los regidores están en él." Esto es una profecía para el Milenio donde *YAHWEH* verá a Yisra'el limpio y sin mancha cuando el Rey Mesías venga y remueva toda la iniquidad.

<sup>82</sup> El término *reaim* lo más probable es que signifique rinoceronte, así llamado por el cuerno en su nariz. En tamaño sólo es excedido por el elefante; y en fuerza y poder, inferior a ninguno. Es por lo menos, 12 pies de largo, 5 o 7 de alto, y la circunferencia de su cuerpo es igual a su largo. Es particularmente distinguido de los otros animales por la maravillosa arma defensiva que lleva en su nariz, que es un cuerno muy duro, sólido y dirigido hacia delante.

<sup>83</sup> Ni el hechizo, ni la magia, ni la adivinación funcionan contra Yisra'el, puesto que la Toráh de *YAHWEH* prohíbe todas estas prácticas, Yisra'el guarda Toráh y es protegido contra ellas.

<sup>84</sup> *YAHWEH*-Yahshúa está reuniendo a Yisra'el, se levantará como leona para su gloriosa y poderosa entrada en La Tierra.

**24**<sup>1</sup> Cuando Bilaam vio que complacía a *YAHWEH* bendecir a Yisra'el, él no fue, como las otras veces, ni hizo uso de augurios, sino miró a lo lejos hacia el desierto.<sup>2</sup> Bilaam levantó sus ojos y vio a Yisra'el acampado tribu por tribu. Entonces el *Ruaj* de Elohim vino sobre él,<sup>3</sup> y él hizo este pronunciamiento.

"El tomó una parábola, y dijo: Bilaam hijo de Beor dice;  
el hombre que ve verdad dice,  
4 el dice quien oye los oráculos del *Shaddai*;  
que vio una visión de Elohim mientras dormía,  
sus ojos fueron abiertos:  
5 ¡Qué bellas es tuse habitación, Ya'akov,  
y tus tiendas, Yisra'el!  
6 Como arboledas con sombra,  
como jardines en la ribera,  
como tiendas plantadas por *YAHWEH*.  
como árboles de cedro junto al agua.  
7 "Vendrá un hombre de su *zera*,  
y El regirá sobre muchas naciones;  
y el Reino de Elohim será exaltado  
y su reino será aumentado.<sup>[85]</sup>  
8 Elohim, quien lo sacó de Mitzrayim,  
El lo ha hecho como si fuera la gloria de un unicornio.  
Ellos consumirán las naciones de sus enemigos,  
Vaciará sus tuétanos, atravesarán con sus flechas a sus enemigos.<sup>[86]</sup>  
9 "Cuando ellos se acuestan ellos se encorvan como león,<sup>[87]</sup>  
o como una leona – ¿quién se atreve a despertarla?  
¡Benditos serán todos los que te bendigan!  
¡Malditos serán todos los que te maldigan!"<sup>[88]</sup>

<sup>10</sup> Balak se encendió con furia contra Bilaam. El golpeó sus manos juntas y dijo a Bilaam: "Yo te mandé a llamar para maldecir a mis enemigos. Pero mira, no has hecho más que bendecirlos – ¡lo has hecho tres veces!<sup>11</sup> ¡Ahora mejor escapa a tu propio lugar! Yo había planeado recompensarte muy bien, pero ahora *YAHWEH* te ha privado de pago."

<sup>12</sup> Bilaam respondió a Balak: "¿No dije a los mensajeros que enviaste <sup>13</sup> que aun si Balak me diera su palacio lleno de plata y oro, yo no podía de mi propio acuerdo ir por encima de la palabra de *YAHWEH* para hacer bien o mal? ¿Y que lo que *YAHWEH* dijera es lo que yo diría?<sup>14</sup>

---

<sup>85</sup> Profecía sobre el Rey Mesías Yahshúa que regirá sobre todas las naciones del mundo, su pueblo Yisra'el será aumentado, reunido y recogido, cumpliendo la promesa a los Patriarcas, Avraham, Yitzjak y Ya'akov.

<sup>86</sup> Cuando las dos casas de Yisra'el dejen de pelear entre sí y estén reunidas, todo Yisra'el tendrá el ejército con un gran poderío militar para vencer a todos sus enemigos.

<sup>87</sup> Yahshúa es El León de la Tribu de Yahudáh, ¿quién se atreverá a incitarlo?

<sup>88</sup> Esta promesa en [Ge 12](#) es renovada y siempre ha estado y estará en vigor.

Pero ahora que voy de vuelta a mi propio pueblo, ven, yo te advertiré lo que este pueblo hará a tu pueblo en el *ajarit-hayamim*.

<sup>15</sup> Así que él hizo este pronunciamiento:

"El tomó su parábola y dijo, Bilaam el hijo de Beor dice:  
16 el hombre que ve, verdad dice;  
oyendo los oráculos de Elohim;  
recibiendo el conocimiento de *Elyon*, sabe,  
y habiendo visto una visión de *Shaddai* en sus sueños,  
sus ojos fueron abiertos;

17 "Yo lo veo, pero no ahora;  
yo lo contemplo, pero no pronto –  
una estrella saldrá de Ya'akov,  
un hombre se levantará de Yisra'el,  
para destrozarse los príncipes de Moav  
y saqueará a todos los hijos de Shet.  
18 Y Edom será una herencia,  
Esav su enemigo será una herencia a Yisra'el.  
Yisra'el se portará valientemente,  
19 De Ya'akov se levantará alguien que reinará,  
y él destruirá de la ciudad aquel que escapa."<sup>[89]</sup>

<sup>20</sup> El vio a Amalek tomó esta parábola y dijo:

"Primera entre las naciones es Amalek,  
pero su *zera* perecerá.

<sup>21</sup> El vio a los Keini tomó esta parábola y dijo:

"A pesar que tu morada está firme,  
tu nido puesto en la roca,  
22 A pesar que Keini<sup>[90]</sup> tenga un lugar de escondite hábilmente encontrado  
Los Ashurim se lo llevarán cautivo."

<sup>23</sup> Y miró hacia Og y tomó esta parábola y dijo:

24 "¡O no! ¿Quién puede vivir cuando Elohim hace esto?  
Y uno vendrá de las manos de Kittim<sup>[91]</sup>  
y afligirá a Ashur y afligirá a Heber [Ivrim],<sup>[92]</sup>

---

<sup>89</sup> Estos vv 17-19 son profecías para el *ajarit hayamim*, como dicho en v 14. La Estrella de la mañana es Yahshúa de acuerdo con 2P 1:19; y Yahshúa destruirá a Edom/Roma y será herencia para Yisra'el, y los hijos de incesto de Lot, Moav y Amón.

<sup>90</sup> Keini son los hijos de Kayin/Cain, los Asirios no sólo se llevaron a Yisra'el/Efrayim cautivos, sino muchas otras naciones.

<sup>91</sup> Algunos dicen que esto es China, pero los diccionarios lo describen como Chipre en el Mediterráneo.

<sup>92</sup> Una profecía contra Babel, Ivrim significa del otro lado del río.

pero ellos perecerán juntos."

<sup>25</sup> Entonces Bilaam se levantó, se fue y regresó a su casa; y Balak también fue por su camino.

**25**<sup>1</sup> Yisra'el se quedó en Sheetim, y allí el pueblo comenzó a prostituirse con las hijas de Moav.<sup>2</sup> Estas mujeres invitaron al pueblo a los sacrificios de sus dioses, donde el pueblo comió y se inclinó a sus dioses.<sup>3</sup> Con Yisra'el así unido a Baal-Peor,<sup>[93]</sup> la furia de YAHWEH se encendió contra Yisra'el.<sup>[94]</sup>

<sup>4</sup> YAHWEH dijo a Moshe: "Toma a todos los príncipes del pueblo, y ahórcalos mirando al sol delante de YAHWEH, para que la furia ardiente de YAHWEH se vuelva de Yisra'el." <sup>5</sup> Moshe dijo a los jueces de Yisra'el: "Cada uno de ustedes pondrá a muerte aquellos en su tribu que se han unido a Baal-Peor."

<sup>6</sup> Justo entonces, a la vista de Moshe y de toda la congregación de los hijos de Yisra'el, mientras ellos estaban llorando a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, un hombre de los hijos de Yisra'el vino por allí, trayendo a su familia una mujer de Midyan.<sup>7</sup> Cuando Pinjas el hijo de Eleazar, el hijo de Aharon el *kohen*, lo vio, él se levantó de entre el medio de la multitud, tomó una lanza en su mano,<sup>8</sup> y persiguió al hombre de Yisra'el hasta la parte interna de la tienda, donde lanzó la lanza a través de ambos de ellos – el hombre de Yisra'el y la mujer por su estómago. Así fue detenida la plaga entre el pueblo;<sup>9</sup> sin embargo, 24,000 murieron en la plaga.

***Haftarah Balak: Mijah (Miqueas) 5:6-6:8***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Balak:  
2 Kefa (Pedro) 2:1-22; Yahudáh (Judas) 11; Revelación 2:14-15***

***Parashah 41: Pinjas (Fineés) 25:10-30:1 (29:40)***

<sup>10</sup> YAHWEH dijo A Moshe: <sup>11</sup> "Pinjas el hijo de Eleazar, el hijo de Aharon el *kohen*, ha apartado mi furia de los hijos de Yisra'el por ser celoso como Yo soy, así que Yo no los destruí en mi propio celo. <sup>12</sup> Por lo tanto di: 'Yo le estoy dando mi Pacto de *Shalom*, <sup>13</sup> haciendo un Pacto con él

---

<sup>93</sup> El nombre apropiado al dios principal de los Fenicios (Tzidonim), es encontrado en muchos lugares en su plural, Baalim, cp 2:11; 10:10; 1R 18:18; Je 2:23; Os 2:17. Baal es identificado con Molej Je 19:5. Era conocido por los Israelitas como Baal-Peor, Nu 25:3; De 4:3, y era adorado hasta el tiempo de Samuel, 1S 7:4 y después de eso fue la religión de las Diez Tribus que se Gentilizaron (convirtieron en *Goyim*) en el tiempo de Ajav 1R 16:31-33; 18:19,22. Prevalció también por un tiempo en el Reino del Sur o Yahudáh 2R 8:27 comparar 2R 11:18; 16:3; 2Cr 28:2. Hasta que finalmente se le puso fin por la severa disciplina del cautiverio, Sof 1:4-6. Los sacerdotes de Baal eran en grandes números 1R 18:19 y varias clases, 2R 10:19. Su modo de ofrecer sacrificios es descrito en 1R 18:25-29. El dios-sol, bajo el título general de Baal, o "señor" era el principal objeto de adoración de los Kenaanim. Cada localidad tenía su especial Baal, y los varios Baalim locales eran así llamados, lo cual significa "señores". Cada Baal tenía una esposa que era una reflexión descolorida de él mismo.

<sup>94</sup> Esta combinación de pecado sexual e idolatría, como después se supo, fue idea de Bilaam (31.16; Re 2.14), el mismo Bilaam que acababa de bendecir a Yisra'el y que parecía estar de su lado. Es muy fácil entender por qué los israelitas se desviaron: Bilaam parecía decir y hacer lo correcto, al menos lo pareció por un tiempo (22-24). No fue sino hasta que Bilaam ocasionó un gran daño en sus vidas personales y en su nación que los Israelitas se percataron de que era un hombre lleno de avaricia que utilizaba la hechicería y que estaba profundamente metido en las prácticas de religiones paganas. Debemos tomarnos el extremo cuidado con estos nuevos "rabinos" que predicán Kabbalah y Zoar, son lo mismo que Bilaam.

y sus hijos después de él que el oficio de *kohen* será de ellos para siempre.' Esto es por causa que él fue celoso por amor a su Elohim e hizo expiación por los hijos de Yisra'el."<sup>[95]</sup>

<sup>14</sup> El nombre del hombre de Yisra'el que fue muerto, puesto a muerte con la mujer de Midyan, era Zimri el hijo de Salu, jefe de uno de los clanes de la tribu de Shimeon. <sup>15</sup> El nombre de la mujer de Midyan que fue muerta era Kozbi la hija de Tzur, y él era jefe del pueblo en uno de los clanes de Midyan.

<sup>16</sup> *YAHWEH* habló a Moshe, diciendo: "Habla a los hijos de Yisra'el, diciendo, <sup>17</sup> "Trata a los Midyanim como enemigos y atácalos; <sup>18</sup> porque ellos los están tratando a ustedes como enemigos por el engaño en el incidente de Peor y en el asunto de la hermana de ellos Kozbi, la hija de uno de los jefes de Midyan, la mujer que fue muerta en el día de la plaga del incidente de Peor."

**26**<sup>1</sup> Después de la plaga, *YAHWEH* dijo a Moshe y Eleazar, el hijo de Aharon el *kohen*:<sup>2</sup> "Tomen un censo de la asamblea completa de los hijos de Yisra'el de veinte años de edad y mayores, por sus clanes ancestrales, todos aquellos capaces de ir a la guerra en Yisra'el."<sup>3</sup> Moshe y Eleazar el *kohen* hablaron con ellos en las llanuras de Moav junto al Yarden del otro lado de Yerijo, explicándoles: <sup>4</sup> "Aquellos que tengan veinte años o más que salieron de la tierra de Mitzrayim, como *YAHWEH* ordenó a Moshe y los hijos de Yisra'el."<sup>[96]</sup>

<sup>5</sup> Reuven, el primogénito de Yisra'el. Los hijos de Reuven eran: de Hanoj, la familia de los Hanoji; de Pallu, la familia de los Pallui; <sup>6</sup> de Hetzron, la familia de los Hetzroni; y de Karmi, la familia de los Karmi. <sup>7</sup> Estas eran las familias de los Reuveni; de ellos fueron contados 43,730.

<sup>8</sup> Los hijos de Pallu: Eliav; <sup>9</sup> y los hijos de Eliav: Nemuel, Datan y Aviram. Estos son los mismos Datan y Aviram, hombres de reputación en la congregación, que se rebelaron contra Moshe y Aharon en el grupo de Koraj, cuando ellos se rebelaron contra *YAHWEH*; <sup>10</sup> y la tierra abrió su boca y se los tragó junto con Koraj cuando ese grupo murió, y el fuego consumió 250 hombres, y ellos se convirtieron en una señal de advertencia. <sup>11</sup> (Sin embargo, los hijos de Koraj no murieron.)

<sup>12</sup> Los hijos de Shimeon, por sus familias, eran: Nemuel, la familia de los Nemueli; de Yamin, la familia de los Yamini; de Yajin, la familia de los Yajini; <sup>13</sup> de Zeraj, la familia de los Zeraji; y de Shaúl, la familia de los Shauli. <sup>14</sup> Estas fueron las familias de los Shimeoni, 22,200.

<sup>15</sup> Los hijos de Gad, por familias, eran: de Tzefon, la familia de los Tzefoni; de Haggi, la familia de los Haggi; de Shuni, la familia de los Shuni; <sup>16</sup> de Ozni, la familia de los Ozni; de Eri, la familia de los Eri; <sup>17</sup> de Arod, la familia de los Arodi; y de Areli, la familia de los Areli. <sup>18</sup> Estas eran las familias de los hijos de Gad, conforme a aquellos contados de ellos, 40,500.

<sup>19</sup> Los hijos de Yahudáh: Primero Er y Onan, pero Er y Onan murieron en la tierra de Kenaan. <sup>20</sup> Los hijos de Yahudáh que tuvieron hijos fueron: de Shelah, la familia de los Shelani; de Peretz, la familia de los Partzi; y de Zeraj, la familia de los Zarji. <sup>21</sup> Los hijos de Peretz fueron:

---

<sup>95</sup> De la historia de Pinjas (vv 7-12) se desprende con claridad que cierta ira es adecuada y justificada. El estaba enojado por su celo de las cosas de *YAHWEH*. El acto de Pinjas hizo expiación para el pueblo de Yisra'el; el castigo Divino cesó. Por causa de esto, sus descendientes llegarían a ser los *Kohen HaGadolim* de Yisra'el. Fue así a lo largo de la historia del Tabernáculo y del Templo.

<sup>96</sup> Un nuevo censo para una nueva generación. Ya habían pasado treinta y ocho años desde el primer gran censo en Nu 1.1-2.33. Durante ese tiempo, cada hombre o mujer Israelita mayor de veinte años (excepto Kalev, Yahoshúa y Moshe) habían muerto (vv. 64, 65), y todavía la Toráh de *YAHWEH* y el carácter espiritual de la nación permanecían intactos. Números registra algunos milagros dramáticos. Este es un milagro tranquilo pero poderoso que por lo general se pasa por alto: una nación entera se traslada de una tierra a otra, pierde completamente su población adulta, y aún así se multiplica por la promesa de *YAHWEH* a los Patriarcas para mantenerse en la senda espiritual correcta.

de Hetzron, la familia de los Hetzroni; y de Hamul, la familia de los Hamuli. <sup>22</sup> Estas eran las familias de Yahudáh, conforme a aquellos contados de ellos, 76,500.

<sup>23</sup> Los hijos de Yissajar por sus familias, eran: de Tola, la familia de los Tolai; de Puvah, la familia de los Puni; <sup>24</sup> de Yashuv, la familia de los Yashuvi; y de Shimron, la familia de los Shimroni. <sup>25</sup> Estas eran las familias de Yissajar, conforme a aquellos contados de ellos, 64,300.

<sup>26</sup> Los hijos de Zevulun, por sus familias, eran: de Sered, la familia de los Sardi; de Elon, la familia de los Elo ni; y de Yajleel, la familia de los Yajleeli. <sup>27</sup> Estas eran las familias de los Zevuloni, conforme a aquellos contados de ellos, 60,500.

<sup>28</sup> Los hijos de Yosef por sus familias, eran Menasheh y Efrayim. <sup>29</sup> Los hijos de Menasheh eran: de Majir, la familia de los Majiri, Majir fue el padre de Gilead; de Gilead, la familia de los Gileadi. <sup>30</sup> Estos son los hijos de Gilead: de Iezer, la familia de Iezri; de Helek, la familia de los Helki; <sup>31</sup> de Asriel, la familia de los Asrieli; de Shejem, la familia de los Shijmi; <sup>32</sup> de Shemida, la familia de los Shemidai; y de Hefer, la familia de los Hefri. <sup>33</sup> Tzelofehad el hijo de Hefer no tuvo hijos sino hijas; los nombres de las hijas de Tzelofehad eran Majlah, Noah, Hoglah, Milkah, y Tzirtah. <sup>34</sup> Estas eran las familias de Menasheh; de ellos fueron contados 52,700.

<sup>35</sup> Estos son los hijos de Efrayim, por sus familias: de Shutelaj, la familia de los Shutalji; de Bejer, la familia de los Bajri; y de Tajan, la familia de los Tajani. <sup>36</sup> Estos son los hijos de Shutelaj: de Eran, la familia de los Erani. <sup>37</sup> Estas eran las familias de los hijos de Efrayim, conforme a aquellos de ellos que fueron contados, 32,500. Estos eran los hijos de Yosef por sus familias.

<sup>38</sup> Los hijos de Binyamin, por sus familias eran: de Bela, la familia de los Bali; de Ashbel, la familia de los Ashbeli; de Ajiram, la familia de los Ajirami; <sup>39</sup> de Shufam, la familia de los Shufami; y de Hufam, la familia de los Hufami. <sup>40</sup> Los hijos de Bela fueron Ard y Naaman; [de Ard,] la familia de los Ardi; y de Naaman, la familia de los Naami. <sup>41</sup> Estos eran los hijos de Binyamin, por sus familias; de ellos fueron contados 45,600.

<sup>42</sup> Los hijos de Dan, por sus familias, eran: de Shujam, la familia de los Shujami. Estas son las familias de Dan, por sus familias. <sup>43</sup> Todas las familias de los Shujami, conforme a aquellos de ellos que fueron contados, eran 64,400.

<sup>44</sup> Los hijos de Asher, por sus familias: de Yimnah, la familia de los Yimnah; de Yishvi, la familia de los Yishvi; y de Beriah, la familia de los Berii. <sup>45</sup> De los hijos de Beriah: de Hever, la familia de los Hevri; y de Malkiel, la familia de Malkiel. <sup>46</sup> El nombre de la hija de Asher era Seraj. <sup>47</sup> Estas eran las familias de los hijos de Asher, conforme a aquellos de ellos que fueron contados, 53,400.

<sup>48</sup> Los hijos de Naftali, por sus familias: Yajtzeel, las familias de los Yajtzeeli; de Guni, la familia de los Guni; <sup>49</sup> de Yetzer, la familia de los Yitzri; y de Shillem, la familia de los Shillemi. <sup>50</sup> Estas son las familias de Naftali conforme a sus familias; aquellos de ellos que fueron contados eran 45,400.

<sup>51</sup> Aquellos que fueron contados de los hijos de Yisra'el eran 601,730. <sup>52</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>53</sup> "La Tierra será parcelada entre estos como una posesión para ser heredada, conforme al número de nombres. <sup>54</sup> A aquellas familias con más personas darás mayor herencia, y a aquellos con menos darás menores herencias – la herencia de cada familia será dada de acuerdo al número contado de ella. <sup>55</sup> Sin embargo, La Tierra será adjudicada por lotes. Entonces ellos heredarán conforme a los nombres de las tribus de sus padres, <sup>56</sup> pero la herencia será parcelada por lotes entre las familias con más y aquellos con menos."<sup>[97]</sup>

---

<sup>97</sup> La proporción de las parcelas dependía del censo precedente. La tierra se dividiría echando suertes, y las heredades se

<sup>57</sup> Aquellos contados de Levi, por sus familias, fueron de Gershon, la familia de los Gershuni; de Kehat, la familia de los Kehati; y de Merari, la familia de los Merari. <sup>58</sup> Estas son las familias de Levi: la familia de los Livni, la familia de Hevroni, la familia de los Majli, la familia de los Mushi y la familia de los Korji. Kehat era el padre de Amram. <sup>59</sup> El nombre de la esposa de Amram era Yojavad la hija de Levi, que fue nacida a Levi en Mitzrayim; y ella dio a luz para Amram a Aharon, Moshe y la hermana de ellos Miryam. <sup>60</sup> A Aharon le nacieron Nadav, Avihu, Eleazar e Itamar; <sup>61</sup> pero Nadav y Avihu murieron cuando ellos ofrecieron fuego no autorizado delante de *YAHWEH*. <sup>62</sup> Aquellos varones de un mes de edad o más contados de Levi fueron 23,000. Estos no fueron incluidos en el censo de los hijos de Yisra'el, porque ninguna tierra de herencia fue dada a ellos entre los hijos de Yisra'el.

<sup>63</sup> Estos son los que fueron contados por Moshe y Eleazar el *kohen*, que tomaron un censo de los hijos de Yisra'el en las llanuras de Moav junto al Yarden del otro lado de Yerijo. <sup>64</sup> Pero no había un hombre entre ellos que también había sido incluido en el censo de Moshe y Aharon el *kohen* cuando ellos contaron los hijos de Yisra'el en el Desierto Sinai; <sup>65</sup> porque *YAHWEH* les había dicho a ellos: "Ellos ciertamente morirán en el desierto." Así que no había ni uno de ellos que había quedado, excepto Kalev el hijo de Yefuneh y Yahoshúa el hijo de Nun.

**27** <sup>1</sup> Entonces las hijas de Tzelohejad el hijo de Hefer, el hijo de Majir, el hijo de Menasheh, de las familias de Menasheh, el hijo de Yosef, se acercaron. Estos eran los nombres de sus hijas: Majlah, Noah, Hogleh, Milkah y Tirtzah. <sup>2</sup> Ellas se pararon delante de Moshe. Eleazar el *kohen*, los ancianos y toda la congregación a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y dijeron: <sup>3</sup> "Nuestro padre murió en el desierto. El no era parte del grupo que se reunió para rebelarse contra *YAHWEH* en el grupo de Koraj, pero él murió en su propio pecado, él no tuvo hijos.<sup>[98]</sup> <sup>4</sup> ¿Por qué será eliminado de su familia el nombre de nuestro padre sólo porque él no tuvo hijos? Danos propiedad para poseer junto con los hermanos de nuestro padre." <sup>5</sup> Moshe trajo la causa de ellas delante de *YAHWEH*

<sup>6</sup> *YAHWEH* respondió a Moshe: <sup>7</sup> "Las hijas de Tzelohejad están correctas en lo que ellas dicen: Tú les darás propiedad para ser heredada junto con la de los hermanos de su padre; lo que su padre heredaría pasará a ellas.<sup>[99]</sup> <sup>8</sup> Además, dile a los hijos de Yisra'el: 'Si un hombre muere y no tiene un hijo, su herencia pasará a su hija.<sup>[100]</sup> <sup>9</sup> Si no tiene hija, da su herencia a sus hermanos. <sup>10</sup> Si él no tiene hermanos, da la herencia a los hermanos de su padre. <sup>11</sup> Si su padre no tiene hermanos, da la herencia al pariente más cercano en su familia, y él la poseerá. Esta será la norma para juzgar para ser usada por los hijos de Yisra'el, como *YAHWEH* ordenó a Moshe."

<sup>12</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: "Sube a esta montaña en la cordillera Avarim, y mira La Tierra que Yo he dado a los hijos de Yisra'el. <sup>13</sup> Después que la hayas visto, tú también serás reunido con tu pueblo, así como Aharon fue reunido; <sup>14</sup> porque en el Desierto Tzin, cuando la congregación estaba disputando conmigo, tú te rebelaste contra mi orden para reafirmar mi

---

asignarían a las tribus de acuerdo con su tamaño. Estos dos principios para la distribución de la tierra podrían causar conflictos si arrojaban resultados divergentes. En el texto *YAHWEH* controlaba el sorteo y que sus resultados corresponderían al tamaño de las tribus. De ahí en adelante no habría motivo para que una tribu desbordara sus límites, porque estos habían sido repartidos por suerte (un principio autorizado Divinamente), así como según su tamaño (un principio pragmático).

<sup>98</sup> La intención es subrayar que su padre no era peor que otros miembros de la generación del éxodo, y no merecía ser privado de su identidad entre los clanes que integraban el pueblo de Yisra'el.

<sup>99</sup> Aquí se demuestra que *YAHWEH* es justo para ambos hombres y mujeres, como demostrado por esta herencia.

<sup>100</sup> La petición de las hijas de Tzelohejad se convirtió en Toráh para todos los tiempos.

*Kedushah* por medio de agua, cuando ellos estaban mirando." (Esta fue Merivat-Kadesh, en el Desierto Tzin.)<sup>[101]</sup>

<sup>15</sup> Moshe dijo a *YAHWEH*: <sup>16</sup> "Que *YAHWEH*, Elohim de los *ruajim* de todos los seres humanos, nombre a un hombre para estar sobre la congregación, <sup>17</sup> para salir y entrar al frente de ellos, para guiarlos en las salidas y traerlos de regreso, para que la congregación de *YAHWEH* no sea como ovejas sin pastor."

<sup>18</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: "Toma a Yahoshúa el hijo de Nun, un hombre en quien está el *Ruaj*, y pon tus manos sobre él. <sup>19</sup> Ponlo delante de Eleazar el *kohen* y toda la congregación, y lo nombrarás a la vista de ellos. <sup>20</sup> Delega a él algo de tu autoridad, para que la congregación completa de los hijos de Yisra'el le obedezca. <sup>21</sup> El se presentará a Eleazar el *kohen*, que sabrá por medios del *Urim* cual será la voluntad de *YAHWEH* para las decisiones de Yahoshúa. Entonces, a su palabra ellos saldrán, y a su palabra ellos entrarán, ambos él y los hijos de Yisra'el, toda la congregación."

<sup>22</sup> Moshe hizo como *YAHWEH* le había ordenado. El tomó a Yahoshúa, lo puso delante de Eleazar el *kohen* y la congregación completa, <sup>23</sup> impuso sus manos sobre él, y lo comisionó, como *YAHWEH* había dicho por medio de Moshe.

**28** <sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Dale una orden a los hijos de Yisra'el. Diles: 'Ustedes tienen que tener cuidado de ofrecerme en el tiempo apropiado la comida presentada a mí como ofrenda hecha por fuego, que provean aroma fragante para mí.' <sup>3</sup> Diles: 'Esta es la ofrenda hecha por fuego que tienen que traer a *YAHWEH*: corderos en su primer año y sin defecto, dos diarios, como ofrenda quemada regular. <sup>4</sup> Ofrezcan un cordero en la mañana y el otro entre anocheceres, <sup>5</sup> junto con dos cuartos de harina fina como ofrenda de grano, mezcladas con un cuarto de aceite de olivas prensadas. <sup>6</sup> Es la ofrenda quemada regular, la misma que fue ofrecida en el Monte Sinai para dar un aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*. <sup>7</sup> Su ofrenda de libación será de un cuarto de *hin* por un cordero; en el Lugar Makon Kadosh derramarán una ofrenda de libación de licor intoxicante para *YAHWEH*. <sup>8</sup> El otro cordero presentarán entre anocheceres; lo presentarán con la misma clase de ofrenda de grano y ofrenda de libación como en la mañana; es una ofrenda hecha por fuego, con aroma fragante para *YAHWEH*.

<sup>9</sup> "En *Shabbat* ofrezcan dos corderos en su primer año y sin defecto, con un galón de harina fina mezclado con aceite de oliva, y su ofrenda de libación. <sup>10</sup> Esta es la ofrenda quemada para todos los *Shabbatot*, aparte de la ofrenda quemada regular y su ofrenda de libación.

<sup>11</sup> "En cada *Rosh-Hodesh* de ustedes, presentarán una ofrenda quemada a *YAHWEH* que consiste de dos novillos, un carnero y siete corderos en su primer año y sin defecto; <sup>12</sup> con seis cuartos de harina fina mezclados con aceite de oliva como ofrenda de grano por el carnero; <sup>13</sup> y dos cuartos de harina fina mezclados con aceite de oliva como ofrenda de grano para cada cordero. Esta será la ofrenda quemada dando aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH*. <sup>14</sup> Sus ofrendas de libación serán de dos cuartos de vino para un novillo, uno y tres cuartos para el carnero, y un cuarto para cada cordero. Esta es la ofrenda quemada para cada *Rosh-Hodesh* por todos los meses del año. <sup>15</sup> También un macho cabrío será ofrecido como ofrenda de pecado a *YAHWEH*, además de la ofrenda de grano regular y su ofrenda de libación.<sup>[102]</sup>

---

<sup>101</sup> Ver notas en capítulo 20.

<sup>102</sup> El comienzo de un nuevo mes abre un nuevo ciclo, distinto al semanal. Este también se celebra en el servicio de adoración. Así se dedica a *YAHWEH*, por medio de un acto de adoración, cada ciclo de tiempo (ver nota en 28:6).

<sup>16</sup> "En el primer mes, en el día catorce del mes, es *Pésaj* de YAHWEH. <sup>17</sup> En el día quince del mes habrá festividad. *Matzah* será comido por siete días. <sup>18</sup> El primer día habrá convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario; <sup>19</sup> presenten una ofrenda hecha por fuego, una ofrenda quemada a YAHWEH, que consista de dos novillos, un carnero, y siete corderos en su primer año (ellos serán sin defecto para ustedes) <sup>20</sup> con su ofrenda de grano, harina fina mezclada con aceite de oliva. Ofrezcan seis cuartos para un novillo, cuatro cuartos para el carnero, <sup>21</sup> y dos cuartos para cada uno de los siete corderos; <sup>22</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado, para hacer expiación por ustedes. <sup>23</sup> Ofrecerán estas además a la ofrenda quemada de la mañana, que es la ofrenda quemada regular. <sup>24</sup> De esta forma ofrecerán diariamente, por siete días, la comida de la ofrenda hecha por fuego, haciendo aroma fragante para YAHWEH; será ofrecida además de la ofrenda quemada regular y sus ofrendas de libación. <sup>25</sup> En el séptimo día tendrán convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario.

<sup>26</sup> "En el día de los primeros frutos, cuando traigan una nueva ofrenda de grano a YAHWEH en su festividad de *Shavuot*, tendrán una convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario; <sup>27</sup> sino presenten una ofrenda quemada como aroma fragante para YAHWEH, que consista de dos novillos, un carnero, siete corderos en su primer año, <sup>28</sup> y su ofrenda de grano – harina fina mezclada con aceite de oliva, seis cuartos por cada novillo, cuatro cuartos por el carnero, <sup>29</sup> y dos cuartos por cada uno de los siete corderos – <sup>30</sup> además un macho cabrío para hacer expiación por ustedes. <sup>31</sup> Ofrecerán estos además de la ofrenda quemada regular y su ofrenda de grano (serán sin defecto para ustedes), con su ofrenda de grano.

**29** <sup>1</sup> "En el séptimo mes, en el primer día del mes, tendrán convocación *Kadosh*; no harán ningún tipo de trabajo ordinario; es un día para sonar el *shofar*<sup>[103]</sup> para ustedes. <sup>2</sup> Preparen una ofrenda quemada para hacer aroma fragante para YAHWEH – un novillo, un carnero y siete corderos en su primer año y sin defecto – <sup>3</sup> con su ofrenda de grano, que consiste de harina fina mezclada con aceite de oliva – seis cuartos para el novillo, cuatro cuartos para el carnero, <sup>4</sup> y dos cuartos para cada uno de los siete corderos – <sup>5</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado para hacer expiación por ustedes. <sup>6</sup> Esto será además de la ofrenda quemada para *Rosh-Hodesh*<sup>[104]</sup> con su ofrenda de grano, la ofrenda quemada regular con su ofrenda de grano, y sus ofrendas de libación, de acuerdo a la regla para ellas; esto será aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego a YAHWEH.

<sup>7</sup> "En el décimo día de este séptimo mes tendrán una convocación *Kadosh*. Se negarán a sí mismos, y no harán ningún tipo de trabajo;<sup>[105]</sup> <sup>8</sup> presentarán una ofrenda a YAHWEH para hacer

---

<sup>103</sup> *Yom Teruah* (Ex 19:16; He. 12:19 1Ts. 4:16; 1C. 15:52; Re. 8:2 a 9:14). Tenía lugar en el primer día del mes séptimo. Indicaba una renovación y era seguido por el día de expiación (*Yom Kippur*) y la Festividad de Tabernáculos (*Sukkot*) en el mismo mes. Constituye un prototipo del futuro día del *despertamiento* de Yisra'el, cuando será inminente el derramamiento de bendiciones sobre la nación.

<sup>104</sup> *Rosh Hodesh/Luna Nueva* es una festividad mensual muy importante y es requerida guardarla. Siendo que los meses eran Lunares, la Luna Nueva marcaba su comienzo. Se presentaban ofrendas, se tocaban los shofarot/trompetas (10:10; Sal 81:3), cesaba el trabajo (Am 8:5); el tiempo puede ser dedicado a la enseñanza de la Toráh (2 Re 4:23; Ez 46:1), era apartado con gozo (1 S. 20:5). La fecha de la Luna Nueva se computaba ya desde una época temprana (1S 20:5). Los astrólogos Babilonios se mantenían a la espera de la aparición del astro, para determinar su aspecto. El sanedrín se reunía siete veces al año en el día 30 de un mes. Situados sobre las alturas de los alrededores de Yerushalayim, unos observadores señalaban la aparición del tenue filo de la luna nueva justo creciente, el sanedrín pronunciaba la palabra *M'kuddah* (dedicado como *Kadosh*); así comenzaba el día primero del nuevo mes. Se anunciaba la aparición de la luna nueva mediante una fogata en el Monte de los Olivos, a continuación se encendían fogatas en otras cumbres, y se propagaba el pronunciamiento del sanedrín con gran velocidad.

<sup>105</sup> *Yom Kippur/Día de Expiación*, ver Vayikra capítulo 23, día de ayuno por ordenanza de YAHWEH.

aroma fragante: un novillo, un carnero, y siete corderos en su primer año (serán sin defecto para ustedes),<sup>9</sup> con su ofrenda quemada, harina fina mezclada con aceite de oliva, seis cuartos para el novillo, cuatro cuartos para el carnero,<sup>10</sup> y dos cuartos para cada uno de los siete corderos;<sup>11</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda de pecado para expiación y la ofrenda quemada regular con su ofrenda de grano, y sus ofrendas de libación.

<sup>12</sup> "En el decimoquinto día del séptimo mes tendrán una convocación *Kadosh*. No harán ningún tipo de trabajo ordinario, y observarán una festividad para *YAHWEH* por siete días.<sup>13</sup> Presentarán una ofrenda quemada, una ofrenda hecha por fuego, trayendo aroma fragante para *YAHWEH*. Consistirá de trece novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año (ellos serán sin defecto),<sup>14</sup> con su ofrenda quemada – harina fina mezclada con aceite de oliva, seis cuartos para cada uno de los trece novillos, cuatro cuartos para cada uno de los dos carneros,<sup>15</sup> y dos cuartos para cada uno de los catorce corderos;<sup>16</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>17</sup> "En el segundo día presentarán doce novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año, sin defecto;<sup>18</sup> con las ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>19</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular, su ofrenda de grano y sus ofrendas de libación.

<sup>20</sup> "En el tercer día once novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año, sin defecto;<sup>21</sup> con las ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>22</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>23</sup> "En el cuarto día diez novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año sin defecto;<sup>24</sup> con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>25</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>26</sup> "En el quinto día nueve novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año, sin defecto;<sup>27</sup> con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>28</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>29</sup> "En el sexto día ocho novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año sin defecto;<sup>30</sup> con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>31</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>32</sup> "En el séptimo día siete novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año sin defecto;<sup>33</sup> con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>34</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>35</sup> "En el octavo día ustedes tendrán asamblea festiva: no harán ningún tipo de trabajo ordinario;<sup>36</sup> pero presentarán una ofrenda quemada, una ofrenda hecha por fuego, dando aroma fragante a *YAHWEH* – un novillo, un carnero, siete corderos en su primer año, sin defecto;<sup>37</sup> con las ofrendas de grano y de libación para el novillo, carnero y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla;<sup>38</sup> también un macho cabrío como ofrenda de pecado, además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

<sup>39</sup> "Ofrecerás estos a *YAHWEH* a sus tiempos designados además de sus votos y ofrendas voluntarias – fueran estas sus ofrendas quemadas, ofrendas de grano, ofrendas de libación u ofrendas de *Shalom*."

<sup>40</sup> Moshe le dijo todo a los hijos de Yisra'el, así como YAHWEH había ordenado a Moshe.

**Haftarah Pinjas: Melajim Alef (1 Reyes) 18:46-19:21**

**Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Pinjas:**

**Mattityah (Mateo) 26:1-30; Yojanán Mordejai (Marcos) 14:1-26;  
Lucas 22:1-20; Yojanán (Juan) 2:13-22; 7:1-13, 37-39; 11:55-12:21;  
13:1; 18:28, 39; 19:14; Hechos 2:1-21; 12:3-4; 20:5-6; 16; 27:9-11;  
1 Corintios 5:6-8; 16:8; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 11:28**

**Parashah 42: Mattot (Tribus) 30:1-32:42**

[En años regulares leer con Parashah 42, en años bisiestos leer por separado]

**30**<sup>1</sup> <sup>[106]</sup> Entonces Moshe habló con los jefes de las tribus de los hijos de Yisra'el. El dijo: "Aquí está lo que YAHWEH ha ordenado: <sup>2</sup> Cuando un hombre hace un voto a YAHWEH o formalmente se obligue a él mismo por hacer un juramento, no romperá su palabra sino que hará todo lo que él dijo que haría.

<sup>3</sup> "Cuando una mujer hace un voto a YAHWEH, formalmente obligándose a sí misma, mientras ella es una menor viviendo en la casa de su padre; <sup>4</sup> entonces, si su padre ha oído lo que ella juró o se obligó a sí misma hacer y mantiene su *Shalom*, entonces todos sus votos permanecerán firmes – toda obligación a la que ella se ha hecho sujeta permanecerá firme. <sup>5</sup> Pero si en el día que su padre lo oiga, él expresa su desacuerdo, entonces ninguno de sus votos u obligaciones con los cuales ella se ha comprometido a sí se mantendrán; y YAHWEH la perdonará, porque su padre expresó su desacuerdo.

<sup>6</sup> Si habiendo hecho votos o irracionalmente ella se compromete a una obligación, se casa; <sup>7</sup> y su esposo oye pero mantiene su *Shalom* con ella en el día que él lo conoce, entonces sus votos y obligaciones por las cuales se ha comprometido a sí quedarán firmes. <sup>8</sup> Pero si su esposo expresa su desacuerdo en el día que él lo conozca, él anulará el voto que está sobre ella y la obligación a la cual ella se ha comprometido; y YAHWEH la perdonará.

<sup>9</sup> "El voto de una viuda, sin embargo, o de una divorciada, incluyendo todo a lo que ella se ha comprometido, quedará firme contra ella.

<sup>10</sup> "Si una mujer hizo voto en la casa de su esposo o se obligó con un juramento; <sup>11</sup> y su esposo oyó de ello pero mantuvo su *Shalom* con ella y no expresó desacuerdo, entonces todos sus votos y obligaciones quedarán firmes. <sup>12</sup> Pero si su esposo los anula en el día que él oiga de ello, entonces cualquier cosa que ella haya dicho, votos u obligaciones comprometedoras, no permanecerán firmes; su esposo los ha anulado; y YAHWEH la perdonará. <sup>13</sup> Su esposo puede dejar todo voto y toda obligación comprometedoras en firme, o él puede anularlos. <sup>14</sup> Pero si su esposo completamente mantiene su *Shalom* con ella día tras día, entonces él confirma todos sus votos y obligaciones; él debe mantenerlos firmes porque él mantuvo su *Shalom* en el día que él oyó de ello. <sup>15</sup> Si él los anula después que él los haya oído, entonces él cargará con la culpa consecuente."

<sup>16</sup> Estas son las leyes que YAHWEH ordenó a Moshe entre un hombre y su esposa, y entre un padre y su hija, si ella es una menor viviendo en la casa de su padre.

---

<sup>106</sup> Se discute aquí las condiciones bajo las cuales podía ser alguien liberado de un voto. No se ofrece provisión alguna para el varón, aun para aquel que todavía estuviese bajo la protección de su padre. De la misma manera, tampoco se menciona la mujer independiente, que nunca se hubiese casado.

**31**<sup>1</sup> *YAHWEH* dijo a Moshe: <sup>2</sup> "Por amor a los hijos de Yisra'el, toma venganza sobre los Midyanim.<sup>[107]</sup> Después de eso tú serás reunido a tu pueblo."

<sup>3</sup> Moshe dijo al pueblo: "Equipen hombres de entre ustedes para la guerra. Ellos irán y pelearán con Midyan,<sup>[108]</sup> para poder llevar a cabo la venganza de *YAHWEH* sobre Midyan.<sup>4</sup> Mandarás a la guerra mil hombres de cada tribu de Yisra'el."<sup>5</sup> Así que de entre los miles de hombres de los hijos de Yisra'el, mil hombres de cada tribu, 12,000 por todos, fueron reunidos para la guerra.<sup>6</sup> Moshe los mandó, mil de cada tribu, a la guerra, él los mandó y a Pinjas el hijo de Eleazar el *kohen* a la guerra, con utensilios *Kadoshim* y las trompetas para sonar la alarma a su cargo.

<sup>7</sup> Ellos pelearon contra Midyan, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe, y mataron a todos los varones.<sup>8</sup> Ellos mataron a los reyes de Midyan junto con los otros que fueron muertos – Evi, Rekem, Tzur, Hur, y Reva, los cinco reyes de Midyan. Ellos también mataron a Bilaam el hijo de Beor con la espada.<sup>9</sup> Los hijos de Yisra'el tomaron cautivos a las mujeres de Midyan y a sus pequeños, y ellos tomaron como botín todo su ganado, rebaños y otros bienes.<sup>10</sup> Prendieron fuego a todas sus ciudades en las áreas donde ellos vivían y en todos sus campamentos.<sup>11</sup> Ellos tomaron todo el botín, toda la gente y animales que habían capturado,<sup>12</sup> y trajeron a los cautivos, botín y despojos a Moshe, Eleazar el *kohen* y a la congregación de los hijos de Yisra'el en el campamento en las llanuras de Moav junto al Yarden al otro lado de Yerijo.

<sup>13</sup> Moshe, Eleazar el *kohen* y los jefes de la congregación fueron a recibirlos fuera del campamento.<sup>14</sup> Pero Moshe estaba furioso con los oficiales del ejército, los comandantes de miles y los comandantes de cientos que venían del campo de batalla.<sup>15</sup> Moshe les preguntó: "¿Ustedes dejaron a las mujeres vivir?"<sup>16</sup> ¡Pues, estas son las que – a causa del consejo de Bilaam – causaron que los hijos de Yisra'el se rebelaran, rompiendo la fidelidad con *YAHWEH* en el incidente de Peor, y la plaga brotó dentro de la congregación de *YAHWEH*!<sup>17</sup> Ahora maten a todo varón entre los pequeños, y maten a toda mujer que haya dormido con un hombre.<sup>18</sup> Pero a las muchachas jóvenes que nunca hayan dormido con un hombre, mantengan vivas para ustedes.<sup>19</sup> Armen sus tiendas fuera del campamento por siete días. Cualquiera que haya matado una persona o haya tocado el cadáver de alguien muerto, purifíquense en el tercer y séptimo días, ustedes y sus cautivos.<sup>20</sup> También todo artículo, sea de piel o de pelo de cabra, y todo lo hecho de madera."

<sup>21</sup> Eleazar el *kohen* dijo a los soldados que habían ido al frente: "Esta es la regulación de la *Toráh* cual *YAHWEH* ordenó a Moshe.<sup>22</sup> Aun cuando el oro, plata, bronce, hierro, latón y plomo<sup>23</sup> pueden soportar el fuego, para que así ciertamente purifiquen lo hecho de estos materiales pasándolos por el fuego; no obstante ellos también los purificarán con el agua para la purificación. Todo lo que no pueda soportar el fuego lo harán pasar por el agua.<sup>24</sup> Al séptimo día lavarán sus ropas, y ustedes estarán limpios; después de eso pueden entrar al campamento."

---

<sup>107</sup> Bilaam, quien había sido enviado para maldecir a Yisra'el fracasó en esto por orden de *YAHWEH* Elohim pero se quedó entre los Midyanim y los indujo a entrar en correspondencia con los Israelitas, para traerlos en asociación con ellos a las orgías licenciosas conectadas a la adoración de Ba'al-Peor. Este consejo prevaleció. Los Israelitas tomaron parte en los festivales paganos, y trajeron sobre ellos mismos una maldición. Su apostasía les trajo castigo severo. Pero los Midyanim no habrían de ser dejados sin castigo. Una terrible venganza fue anunciada sobre ellos, donde también pereció Bilaam recibiendo el pago de su perversidad.

<sup>108</sup> Midyan era un pueblo nómada que descendía de Avraham y de su segunda esposa, Keturah. La tierra de Midyan quedaba al sur de Kenaan, pero grandes grupos de madianitas vagaban a muchas millas de distancia de su tierra natal en busca de pastizales para sus rebaños. Uno de esos grupos estaba cerca de la tierra prometida cuando llegaron los israelitas. Cuando Moshe huyó de Egipto (Ex 2), se refugió en la tierra de Midyan. Su esposa y su suegro eran madianitas. Pero a pesar de esta alianza, los israelitas y los madianitas fueron siempre grandes enemigos.

<sup>25</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>26</sup> "Toma todo el botín, ambos gente y animales, tú, Eleazar el *kohen* y los jefes de los clanes de la congregación; <sup>27</sup> y divide el botín en dos partes; la mitad para los soldados escogidos que salieron a la batalla, y la mitad para el resto de la congregación. <sup>28</sup> De la porción de los soldados que salieron a la batalla, impón un impuesto para YAHWEH que consiste de una parte de quinientas de las personas, ganado, asnos y ovejas, <sup>29</sup> tómallo de su mitad y lo das a Eleazar el *kohen* como una porción apartada para YAHWEH. <sup>30</sup> De la mitad que va para los hijos de Yisra'el, tomarás una parte de cincuenta de las personas, y del ganado, asnos y ovejas, esto es, de todos los animales; y los das a los *Leviim* que se ocupan del Tabernáculo de YAHWEH." <sup>31</sup> Moshe y Eleazar el *kohen* hicieron como YAHWEH ordenó a Moshe.

<sup>32</sup> El botín, aparte de lo que los soldados habían saqueado, fue de 675,000 ovejas, <sup>33</sup> 72,000 reses, <sup>34</sup> 61,000 asnos, <sup>35</sup> y 32,000 personas por todo, que consistía de mujeres que nunca habían dormido con un hombre.

<sup>36</sup> La mitad que era la porción de los soldados que salieron a pelear, era de 337,500 ovejas, <sup>37</sup> de la cual el tributo de YAHWEH fue de 675; <sup>38</sup> 36,000 reses, de la cual la porción de YAHWEH fue de setenta y dos; <sup>39</sup> 30,500 asnos, de la cual el tributo de YAHWEH fue de sesenta y uno; <sup>40</sup> y 16,000 personas, de las cuales el tributo de YAHWEH fue de treinta y dos personas. <sup>41</sup> Moshe dio el tributo apartado para YAHWEH a Eleazar el *kohen*, como YAHWEH le había ordenado a Moshe.

<sup>42</sup> De la mitad que fue a los hijos de Yisra'el, que Moshe separó de lo de los hombres que fueron a pelear – <sup>43</sup> ahora la mitad de la congregación consistió en 337,500 ovejas, <sup>44</sup> 36,000 reses, <sup>45</sup> 30,500 asnos <sup>46</sup> y 16,000 personas – <sup>47</sup> de la mitad de los hijos de Yisra'el, Moshe tomó una parte de cincuenta de las personas y animales y los dio a los *Leviim* que están a cargo del Tabernáculo de YAHWEH, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

<sup>48</sup> Los oficiales a cargo de los miles que pelearon, los comandantes de miles y los comandantes de cientos, se acercaron a Moshe, <sup>49</sup> y le dijeron: "Tus sirvientes han contado a todos los soldados bajo nuestro mando, y ni uno de nosotros falta. <sup>50</sup> Hemos traído una ofrenda para YAHWEH, lo que cada hombre ha obtenido en la forma de joyas – manillas, brazaletes, anillos de señal, aretes y cintos – para hacer expiación para nosotros delante de YAHWEH." <sup>[109]</sup>

<sup>51</sup> Moshe y Eleazar el *kohen* aceptaron su oro, todas las joyas. <sup>52</sup> Todo el oro en estas ofrendas que los comandantes de miles y los comandantes de cientos apartaron para YAHWEH pesaba 420 libras. <sup>53</sup> Porque los soldados habían tomado el botín, cada hombre por sí mismo. <sup>54</sup> Moshe y Eleazar el *kohen* tomaron el oro de los comandantes de miles y de cientos y lo trajeron al Tabernáculo del Testimonio como recordatorio para los hijos de Yisra'el delante de YAHWEH.

**32** <sup>1</sup> Los hijos de Reuven y los hijos de Gad tenían cantidades vastas de ganado. <sup>[110]</sup> Cuando ellos vieron que la tierra de Yazer y la tierra de Gilead eran buenas para ganado, <sup>2</sup> los hijos de Gad y de Reuven vinieron y hablaron con Moshe, Eleazar el *kohen* y los jefes de la congregación. Ellos dijeron: <sup>3</sup> "Atarot, Divon, Yazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Nevo y Beon, <sup>4</sup> en el país que YAHWEH conquistó delante de la congregación de los hijos de Yisra'el, es país de ganado; y tus sirvientes tienen ganado. <sup>5</sup> Si tu nos consideras favorablemente," ellos siguieron,

---

<sup>109</sup> Una milagrosa preservación de las vidas de los soldados motivó la presentación de una ofrenda especial a YAHWEH. Su propósito era hacer expiación (v. 50) por los soldados que habían salvado sus vidas. El término expiación se usa aquí con el sentido de «pago por el pecado», como en el caso del tributo de Ex 30.15, 16. La ofrenda era para el Tabernáculo (v. 54).

<sup>110</sup> Tres tribus (Reuven, Gad, y la mitad de la tribu de Menasheh) querían vivir al este del río Yarden (área al oriente del Jordán) en la tierra que ya habían conquistado. Moshe asumió de inmediato que tenían motivos egoístas y trataban de evitar ayudar a los demás a pelear por la tierra que estaba del otro lado del río. Pero Moshe sacó una conclusión equivocada.

"deja que esta tierra sea dada a tus sirvientes los hijos de Gad y de Reuven; y no nos hagas cruzar el Yarden."

<sup>6</sup> Moshe respondió a los hijos de Gad y de Reuven: "¿Irán a la guerra sus hermanos mientras ustedes se quedan aquí? <sup>7</sup> Además, ¿por qué están tratando de desanimar a los hijos de Yisra'el cruzar a La Tierra que *YAHWEH* les dio? <sup>8</sup> Esto es lo que sus padres hicieron cuando yo los mandé desde Kadesh-Barnea para ver La Tierra. <sup>9</sup> Porque cuando ellos subieron al Valle de Eshkol y vieron La Tierra, ellos descorazonaron a los hijos de Yisra'el, para que no entraran en Las Tierra que *YAHWEH* les había dado. <sup>10</sup> La furia de *YAHWEH* se encendió en ese día, y El juró: <sup>11</sup> Ninguna de la gente de edad de veinte o mayores que salieron de Mitzrayim verá La Tierra jurada a Avraham, Yitzjak y Ya'akov; porque no me han seguido sin reservas – <sup>12</sup> excepto Kalev el hijo de Yefuneh el Kenizi y Yahoshúa el hijo de Nun, porque ellos han seguido a *YAHWEH* sin reservas.' <sup>13</sup> Así que la furia de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el, y El los hizo errar en el desierto de aquí para allá en los cuarenta años, hasta que toda la generación que había hecho el mal a la vista de *YAHWEH* había muerto. <sup>14</sup> ¡Ahora ustedes, otra camada de pecadores, se han levantado en el lugar de sus padres para aumentar aún más la furia feroz de *YAHWEH* hacia Yisra'el! <sup>15</sup> ¡Porque si ustedes se vuelven de El, El los dejará en el desierto otra vez, y así ustedes causarán la destrucción de todo este pueblo!"

<sup>16</sup> Pero ellos vinieron y le dijeron a él: "Mira nosotros edificaremos vallados para nuestro ganado y nuestras ciudades para nuestros pequeños, <sup>17</sup> pero nosotros mismos estaremos armados y listos para la acción para marchar a la cabeza de los hijos de Yisra'el, hasta que los hayamos llevado a su lugar. Nuestros pequeños se quedarán en las ciudades fortificadas aquí a causa de la gente que vive ahora en La Tierra. <sup>18</sup> Sin embargo, no regresaremos a nuestras casas hasta que todo hombre entre los hijos de Yisra'el haya tomado posesión de su tierra de herencia.<sup>[111]</sup> <sup>19</sup> Nosotros no tendremos una herencia con ellos en el otro lado del Yarden, al oeste, porque nuestra herencia ha caído a nosotros en este lado del Yarden, al este."

<sup>20</sup> Moshe les dijo a ellos: "Si ustedes hacen esto – si ustedes se arman para ir delante de *YAHWEH* a la guerra, <sup>21</sup> y si todos sus soldados cruzan el Yarden delante de *YAHWEH*, hasta que hayan echado a sus enemigos delante de El, <sup>22</sup> y si La Tierra ha sido conquistada delante de *YAHWEH*, y sólo después de eso ustedes regresan – entonces ustedes estarán sin culpa delante de *YAHWEH* y delante de Yisra'el, y esta tierra aquí será suya para poseer delante de *YAHWEH*. <sup>23</sup> Pero si ustedes no hacen esto, entonces habrán pecado contra *YAHWEH*, y deben entender que su pecado los perseguirá.<sup>[112]</sup> <sup>24</sup> Edifiquen ciudades para sus pequeños y vallados para sus ovejas; luego hagan lo que dijeron que harían."

<sup>25</sup> Los hijos de Gad y los hijos de Reuven dijeron a Moshe: "Tus sirvientes harán lo que mi señor ordene. <sup>26</sup> Nuestros pequeños, esposas, rebaños y todos nuestros animales estarán aquí en las ciudades de Gilead <sup>27</sup> pero tus sirvientes cruzarán, cada hombre armado para la guerra, delante de *YAHWEH* para la batalla, como mi señor dice."

<sup>28</sup> Así que Moshe dio órdenes referentes a ellos a Eleazar el *kohen*, Yahoshúa el hijo de Nun y a los jefes de los clanes de las tribus de los hijos de Yisra'el. <sup>29</sup> Moshe les dijo a ellos: "Si los hijos de Gad y de Reuven cruzan el Yarden contigo, cada hombre armado para la batalla, delante de *YAHWEH*; y si La Tierra es conquistada delante de ti, entonces les darás la tierra de Gilead como de ellos para poseer. <sup>30</sup> Pero si ellos no cruzan contigo armados para hacer la guerra

---

<sup>111</sup> Esto es lo que todo Yisra'el tiene que hacer ahora, esperar a que todos estemos reunidos y después seremos llevados a Eretz Yisra'el por el propio Mesías Yahshúa. No podemos estar haciendo *aliyah* en la carne.

<sup>112</sup> Ningún pecado puede ser escondido, todo pecado persigue a su víctima y la atrapa. Es un mensaje de igualdad en Yisra'el buen mensaje para la casa de Yahudáh, que se despojen de la soberbia, porque para allá vamos con Mashíaj.

delante de *YAHWEH*, entonces tú causarás que ellos pasen sus posesiones y sus esposas y su ganado delante de ti a la tierra de Kenaan, y ellos heredarán la tierra junto contigo en Kenaan."

<sup>31</sup> Los hijos de Gad y de Reuven respondieron: "Nosotros haremos como *YAHWEH* ha dicho a tus sirvientes. <sup>32</sup> Cruzaremos a la tierra de Kenaan armados delante de *YAHWEH*, y la tierra que nosotros poseeremos por herencia estará en este lado del Yarden."

<sup>33</sup> Así que Moshe le dio a los hijos de Gad y de Reuven, y también a la media tribu de Menasheh el hijo de Yosef, el reino de Sijon rey de los Emori y el reino de Og rey de Bashan – el país y sus ciudades dentro de sus fronteras, junto con sus pueblos alrededor.

<sup>34</sup> Los hijos de Gad edificaron Divon, Atarot, Aroer, <sup>35</sup> Atrot-Shofan, Yazer, Yogbehah, <sup>36</sup> Beit-Nimrah y Beit-Haran – ciudades fortificadas; y también vallados para ovejas.

<sup>37</sup> Los hijos de Reuven edificaron Heshbon, Elealeh, Kiryatayim, <sup>38</sup> Nevo, Baa-Meon (estos nombres han sido cambiados) y Sivmah; ellos renombraron las ciudades que ellos edificaron.

<sup>39</sup> Los hijos de Majir el hijo de Menasheh fueron a Gilead y la conquistaron, desposeyendo a los Emori que estaban allí. <sup>40</sup> Moshe dio Gilead a Majir el hijo de Menasheh, y él vivió en ella. <sup>41</sup> Yair el hijo de Menasheh fue y capturó sus aldeas y las llamó Havot-Yair [aldeas de Yair] <sup>42</sup> Novaj fue y capturó Kenat con sus aldeas y lo llamó Novaj como él mismo.

#### *Haftarah Mattot: Yirmeyah (Jeremías) 1:1-2:3*

#### *Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Mattot: Mattityah (Mateo) 5:33-37*

#### *Parashah 43: Masa'ei (Etapas) 33:1-36:13*

**33** <sup>1</sup> Estas son las etapas en el viaje de los hijos de Yisra'el cuando salieron de la tierra de Mitzrayim divididos en grupos bajo el liderazgo de Moshe y Aharon. <sup>2</sup> Moshe escribió cada una de las etapas de su viaje por orden de *YAHWEH*; aquí están los puntos de partida de cada etapa:

<sup>3</sup> Ellos comenzaron su viaje de Raamses en el primer mes. En el día quince del primer mes, la mañana después de *Pésaj*, los hijos de Yisra'el salieron enorgullecidos a la vista de todos los Mitzrayimim; <sup>4</sup> mientras los Mitzrayimim estaban sepultando a aquellos entre ellos que *YAHWEH* había matado, a todos sus primogénitos; *YAHWEH* también había ejecutado juicio sobre sus dioses.<sup>[113]</sup> <sup>5</sup> Los hijos de Yisra'el fueron de Raamses y acamparon en Sukkot.

<sup>6</sup> Ellos salieron de Sukkot y acamparon en Etam, en el borde del desierto. <sup>7</sup> Salieron de Etam y se volvieron hacia Pi-Hajiroth, al frente de Baa-Tzefon, y acamparon delante de Migdol. <sup>8</sup> Salieron de Pi-Hajiroth, pasaron por el mar hacia el desierto, continuaron el viaje por tres días hasta el Desierto Etam y acamparon en Marah. <sup>9</sup> Salieron de Marah y llegaron a Eilim, en Eilim había doce fuentes de agua y setenta palmeras, así que acamparon allí.<sup>[114]</sup> <sup>10</sup> Ellos salieron de Eilim y acamparon junto al Mar de Suf.

---

<sup>113</sup> Por medio de las plagas *YAHWEH* ejecutó juicio no sólo sobre Egipto, sino también sobre sus dioses, el gran dios Nilo quedó contaminado; el mismo Faraón que era considerado como divino quedó humillado y su hijo muerto; el sol, el mayor de los dioses de Egipto, se sumió en tinieblas.

<sup>114</sup> Eilim: árboles, estos representan las doce tribus de Yisra'el y las setenta palmeras, los 70 ancianos que conformarían el sanedrín. (Ex 15:27)

<sup>11</sup> Salieron de junto al Mar de Suf y acamparon en el Desierto Seen. <sup>12</sup> Salieron del Desierto Seen y acamparon en Dofkah. <sup>13</sup> Salieron de Dofkah y acamparon en Alush. <sup>14</sup> Salieron de Alush y acamparon en Refidim, donde no había agua para el pueblo beber. <sup>15</sup> Salieron de Refidim y acamparon en el Desierto Sinai. <sup>16</sup> Salieron del Desierto Sinai y acamparon en Kivrot-HaTaavah. <sup>17</sup> Ellos salieron de Kivrot-HaTaavah y acamparon en Hazerot. <sup>18</sup> Salieron de Hazerot y acamparon en Ritmah. <sup>19</sup> Salieron de Ritmah y acamparon en Rimmon-Peretz. <sup>20</sup> Salieron de Rimmon-Peretz y acamparon en Livnah. <sup>21</sup> Salieron de Livnah y acamparon en Rissah. <sup>22</sup> Salieron de Rissah y acamparon en Kehelah. <sup>23</sup> Salieron de Kehelah y acamparon en el Monte Shefer. <sup>24</sup> Salieron del Monte Shefer y acamparon en Hadarah. <sup>25</sup> Salieron de Hadarah y acamparon en Majelot. <sup>26</sup> Salieron de Majelot y acamparon en Tajat. <sup>27</sup> Salieron de Tajat y acamparon en Teraj. <sup>28</sup> Salieron de Teraj y acamparon en Mitkah. <sup>29</sup> Salieron de Mitkah y acamparon en HaShmonah. <sup>30</sup> Salieron de HaShmonah y acamparon en Moserot. <sup>31</sup> Salieron de Moserot y acamparon en Benei-Yaakan. <sup>32</sup> Salieron de Benei-Yaakan y acamparon en Hor-HaGidgad. <sup>33</sup> Salieron de Hor-HaGidgad y acamparon en Yotvatah. <sup>34</sup> Salieron de Yotvatah y acamparon en Avronah. <sup>35</sup> Salieron de Avronah y acamparon en Etzyon-Gever. <sup>36</sup> Salieron de Etzyon-Gever y acamparon en el Desierto Tzin, esto es, Kadesh.

<sup>37</sup> Salieron de Kadesh y acamparon en el Monte Hor, en la frontera con Edom. <sup>38</sup> A la orden de *YAHWEH* Aharon el *kohen* subió al Monte Hor, y él murió allí en el primer día del primer mes del año cuarenta después que los hijos de Yisra'el habían salido de la tierra de Mizrayim. <sup>39</sup> Aharon era de 123 años de edad cuando murió en el Monte Hor. <sup>40</sup> El rey Kenaani de Arad, que vivía en el Neguev en la tierra de Kenaan, había oído que los hijos de Yisra'el estaban viniendo; <sup>41</sup> así que ellos salieron del Monte Hor y acamparon en Tzalmonah.

<sup>42</sup> Ellos salieron de Tzalmonah y acamparon en Punon. <sup>43</sup> Salieron de Punon y acamparon en Ovon. <sup>44</sup> Salieron de Ovon y acamparon en Iyei-HaAvarim, en la frontera con Moav. <sup>45</sup> Salieron de Iyei-HaAvarim y acamparon en Divon-Gad. <sup>46</sup> Salieron de Divon-Gad y acamparon en Almon-Divlatayim. <sup>47</sup> Salieron de Almon-Divlatayim y acamparon en la Cordillera Avarim, frente a Nevo. <sup>48</sup> Salieron de la Cordillera de Avarim y acamparon en las llanuras de Moav junto al Yarden, del otro lado de Yerijo. <sup>49</sup> El campamento del Yarden se extendía de Beit-Yeshimot todo el camino hasta Avel-HaSheetim en las llanuras de Moav.

<sup>50</sup> *YAHWEH* habló a Moshe en las llanuras de Moav junto al Yarden del otro lado de Yerijo. El dijo <sup>51</sup> que dijera a los hijos de Yisra'el: "Cuando crucen el Yarden a la tierra de Kenaan, <sup>52</sup> echarán a toda la gente que vive en La Tierra delante de ustedes. Destruyan todas sus estatuas de piedra, destruyan todas sus estatuas de metal y demuelan todos sus lugares altos. <sup>53</sup> Echen a los habitantes de La Tierra, y vivan en ella, porque Yo he dado La Tierra para que ustedes la posean. <sup>54</sup> Ustedes heredarán La Tierra conforme a sus familias. Darán más tierra a las familias más grandes y menos a las más pequeñas. Donde caiga la suerte para una persona en particular, esa será su propiedad. Ustedes heredarán conforme a las tribus de sus padres. <sup>55</sup> Pero si ustedes no echan a los habitantes de La Tierra de delante de ustedes, entonces aquellos que ustedes permitan permanecer se convertirán como en espinas para sus ojos y agujones en sus costados – ellos los acosarán a ustedes en La Tierra donde están viviendo. <sup>56</sup> Y en este evento, Yo les haré a ustedes lo que tenía intención de hacerles a ellos."

**34** <sup>1</sup> *YAHWEH* le dijo a Moshe <sup>2</sup> que diera esta orden a los hijos de Yisra'el: "Cuando entren en la tierra de Kenaan, se volverá La Tierra de ustedes para pasar como herencia, la tierra de Kenaan como es definida por sus fronteras.

<sup>3</sup> "Su porción sur se extenderá desde el Desierto Tzin cerca de la frontera de Edom. El término este de su frontera sur está al extremo del Mar Muerto. <sup>4</sup> Desde allí su frontera gira, va

hacia el sur desde el Ascenso Akrabbim y pasa de allí a Tzin. De allí va hacia el sur a Kadesh-Barnea, sigue a Hatzar-Adar, y de allí a Atzmon.<sup>5</sup> Entonces la frontera gira y va desde Atzmon hacia el Vadi de Mitzrayim y junto a él hasta el Mar.

<sup>6</sup> "Su frontera oeste será el Gran Mar.

<sup>7</sup> "Su frontera norte será como sigue: Del Gran Mar marquen una línea hacia el Monte Hor,<sup>8</sup> y del Monte Hor marquen una línea hacia la entrada de Hamat. La frontera sigue hacia Tzedad.<sup>9</sup> Entonces la frontera va hacia Zifron y finalmente a Hatzar-Einan; ésta es su frontera norte.<sup>10</sup> "Para la frontera este marquen una línea desde Hatzar-Enan hasta Shefam.<sup>11</sup> Entonces la frontera descende de Shefam hasta Rival, al este de Ayin, luego hacia abajo hasta que choque con la elevación este del lago Kinneret.<sup>12</sup> Desde allí descende por el Río Yarden hasta que siga hasta el Mar Muerto. Estas serán las fronteras de su tierra."

<sup>13</sup> Moshe dio esta orden a los hijos de Yisra'el. "Esta es La Tierra en la cual recibirán las herencias por suertes,<sup>[115]</sup> cual YAHWEH ha ordenado dar a las nueve tribus y la media tribu.<sup>14</sup> La tribu de los hijos de Reuven ya ha recibido la tierra para herencia conforme a sus clanes, y así también los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh.<sup>15</sup> Estas dos y media tribus han recibido su herencia en este lado del Yarden, del otro lado de Yerijo y al este, hacia la salida del sol."

<sup>16</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>17</sup> Estos son los nombres de los hombres que tomarán posesión de La Tierra por ustedes: Eleazar el *kohen* y Yahoshúa el hijo de Nun.<sup>18</sup> También nombren un jefe de cada tribu para que tome posesión de La Tierra.<sup>19</sup> Los nombres de esos hombres son:

- 20 de la tribu de Yahudáh, Kalev el hijo de Yefuneh;
- 21 de la tribu de los hijos de Shimeon, Sh'mu'el el hijo de Ammihud;
- 22 de la tribu de Binyamin, Elidad el hijo de Kison;
- 23 de la tribu de los hijos de Dan, un príncipe, Buki el hijo de Yogli;
- de los hijos de Yosef:
  - 24 de la tribu de los hijos de Menasheh, un príncipe, Haniel el hijo de Efod;
  - 25 de la tribu de los hijos de Efrayim, un príncipe, Kemuel el hijo de Shiftan;
  - 26 de la tribu de los hijos de Zevulun, un príncipe, Eitzafan el hijo de Parnaj;
  - 27 de la tribu de los hijos de Yissajar, un príncipe, Paltiel el hijo de Azan;
  - 28 de la tribu de los hijos de Asher, un príncipe, Ajihud el hijo de Shlomi;
  - de la tribu de los hijos de Naftali, un príncipe, Pedahel el hijo de Ammihud.

<sup>29</sup> Estos son los que YAHWEH ordenó dividir la herencia entre los hijos de Yisra'el en la tierra de Kenaan.

**35**<sup>1</sup> En las llanuras de Moav junto al Yarden, del otro lado de Yerijo, YAHWEH dijo a Moshe:<sup>2</sup> "Ordena a los hijos de Yisra'el dar a los *Leviim* ciudades para habitar de la herencia que ellos poseen, y tú también darás a los *Leviim* campo abierto alrededor de las ciudades.<sup>3</sup> Ellos tendrán las ciudades para habitar, mientras que el campo abierto será para sus animales de cría, para cosechar y para todos sus animales.<sup>4</sup> El campo abierto alrededor de las ciudades que des a los *Leviim* comenzará con una línea trazada alrededor del muro de la ciudad

<sup>115</sup> Echar suertes siempre fue un recurso para los Hebreos con la más estricta referencia a la interposición de YAHWEH, y como un método de determinar la voluntad Divina (Pr 16:33) y en casos serios de dudas (Est 3:7). 1 En la división de la tierra de Kenaan entre las tribus, (Nu 26:55; 34:13; Jos 18-19). 2 En el descubrimiento del crimen de Ajan, (Jos 7:14-18). 3 La elección del rey Shaúl, (1S 10:20-21). 4 La distribución de oficios sacerdotales en el servicio del Templo, (1Cr 24: 3, 5-19; Lu 1:9). 5 Sobre los dos machos cabríos en la Festividad de *Yom Kippur*, (Le 16:8). 6 La elección de Mattityah como reemplazo de Yahudáh de Keriot, (Hch 1:24-26).

1,500 pies afuera de ella y se extenderá hacia afuera desde allí. <sup>5</sup> Mide 3,000 pies hacia fuera desde el muro de la ciudad hacia el este, sur, oeste y norte, con la ciudad en el centro. El espacio entre la línea de los 1,500 pies y la línea de los 3,000 será su campo abierto alrededor de las ciudades. <sup>6</sup> Las ciudades que des a los *Leviim* serán las seis ciudades de refugio<sup>[116]</sup> a las cuales permitirás a la persona que mate a alguien huir; más unas cuarenta y dos ciudades adicionales. <sup>7</sup> Así darás a los *Leviim* cuarenta y ocho ciudades, con el campo abierto que las rodea. <sup>8</sup> En cuanto a las ciudades que darás de aquellas que poseen los hijos de Yisra'el, de las muchas tomarás muchas, y de las pocas tomarás pocas – cada tribu contribuirá de sus ciudades a las ciudades de los *Leviim* conforme al tamaño de su herencia."

<sup>9</sup> YAHWEH dijo a Moshe: <sup>10</sup> Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando crucen el Yarden a la tierra de Kenaan, <sup>11</sup> designarán para ustedes mismos ciudades que serán ciudades de refugio para ustedes, a las cuales cualquiera que mate a alguien accidentalmente puede huir. <sup>12</sup> Estas ciudades serán un refugio para ustedes del pariente más cercano de la persona muerta, que puede, de otra forma, vengar la muerte de su pariente matando al que lo mató antes del juicio delante de la congregación. <sup>13</sup> Referente a las ciudades que darán, habrá seis ciudades de refugio para ustedes. <sup>14</sup> Darán tres ciudades este del Yarden y tres ciudades en la tierra de Kenaan; ellas serán ciudades de refugio. <sup>15</sup> Estas seis ciudades servirán como refugio para los hijos de Yisra'el, como también para el extranjero y residente extranjero con ellos; para que cualquiera que mate a alguien por error pueda huir allí.

<sup>16</sup> "Sin embargo, si lo golpea con un instrumento de hierro y así causa su muerte, él es un asesino; el asesino será puesto a muerte. <sup>17</sup> O si lo golpea con una piedra en su mano lo suficientemente grande para matar a alguien, y muere, él es un asesino; el asesino será puesto a muerte. <sup>18</sup> O si lo golpea con un utensilio de madera en su mano que sea capaz de matar a alguien, y él muere, él es un asesino; el asesino será puesto a muerte. <sup>19</sup> El pariente más cercano vengador será el que pone a muerte al asesino – al encontrarse con él, lo pondrá a muerte. <sup>20</sup> Asimismo si lo empuja por odio; o intencionalmente tira algo a él, causando su muerte, <sup>21</sup> o por hostilidad lo golpea con su mano, y así muere; entonces el que lo golpeó será puesto a muerte; él es un asesino; y el pariente más cercano pondrá al asesino a muerte al encontrarse con él.

<sup>22</sup> "Pero supón que lo empuje de repente, pero sin hostilidad; o le tira algo sin intenciones; <sup>23</sup> o sin verlo, sin ser su enemigo o sin querer hacerle daño, le tira una piedra lo suficientemente grande para causarle la muerte; y la persona muere; <sup>24</sup> entonces la asamblea juzgará entre el que lo golpeó y el pariente vengador más cercano de acuerdo a estas reglas; <sup>25</sup> y la congregación salvará al homicida del pariente más cercano. La congregación lo devolverá a la ciudad de refugio a la cual él huyó, y él vivirá allí hasta que el *kohen hagadol*, que fue ungido con aceite *Kadosh*, muera. <sup>26</sup> Pero si el homicida sale de los límites de la ciudad de refugio a la cual huyó, <sup>27</sup> y el pariente vengador más cercano mata al homicida, él no será culpable de la sangre del hombre; <sup>28</sup> porque él debe quedarse en su ciudad de refugio hasta la muerte del *kohen hagadol*. Pero después de la muerte del *kohen hagadol* el homicida puede regresar a la tierra que posee. <sup>29</sup> Estas cosas continuarán siendo sus normas para juicio por todas sus generaciones, dondequiera que vivan.

<sup>30</sup> "Si alguno mata a otro, el asesino será puesto a muerte por el testimonio de testigos; pero el testimonio de sólo un testigo no será suficiente para causar que una persona sea puesta a muerte. <sup>31</sup> También, no aceptarás rescate a cambio de la muerte de un asesino condenado a

---

<sup>116</sup> Al oeste del Río Yarden eran: 1. Kadesh, en Naftali; 2. Shejem, en el Monte Efrayim; 3. Hevron, en Yahudáh. Al este del Yarden eran: 1. Golan, en Bashan; 2. Ramot-Gilead, en Gad y 3. Betzer, en Reuven. (De 4:41; 19:1-8 Jos 20:2, 7, 8 y 21:3, 13, 21, 27, 32, 36, 38)

muerte; más bien, él será puesto a muerte.<sup>32</sup> Asimismo, no aceptarás de alguien que haya huido a su ciudad de refugio un rescate que le permitiría regresar a su tierra antes de la muerte del *kohen hagadol*.<sup>33</sup> De esta forma no profanarás La Tierra en la cual estás ahora viviendo. Porque la sangre profana la tierra, y en esta tierra no se puede hacer expiación para la sangre derramada en ella excepto la sangre de aquel que la derramó.<sup>[117]</sup><sup>34</sup> No, no profanarás La Tierra en la cual vives y en la cual Yo habito; porque Yo, *YAHWEH*, habito entre los hijos de Yisra'el."

**36**<sup>1</sup> Los jefes de los clanes de la tribu de los hijos de Gilead el hijo de Majir, el hijo de Menasheh, de la tribu de los hijos de Yosef, se acercaron y se dirigieron a Moshe y a Eleazar el *kohen* y a los ancianos, los jefes de los clanes de los hijos de Yisra'el.<sup>2</sup> Ellos dijeron: "*YAHWEH* ordenó a mi señor dar por lote la tierra a ser heredada por los hijos de Yisra'el, y mi señor fue ordenado por *YAHWEH* dar la herencia de nuestro hermano Tzelofejad a sus hijas.<sup>3</sup> Pero si ellas se casan con cualquiera que pertenezca a otra de las tribus de los hijos de Yisra'el, entonces su herencia será quitada de la herencia de nuestros padres y será añadida a la herencia de la tribu a la que ellas entonces pertenezcan; entonces será quitada de la suma total de nuestra herencia.<sup>4</sup> Y cuando el *yovel* de los hijos de Yisra'el venga, su herencia será añadida a la tierra poseída por la tribu a la que ellas entonces pertenezcan y será sustraída de la herencia perteneciente a la tribu de nuestros padres."

<sup>5</sup> Moshe dio esta orden a los hijos de Yisra'el, conforme a la palabra de *YAHWEH*: "La tribu de los hijos de Yosef está correcta en lo que dice.<sup>6</sup> Aquí está lo que *YAHWEH* ha ordenado referente a las hijas de Tzelofejad: "Dejen que ellas se casen con cualquiera que ellas crean mejor, pero ellas se casarán con hombres de la tribu de su padre.<sup>7</sup> De esta forma ninguna herencia de los hijos de Yisra'el se moverá de una tribu a la otra; porque cada uno de entre los hijos de Yisra'el guardará la tierra de la herencia perteneciente a la tribu de su padre.<sup>8</sup> Todas las hijas que posean herencia en cualquier tribu de los hijos de Yisra'el se casarán de algún hombre de la tribu de su padre, para que todos los hijos de Yisra'el se queden en posesión de la herencia de su padre.<sup>9</sup> Así que ninguna herencia se moverá de una tribu a otra, porque cada una de las tribus de los hijos de Yisra'el guardará su propia herencia."<sup>[118]</sup>

<sup>10</sup> Las hijas de Tzelofejad hicieron como *YAHWEH* le había ordenado a Moshe.<sup>11</sup> Majlah, Tirtzah, Hoglah, Milkah y Noah todas se casaron con hijos de los hermanos de su padre.<sup>12</sup> Ellas se casaron con hombres de la tribu de los hijos de Menasheh el hijo de Yosef, y sus herencias permanecieron en la tribu de la familia de su padre.

<sup>13</sup> Estos son los *mitzvot* y estatutos y los juicios que *YAHWEH* dio por medio de Moshe a los hijos de Yisra'el en las llanuras de Moav junto al Yarden, del otro lado de Yerijo.

***Haftarah Masa'ei: Yirmeyah (Jeremías) 2:4-3:4***

***Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Masa'ei:  
Ya'akov (Jacobo) 4:1-12***

---

<sup>117</sup> En los tiempos de hoy, si ese asesino viene con arrepentimiento/*teshuvah* a los pies de Yahshúa, entonces la Sangre derramada de Yahshúa hace expiación por él y es perdonado de su pecado.

<sup>118</sup> Podemos ver que cada uno tiene su herencia en Yisra'el el Mesías Yahshúa es el que las distribuirá cuando El junte los dos palos de *Ez 37*, mientras tanto no tienes ni puedes hacerte más Judío que nadie, solamente dedícate a ser Yisra'el que es la voluntad de *YAHWEH*-Yahshúa en estos momentos. Ningún Judío puede demostrar que es Judío, yo puedo demostrar que soy Yisra'el, ¿cómo? Por la Sangre de Yahshúa, esa Sangre me da ciudadanía física y espiritual n Yisra'el, Ef 2.

**Notas concluyentes en B'midbar, rbdmb**

Este libro contiene una serie de las más sorprendentes Intervenciones Divinas y eventos. *hwby* aparece en todos lugares y en todas circunstancias, y aun no hay ocasión que no justifique esos despliegues de Su misericordia, y en toda relación nosotros percibimos la consistencia de la Intervención Divina, y el decoro, y la razón de toda la *Toráh* que El estableció.